

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 10 de enero de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 25.814

## SEGOVIA ENCIERRO DE 70 RESINEROS EN LA DELEGACION TERRITORIAL DE AGRICULTURA

(Pág. 3)

En marzo o abril se iniciarán las obras de remodelación del Matadero Municipal

Presenta la dimisión, por motivos particulares, el presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja

(Pág. 5)

Crónicas de Cantalejo y Nava de la Asunción

(Pág. 6)

En Londres

Se teme que hayan muerto 14 personas por explosión en un bloque de apartamentos

Una explosión, cuyo origen se desconoce, destruyó hoy un bloque de apartamentos en la capital británica y se teme que al menos 14 personas hayan muerto.

### FLASH

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, viaja hoy a Zaragoza para entregar al presidente del Gobierno aragonés el real decreto por el que se declaran de interés nacional los regadíos de Monegros II.

\*\*\*

España podrá pescar este año 6.500 toneladas de calamar en aguas estadounidenses como consecuencia del acuerdo al que han llegado representaciones de ambos países.

\*\*\*

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden de presidencia del Gobierno por la que se aprueba la subida del gasóleo y del butano que fue ratificada ayer en el Consejo de Ministros.

\*\*\*

Dos personas resultaron muertas a consecuencia de las intensas heladas que en estos últimos días afectan a la provincia de Lugo y que la pasada madrugada alcanzaron los nueve grados bajo cero.

Consejo de Ministros  
Subida de pensiones, precios agrícolas y derivados del petróleo

(En pág. 9)

que de apartamentos en la capital británica y se teme que al menos 14 personas hayan muerto.

Un portavoz de los bomberos declaró que casi la mitad del edificio se vino abajo por efectos de la explosión y que entre los escombros quedaron atrapadas catorce personas.

TAMBIEN HAY HERIDOS

Otras, que resultaron heridas,

Moscú:

Es imposible el desarme de la Tierra sin el del Cosmos

Moscú.—El cese de la carrera de armamentos en la Tierra es imposible si no se logran acuerdos para impedir la militarización del cosmos, afirmó hoy el diario soviético «Pravda».

La URSS subraya la «primordial importancia» de que se impida la militarización del espacio, la llamada «guerra de las galaxias», porque de lo contrario «no habrá acuerdo sobre desarme nuclear», añade el rotativo.—Efe

En 11 accidentes entre 1966 y 1983

Cientos de muertos en submarinos atómicos de la URSS

Bonn.—Varios centenares de muertos, muchos de ellos a causa de la radiactividad, es el balance de una serie de accidentes ocurridos en submarinos soviéticos, según un informe confidencial de la «CIA» estadounidense revelado por el semanario alemán «Stern». El informe de la central de espionaje da cuenta de once accidentes que se produjeron entre 1966 y 1983, en parte desconocidos hasta ahora.—Efe.

Gibraltar

Comienzan las conversaciones hispano-británicas

(Información en pág. 16)

Son conversaciones técnicas

No habrá informes de lo tratado

Los participantes en la reunión, que mañana proseguirá en un hotel gibraltareño, insistieron en el carácter técnico de estas reuniones, en las que, dijeron, «no está previsto facilitar informaciones de lo tratado».

Según fuentes de las delegaciones, en estas conversaciones no se tratarán cuestiones políticas ni legislativas. «Se trata de resolver los problemas prácticos y de infraestructura que plantea en la zona el levantamiento total de las restricciones», precisaron.

Los temas de estas reuniones técnicas se concretan, entre otros, en los problemas relativos a aduanas, restablecimiento de comunicaciones y temas policiales.

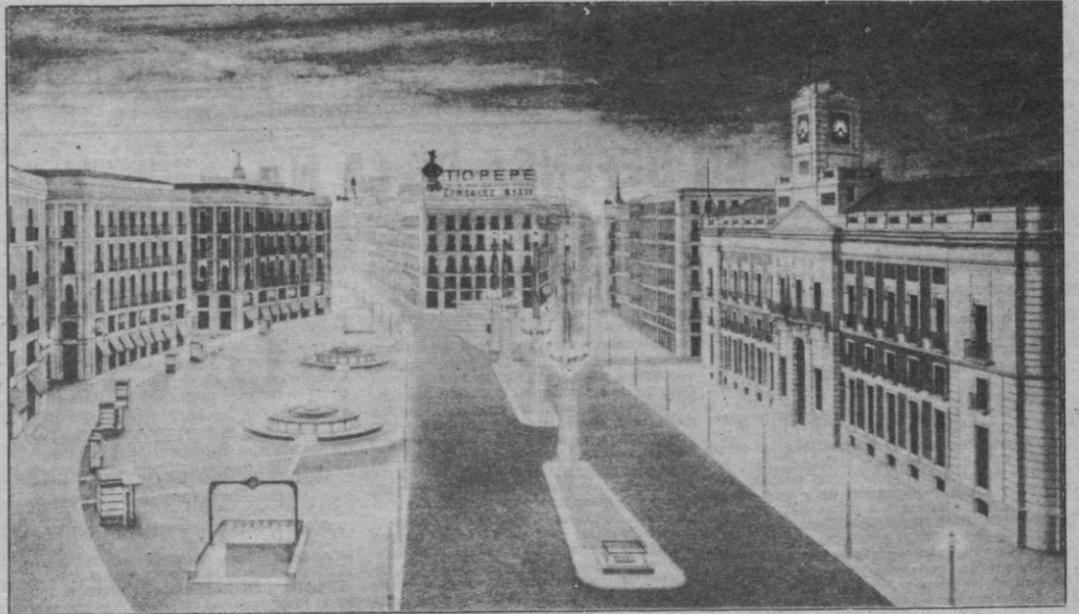
Fuentes diplomáticas diferenciaron estas conversaciones técnicas que se desarrollan en

la Línea de la Concepción y en Gibraltar de las que el próximo 5 de febrero celebrarán en Ginebra, y en la que los ministros Howe y Morán discutirán sobre todas las cuestiones, incluida la soberanía.—Efe

Gran Bretaña

No habrá masiva reducción militar en las Malvinas

Londres.—El Gobierno británico no prevé una reducción masiva de su guarnición militar estacionada en las islas Malvinas, cifrada en 4.000 soldados, según declaró en Port Stanley, capital del archipiélago, el subsecretario de Estado para Asuntos de Defensa, Lord Trefgarne. Efe



Este es el proyecto de reforma de la Puerta del Sol que fue presentado ayer por el Ayuntamiento a los medios informativos. De llevarse a cabo, nuestra tradicional Puerta del Sol (dice «ABC» en el pie de esta fotografía, que reproducimos de dicho diario), quedaría convertida en una plaza fría y desangelada a estilo moscovita. Está claro que la inspiración ha sido de Tierno Galván, aunque no se atrevió a presidir la presentación de tal proyecto que fue expuesto a los informadores por los concejales Espelós y De la Riva. Evidentemente, los socialistas quieren dejar memoria de su paso por la Alcaldía. Lo que puede suceder es que esa huella se convierta en uno de los más tristes recuerdos de los madrileños.

HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Un nuevo horizonte para el ciclismo segoviano (y III)
- El mundo de la microinformática
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán el Temerario (historieta)

## apunte del día

### PARA ARRIBA

No ha subido todavía la gasolina. Dicen que no es un aplazamiento, sino que deberá esperarse a un nuevo Informe. Bueno, lo que quieran. Pero el caso es que la gasolina subirá enseguida, como han subido ya el gasóleo y el butano, y como subirán luego, según se dice, el teléfono, la energía eléctrica... Total, el cuento de siempre. Y el pueblo aguantando y aguantando, que es lo que tiene que hacer, claro está, porque lo más fácil para el Estado es recaudar a base de estas cosas que, como son absolutamente necesarias, nadie puede privarse de adquirirlas. Y en muchos casos afectan a los llamados económicamente débiles, porque ya se sabe que son pocos los domicilios en los que aun se conserva la cocina de carbón, y es la de gas la que pone en marcha el calorito para preparar las comidas. Pues, por eso, porque el consumo es importante, ¡25 pesetas más por bombona! Todo para favorecer al débil y ayudar a los muchos parados a que «pasen mejor» el invierno, este invierno que lleva unos días tan duros en los que también es preciso tener encendida casi constantemente la estufita de butano.

Las organizaciones competentes en la materia, las centrales sindicales, protestan por algunas de estas cosas. Pero todo es papel mojado. En este país, si protestas, te llevas el disgusto, la rabieta, pero no consigues absolutamente nada, porque no se toma en un mínimo aprecio la opinión de los demás. Ordeno y mando, y como soy el más listo y el que más puede, pues los otros... a pagar.

En fin, que tenemos que recogermos en nuestro mundo interior, apretar fuerte la cartera, que cada día lleva menos billetes dentro (y menos que va a llevar, porque nos van a quitar de la circulación los de 100 pesetas y nos van a obligar a comprar un bolso de mano para llevar las monedas de ese valor), y procurar no desesperamos ante nuestra impotencia, porque con la desesperación lo único que podremos sacar es una úlcera de estómago... Y encima estamos expuestos a tener que pagar la habitación en el hospital.

#### La parroquia de San Miguel

### Su nuevo chapitel y las cigüeñas

La iglesia de San Miguel fue una de las decanas de Segovia, pero ya no queda nada de su antigua fábrica. Hundiéndose este templo el 26 de febrero de 1532 y se aprovechó esa triste ocasión para realizar un ensanche urbanístico intuitivo dando pie a una planificación técnica muy posterior. Edificado el nuevo templo cuyo modelo arquitectónico es, en su interior de imitación gótica, no conserva de su antiguo estilo románico nada más que unas estatuas tiesas y enjutas engastadas en la nueva portada de la iglesia.

Las obras que ahora se han realizado fueron acogidas desfavorablemente por la Comisión Provincial, pero podríamos decir como Eugenio D'ors, que España ha sido siempre un continuo motín de Esquilache.

Dentro del anacronismo en el que se apoyan determinados enterados de los estilos arquitectónicos si al románico no le va el nuevo chapitel, hay que razonar que dejó de ser románico cuando se hundió la iglesia y que del

románico le queda muy poco como manifestó Eugenio Colorado en su documentado libro «Segovia» impreso en 1908.

Lo cierto es que la Parroquia de San Miguel ha ganado en belleza y con ella toda la Plaza Mayor armonizando con los edificios colindantes. Ayuntamiento, obra de Francisco de Mora y la catedral con sus agujas góticas, obra de Juan Gil.

Esta bella joya que es Segovia merece ser intocable y no malograrla, pero el nuevo chapitel de San Miguel ha embellecido el conjunto arquitectónico de Segovia.

Sólo nos falta las cigüeñas que Dios quiera construyan sus sólidos nidos de complicada estructura y que sólo ellas saben hacer sin haber estudiado las leyes de la gravedad, la palanca, el péndulo ni disponer de un compás de bitácora para sus grandes desplazamientos de navegación aérea.

A. BURBALLA  
ALVAREZ-BUYLLA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

dispone ya de repartidor a domicilio de nuestro diario para el polígono

NUEVA SEGOVIA

Los interesados en recibirle pueden efectuar su suscripción en nuestra Administración (calle de San Agustín, 7; Teléfono 43.72.61)

# Por fin, la alternativa

Félix Ortiz Postigo

Presidente del P. R. D. Segovia

La actual situación política española, tras el fracaso latente del bipartidismo, está caracterizada por la ausencia en el Parlamento de una fuerza liberal progresista del ámbito nacional. Ciertamente, aquellos que echamos en falta la presencia en las Cortes de un partido reformista y liberal, vemos en Miguel Roca al líder que interpreta nuestra posición ante el programa de gobierno socialista.

La operación reformista, puesta en marcha hace un par de años bajo el liderazgo de Miguel Roca, y que ha culminado con la creación del Partido Reformista Democrático, tiene como objeto cumplir en la política española el papel de alternativa al Partido Socialista.

Para algunos, esta afirmación pudiera parecerles, al menos, petulante o, en cualquier caso, triunfalista. Los hombres y las mujeres del P.R.D. trabajamos desde la esperanza, la ilusión y la confianza en una España moderna y de progreso. Sólo desde esta confianza en nosotros mismos, en el programa político que nos es propio, estaremos preparados para presentarnos ante los electores, no como un frente anti nada, sino como alternativa a la desilusión, la incompetencia y el fracaso de las promesas incumplidas. Buscaremos soluciones concretas para los problemas concretos que agobian a nuestra sociedad. El paro, las pensiones, la droga, la inseguridad, son problemas que pueden tener solución. En la búsqueda de estas soluciones está nuestro trabajo y nuestra responsabilidad.

Desde el catastrofismo a que nos tiene acostumbrado el grupo popular, y desde la petulancia irreflexiva —reflejo de su mala conciencia— del Partido Socialista, no se puede ilusionar a los españoles para que, entre todos y por nosotros

mismos, logremos crear ese clima de confianza fundamental para el desarrollo armonioso y eficaz de toda sociedad moderna. A nosotros nos queda la esperanza de poder hacerlo, a otros, que ya lo han intentado, la seguridad de volver a fracasar.

Hace pocos días el P.R.D. ha celebrado su primer congreso; no destacaré el gran eco que ha tenido en los medios de comunicación, que ciertamente ha sido importante, sino el impacto positivo y esperanzador que ha supuesto para millones de españoles, que aceptaban, entre incrédulos y, en cierta medida, resignados, un bipartidismo falso y profundamente estéril. Desde unos y otros, Partido Socialista y Grupo Popular, se encuentran encantados; unos, perpetuándose en el poder de por vida; los otros, conformándose con ser la «leal» oposición.

Ante este panorama conformista, donde la alternativa en el poder, necesaria para consolidar la democracia, se vislumbraba muy lejana, el efecto distorsionador que ha producido la operación reformista se refleja en los demás partidos políticos.

Basta repasar las declaraciones políticas de estos últimos días. El reformismo, entendido como método para aplicar una ideología: el liberalismo progresista, está al servicio de las ideas y de un programa político basado en la defensa de las reformas necesarias para elevar los niveles de bienestar de todos, y no de unos pocos; a diferencia de los conservadores que retrasan cualquier cambio necesario para mejorar la sociedad.

Por otra parte, Don Alfonso Guerra persistió en su conocida descalificación de todo lo que pueda alterar su situación de fuerza y prepotencia. Sí, oímos sus declaraciones ensalzando la sociedad civil frente al Esta-

do, y sus lecciones de democracia participativa; pero nos quedamos perplejos cuando utiliza constantemente la fulminante razón de los 202 votos del Congreso de los Diputados. Ciertamente este espectáculo de travestismo político de un estatista, produce, al menos, asombro.

Déjenos, unos y otros, ocupar a los reformistas el espacio político que nos es propio. El intento de usurpar posiciones donde se encuentran incómodos, le puede ser rentable a corto plazo; pero maquillarse con principios ajenos a la propia teoría política, conduce irremediablemente al más grande de los fracasos: el fracaso de la pérdida de confianza por parte de las personas que les han elegido. La pretensión de ocupar el centro desde otras posiciones ideológicas, supone un intento de confusión en la escena política española.

El Partido Reformista pretende, como alternativa diferenciada y eficaz, apoyarse en el individuo y la sociedad civil frente a un Estado dirigista o un estado providencia, donde, en un caso y en otro, se apoyan conservadores y socialistas. Profundizaremos en el ejercicio de las libertades. Constituiremos definitivamente el Estado de las autonomías —quien es profundamente centralista, difícilmente puede llevar a buen fin este importante reto—. Garantizaremos que el Estado cumpla sus compromisos. Haremos de España un país moderno. Lograremos la definitiva inserción de nuestra Patria en Europa y en el mundo occidental.

Ante la esperanza que hemos generado, intentaremos no defraudar. Si en su momento, y desde nuestra propia opción, los españoles no nos otorgan su confianza, el fracaso sería nuestro. Nunca de una idea de progreso, modernidad y libertad.

## La Prensa opina

La prensa madrileña destaca hoy el prudente optimismo general por la ruptura en Ginebra del hielo, en las relaciones Este-Oeste y la subida de precios de los carburantes, con excepción de las gasolinas, decidida en Consejo de Ministros.

Ocupan también lugar preferente en las portadas de los periódicos otras resoluciones del Consejo de Ministros, como la aprobación del proyecto de Ley de Aguas, de los nuevos precios agrarios y del aumento de las pensiones.

Además, los diarios ponen de relieve el malestar suscitado entre miembros de la comisión Flick por las declaraciones del diputado aliancista Ruiz-Gallardón y la destitución de Enrique Vázquez como jefe de los informativos de TVE.

«EL PAIS»: Resalta en primera una información titulada «El fiscal del «caso Bro-

uard» cree que podría haberse evitado el asesinato», a lo que dedica un editorial, y otra que titula «Un médico madrileño asegura que está congelando embriones humanos».

«DIARIO 16»: El tema anterior marca en este periódico una llamada en primera del siguiente tenor: «Los solteros del pueblo de Plan preparan una fiesta para recibir a más de cien mujeres que han contestado a su anuncio».

También se distingue de los otros periódicos por publicar en su primera página una fotografía sobre el entierro de la hija de la cantante María Jiménez.

«ABC»: Ocupa su portada con la imagen de la mano de un anciano asida a un bastón, para titular: «Precario aumento para cinco millones de pensionistas», en referencia a la

subida de un siete por ciento de media decidida en Consejo de Ministros.

«EL ALCAZAR»: Destaca, entre otros temas, y mediante la foto de una maqueta, el proyecto de reforma de la Puerta del Sol presentado por el Ayuntamiento de Madrid.

«LIBERACION»: Aparte de los temas en los que coincide con sus colegas, informa en portada que «el Gobierno pasa a la Audiencia Nacional la decisión sobre la extradición de Ochoa y Rodríguez», colombianos presuntos capos del narcotráfico.

«YA»: Dedicar un espacio importante de su portada a la oferta de matrimonio hecha por más de 40 solteros del pueblo oscense de Plan, con una foto y el título «Mujeres de toda España contestan a la llamada de los solteros del Valle de Gistain».

## Encierro de 70 vecinos y resineros de Zarzuela del Pinar en la Delegación Territorial de Agricultura

### Protestan por la falta de trabajos de mejora en los montes públicos

Cerca de 70 vecinos y resineros de la localidad de Zarzuela del Pinar se encuentran encerrados desde las 11 de la noche de ayer en la Delegación Territorial de Agricultura, sita en la calle Santa Catalina de nuestra ciudad.

El encierro se realiza en protesta por la conclusión de los trabajos de ordenación y mejoras de los montes públicos en los que estuvieron ocupados durante el mes de diciembre. Como ayer informamos ampliamente, cerca de un millar de

personas en nuestra provincia han abandonado dichos trabajos en los montes al inicio del presente mes por carencia de dinero en la Jefatura Provincial de Montes. Estas tareas venían dando tradicionalmente trabajo durante los meses de inactividad (diciembre, enero y febrero) a los resineros de nuestra provincia, cerca de 700, y a trabajadores de otros sectores agrarios.

Según han manifestado a nuestra Redacción el alcalde de Zarzuela del Pinar, Mariano Gar-

cía Valverde y dos representantes de la agrupación de la Unión General de Trabajadores de la localidad, Evaristo Guíjarro Gómez y Francisco Herranz Calvo, el encierro se produce una vez agotadas por ellos todas las posibilidades de hallar una solución al problema. Desde hace días vienen manteniendo reuniones con las autoridades provinciales de Trabajo, INEM, Montes, y Agricultura, y con las Consejerías de Trabajo y Agricultura de Castilla y León, sin encontrar respuesta a sus demandas. Ayer fueron recibidos por la gobernadora civil, quien tampoco les dio esperanzas sobre la resolución del problema.

Los encerrados, según nos han dicho, piensan permanecer en los locales de la Delegación Territorial de Agricultura hasta que se les dé una respuesta positiva por escrito. Esta podría llegar a través de las gestiones que los parlamentarios segovianos Juan Muñoz y Pedro Alvarez llevan a cabo ante las administraciones central y autonómica, respectivamente.

El alcalde y los representantes de UGT de Zarzuela, consideran que la Dirección de Montes de Castilla y León ha tratado de forma injusta a la provincia. De una parte de 600 millones a distribuir entre las jefaturas provinciales, a la de Segovia, dicen, sólo han llegado 27, mientras que a otras tales como Palencia y Soria han llegado 86 y ciento cuarenta millones, respectivamente, teniendo como tienen los montes de esta provincia menos trascendencia económica y ocupando en ellos menor número de trabajadores. De otra también les parece insuficiente que de los 80 millones concedidos a la mencionada Dirección por el Instituto Nacional de Empleo, hallan correspondido a Segovia 2.400.000 pesetas.

Su situación es, según nos han manifestado, bastante crítica. Durante los meses de enero y febrero se quedan sin prestaciones de paro y a partir del 15 de febrero, y hasta el 1 de marzo (en que comienza la campaña resinera) sin prestaciones médico sanitarias.

Los protagonistas del encierro, que en principio fue iniciado por el alcalde y los dirigentes ugetistas, no se explican cómo autoridades municipales y resineros de otras localidades no han tomado iniciativa alguna de protesta. Esperan que en breve se les sumen resineros de otras localidades tales como Coca y Navas de Oro, y otras, donde la incidencia de este problema entre la población es muy numerosa.

## Mañana, asamblea de la agrupación local del PSOE

Mañana, a las ocho de la tarde, tendrá lugar asamblea de la agrupación local del PSOE en los nuevos locales que tiene el partido en la Plaza Mayor. La mencionada asamblea, que se presenta con gran dureza debido a los enfrentamientos existentes entre los grupos crítico y oficialista, sobre todo después de que los primeros sacaran a la opinión pública escritos como la «Carta de los socialistas segovianos» y otro pidiendo celebración de asamblea local, ha sido convocada por la gestora que mandaba la agrupación al dimitir la ejecutiva cuyo secretario

general era José M.<sup>a</sup> Bravo Jimeno. Fuentes de la gestora, integrada por Alfonso Dorrego, Juan José Velasco y Jesús Pastor, han señalado que no se convoca por la carta firmada por 13 militantes, sino que la asamblea ya estaba convocada.

En el orden del día figura la elección de miembros del comité local y la de representantes en el comité provincial.

El comité local tiene un gran peso específico pues a él le corresponde marcar la política a seguir en instituciones como el Ayuntamiento de la capital.

Según los industriales

## Peligra la puesta en marcha del Plan de Reestructuración del Sector Resinero

### Dado el retraso en el reinicio de negociaciones

El retraso en el reinicio de las negociaciones sobre el Plan de Reconversión del Sector Resinero puede hacer fracasar la puesta en marcha del citado plan en la presente campaña, según han manifestado a nuestra Redacción representantes de los industriales, que el pasado martes protagonizaron, con directivos del ICONA, la primera reunión formal habida sobre el asunto desde el pasado mes de febrero. El retraso, escasamente justificado por parte del ICONA según las mismas fuentes, puede conllevar que en primer lugar el tiempo para conseguir la aceptación del plan por todas las partes industriales, trabajadoras, y propietarios de montes públicos y privados, no sea suficiente y en segundo lugar, que caso de haber aceptación no exista tiempo material para ponerlo en práctica, lo que, entre otras cosas, exigiría la redistribución de todas las matas, el aumentar estas de tamaño y reducirse el número de resineros que las trabaja.

ICONA ha justificado este retraso por la ocupación que les ha llevado la elaboración del censo laboral y la puesta en marcha de las ocho matas en las que se ha experimentado la nueva técnica de resinación que habrá de ser adoptada según el plan.

Según hemos podido saber la reunión mantenida entre industriales e ICONA fue meramente informativa, en la que ambas partes, procuraron actualizar el plan, elaborado el pasado año.

Mañana, se reunirá con el ICONA la representación laboral, UGT y CC.OO., sindicatos en quienes recae, según los industriales, buena parte de la responsabilidad de que el plan salga adelante, ya que fueron quienes mayores pegos encontraron al mismo durante las negociaciones del pasado año.

Por otra parte, los representantes de los propietarios, tanto públicos (ayuntamientos y comunidades), como privados sienten gran malestar por el retraso de las conversaciones. Los últimos han enviado una nota de protesta al ICONA por dicho motivo.

De todas formas y dada la premura de tiempo que se tiene, de la que, al parecer, el ICONA es consciente, todo parece indicar que las reuniones con los diversos sectores serán prontas al fin de desembocar, en el menor tiempo posible en una reunión conjunta y, posiblemente, definitiva.

F.A.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Tarjetas de estacionamiento de vehículos ANUNCIO

Se pone en conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar que las tarjetas de estacionamiento de vehículos para el ejercicio actual pueden ser retiradas, previa presentación de la tarjeta de 1984 y justificante de estar al corriente en el pago del Impuesto Municipal de Circulación, en las oficinas de la Administración de Rentas de este Excmo. Ayuntamiento.

Se advierte que a partir de 1.º de febrero del actual año la tarjeta de estacionamiento del ejercicio anterior carecerá de validez.

Segovia, 9 de enero de 1985.—EL ALCALDE. Firmado: Miguel-A. Trapero García.

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

F.A.

## Fiesta del Año Internacional de la Juventud

### Se celebrará mañana en el «Enrique Serichol», con el programa previsto

Ya está todo preparado en el pabellón deportivo «Enrique Serichol» para la fiesta del Año Internacional de la Juventud que comenzará mañana a las seis de la tarde. El grupo de títeres y marionetas «La gaviota» será el encargado de iniciar las actuaciones, ésta, en concreto, espe-

cialmente dirigida a los más pequeños.

Hasta las ocho de la tarde, aproximadamente, habrá un espectáculo de magia y, a partir de esa hora, comenzará un musical en el que actuará el grupo segoviano «Formica Rufa» y el conjunto de rock «Burbujas», de Madrid, que ya ha actuado en otras ocasiones en nuestra ciudad. Ambos, junto a la charanga «La Imposible», intercalarán sus actuaciones hasta aproximadamente la una de la madrugada. En los intermedios habrá también proyecciones de cine cómico.

Como ya hemos informado en anteriores ocasiones, la entrada es gratuita. Las invitaciones se pueden recoger en la Delegación Territorial de Cultura, donde entregan un máximo de dos invitaciones por persona.

## Cursos sobre formación laboral y cooperativismo en CC. OO.

Se está celebrando en la sede de CC.OO. un curso de Formación Básica Laboral. Esta iniciativa está teniendo una importante acogida tanto por el número de trabajadores de distintas ramas que acuden, como por el interés que demuestran en el planteamiento de preguntas y sugerencias. El curso se desarrolla diariamente de 19,30 a 22,30 y puede ser muy útil a los trabajadores en el campo de las relaciones laborales, ya que se imparten conocimientos en las nuevas normas en materia laboral, de contratos, representación, etc.

Por otra parte, el próximo 16 comenzará otro cursillo sobre Formación Básica Cooperativa, organizado por la Federación Regional de Comercio de CC.OO. y subvencionado por el Ministerio de Trabajo. Se estudiarán temas de organización, financiación y marco legal de las cooperativas. Según fuentes de los organizadores, «en la actual coyuntura de crisis económica, las propuestas que ofrece el cooperativismo pueden ayudar a los trabajadores por lo que es de sumo interés su conocimiento».

Para una mayor información sobre estos cursos se pueden dirigir a la sede de CC.OO. en la calle José Zorrilla o al teléfono 420151.

## Vicent Andrés Estellés, próximo invitado de la Tertulia de los Martes

Vicent Andrés Estellés, poeta valenciano, será el próximo invitado a la Tertulia de los Martes. Estellés está considerado como el mejor poeta del País Valenciano y ha recibido el Premio de Honor de las Letras Catalanas. El acto tendrá lugar el próximo martes, día 15 de enero, a las 20 horas, en el salón de las Caja de Ahorros.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 11 de enero

Van 11 días, faltan 354.  
Sol, de 8,37 a 18,9.

## SANTORAL

Santos: Higinio, Alejandro y Donato.

## PENSAMIENTO

«De tal modo están pervertidas las costumbres de los hombres por la admiración de las riquezas, que nadie sino el rico es considerado digno de honor. Y esto no es cosa de hoy, desde siempre ha ocurrido. Y lo peor es que ha arraigado ese vicio entre los hombres.» (San Ambrosio).

## FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda, San Francisco, 9.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 9  
Con cien mil pesetas

4.222

Con cinco mil pesetas, los terminados en

222

Con quinientas pesetas, los terminados en

22

Con cincuenta pesetas, los terminados en

2

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números 4.221 y 4.223

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión, 678,4 m /m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima, 1,8°.

En la mañana de hoy

Presión, 679,4 m /m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima, -6,4°  
Temperatura a las 7, -6,2°.

En España

Pronóstico para mañana, viernes. Nubosidad variable en el Cantábrico, Navarra, La Rioja y el tercio norte de la península.

Nuboso con posibles chubascos débiles en los Pirineos. Seco y soleado en las demás regiones peninsulares, pero con fuertes heladas nocturnas. Ligero aumento térmico.

## ESPECTACULOS

CINES

LAS SIRENAS

Hoy, 7,30 y 10,30. ESTRENO.  
Acción

YO SOY LA JUSTICIA

De Michael Winner.  
Con CHARLES BRONSON  
Mayores 18 años

## EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Escultura en bronce de Prudencia Sanz. Hasta el 15 de enero.

\*\*\*

Mañana, día 11, a las 20 horas, va a ser inaugurada una exposición de artistas de la Casa de Velázquez, entidad fundada en 1928 por iniciativa de Alfonso XIII para intercambios artístico-culturales entre Francia y España. La Casa de Velázquez viene ahora a Segovia representada por un grupo de doce artistas hispanofranceses, especializados en cuatro modalidades: Pintores, Jean Michel Bacquet, Jean François Courteaux, Dominique Chauveau, Carmen Calvo, María Montes, Jean Baptiste Sécheret y Gilles Séguela; grabadores, Michel Quéroz, Annie Rodrigues y Jean Pierre Tingaud; medallista, René Mayot; arquitecto, François Pougheol.

La muestra permanecerá abierta hasta el día 30 de enero.

CASA DE LA JUVENTUD

Exposición de reptiles y anfibios, en la Casa de la Juventud (c/Daoiz, 14), organizado por la Asociación Cultural «El Arcángel» de San Rafael. Hasta el 20 de enero.

## ENSEÑANZA

CONVALIDACION DE TITULOS DE GRADUADO SOCIAL DE PLANES ANTERIORES AL DE 1980

Escuela Social de Salamanca. Seminario de Estudios Sociales de Segovia.—Se convoca a los graduados sociales que estén en posesión del título obtenido por planes anteriores al de 1980, que deseen convalidar dicho título y obtener el grado académico de diplomado universitario a la reunión que tendrá lugar mañana, viernes, día 11, a las 8 de la tarde, en el aula del Gabinete de Seguridad e Higiene en el Trabajo, sito en Fernández

Ladreda n.º 31, 3.ª planta, al objeto de informarles de un asunto de su interés, relacionado con la mencionada convalidación.

## PUBLICACIONES

«DIALOGO GITANO»

Nuevo número de esta revista que abre con un editorial significativamente titulado «Si no es para todos... la Navidad hierne» y que en sus páginas interiores ofrece comentarios y noticias sobre distintos temas gitanos.

TRANSATUR

Segovia (I), por Víctor Hernández, es, evidentemente, el primer capítulo que sobre nuestra ciudad y la región castellano-leonesa ofrece en este número, y presentará en los sucesivos, la revista «Transatur». Además inserta comentarios y noticias sobre la aviación, el precio de los combustibles, y reportajes sobre turismo.

«PICOTAZO»

«Picotazo» es el nombre que recibe la publicación de la Escuela de Artes Aplicadas de Segovia y del que se acaba de publicar el número 0. Este «Cuaderno de expresión de la Casa de los Picos» está coordinado por Luis Miguel Pascual y en él colaboran alumnos de dicha escuela. En el número se incluyen, además de editorial, un reportaje sobre la artesanía colombiana, una entrevista con Miguel Ángel Trapero, alcalde de la ciudad, exposiciones, etc., además de otros trabajos y temas.

«LAS 10 RAZONES DEL VIDRIO»

El Centro del Envase de Vidrio ha publicado un pequeño folleto con el título «Las 10 razones del vidrio» en el que expone, mediante expresivos dibujos de Antonio Fraugas «Forges», las 10 razones por las que es mejor y conveniente utilizar envases de vidrio antes que otros de diferentes materiales.

## SE COMPRA FINCA RUSTICA

Secano o regadío. Distancia máxima de Madrid 250 kilómetros.

Interesados enviar ofertas detalladas a: R. N. C. Abogados Sr. Sánchez, c/ Recoletos, 19 (28001) Madrid

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Juan A. Campo Guerras  
OCULISTA  
Cirugía de los ojos  
Lentillas para operados de cataratas  
Consulta mañana y tarde, previa cita  
Privado y Compañías  
Paseo Ezequiel González, 39.  
4.º A - Teléfono 42 63 93

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

OTRO RECURSO CONTENCIOSO SOBRE LA CUESTION DEL AGUA

Ante el Tribunal de lo Contencioso Administrativo de esta ciudad, tuvo lugar el día de ayer la vista del recurso promovido por la Cámara de la Propiedad Urbana contra el acuerdo adoptado por la Excelentísima Corporación Municipal el día 6 de abril último, confirmando el de 20 de diciembre de 1933, aprobatorio de la Ordenanza y tarifas regulando el servicio de aguas por el sistema de contador y por el que se declaró comenzase a tener aplicación la tarifa el primero de julio siguiente.

La parte recurrente, representada y defendida por el letrado Herrero, planteó una cuestión jurídica muy interesante y sus argumentos fueron encaminados a demostrar que el Ayuntamiento se había extralimitado en su potestad de mando, porque en materia de exacciones únicamente corresponde la confirmación o ratificación de sus acuerdos al señor delegado de Hacienda, habiéndose inconculcado aquellos preceptos estatutarios que mandan su exposición al público para que las personas que se crean perjudicadas puedan promover las reclamaciones procedentes.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1519 - Muere Maximiliano I de Austria, padre de Felipe el Hermoso y abuelo de Carlos I de España.

1601 - La corte de Felipe III se traslada de Madrid a Valladolid, según orden publicada el día anterior.

1875 - Alfonso XII desembarca en Valencia, procedente de



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquila SER.  
9,25 Ati, mujer.  
9,30 Onda media. Aquila SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquila SER.  
10,25 Telescopio.  
10,30 Onda media. Aquila SER.  
10,55 Telescopio.  
11,03 Onda media. Aquila SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Segovia en directo.  
14,15 Regional. Castilla - León.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,45 Su programa.  
17,03 Cita a las 5.  
18,03 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,20 En punta.  
20,45 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
00,30 El loco de la colina.  
3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

PARA MAÑANA

6,00 Programación simultánea con O. M.  
El despertador.  
Matinal Cadena SER.  
9,03 Cosas de Segovia.  
10,03 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,50 Ultimo informativo local.  
23,00 Hora 25.  
El deporte.  
La trastienda.  
00,30 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana.



PROGRAMACION REGIONAL

09,05 «Castilla y León a las nueve y cinco».  
13,05 «Panel Trece». Deportes. Reportajes. Informativo (13,30 h)  
15,05 «Si yo te contara»  
18,05 «Castilla y León a las seis y cinco».

Barcelona, y emprende el camino de Madrid para ocupar el trono de España.

1909 - Creación de la Banda Municipal de Madrid.

1913 - Proclamación de la independencia del Tibet.

1944 - Es fusilado cerca de Verona el conde Ciano.



FM 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
10,30 Vamos de compras en el expés de Antena 3.  
10,45 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Segovia ciudad abierta.  
14,32 Deportes en Antena 3 de Segovia.  
15,00 Crónica 3.  
15,30 Volver a empezar.  
17,05 Los 33 en Antena de la tarde de Segovia.  
21,00 Barbacoa.  
22,03 La salud es lo que importa  
23,00 Hora cero.  
23,57 Información comercial.  
24,00 Supergarcía en la Hora 0. Polvo de Estrellas.  
4,00 Volver a empezar. Repetición.  
5,30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición. Coincidiendo con las horas, informativos de Antena 3.

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL, 97,06.  
Canal musical. De 9 a 24 horas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Falcon Crest.  
16,30 La tarde.  
17,30 Un país de Sagitario.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,30 El kiosco.  
18,55 Informativo juvenil.  
19,00 Baloncesto.  
20,30 Telediario.  
21,05 Ocupate de Amelia.  
21,55 Ahí te quiero ver.  
23,00 Paisaje con figura.  
23,45 Telediario-3.  
23,55 Teledporte.  
00,05 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.  
19,10 Curso de inglés.  
19,40 Arco iris.  
20,00 Minder.  
21,00 Fila 7.  
22,05 Cine club.  
24,00 Telediario 4.  
00,30 Despedida y cierre.

# En marzo o abril pueden comenzar las obras en el Matadero Municipal

*Entre otros objetivos, se pretende acomodarlo a la legislación sanitaria vigente*

Importarán más de 82 millones de pesetas



En marzo o abril comenzarán una serie de obras de adaptación del Matadero Municipal que importarán, según una memoria valorada realizada por la empresa nacional Mercasa, 74.400.000 pesetas por contrata que, más los gastos de proyecto, dirección de obra y asesoramiento general en la gestión, supone una cantidad de pesetas 82.100.000.

Según el concejal delegado del servicio, José M.<sup>a</sup> Bastida García, las obras, que corresponden a un planteamiento global de lo que se pretende hacer con el Matadero, tienen como objetivo el acomodar éste a la legislación sanitaria vigente y procurar la máxima funcionalidad y los máximos rendimientos de la inversión. El proyecto se divide en las zonas de estabulación, faenado, almacenamiento frigorífico y eliminación de residuos.

José M.<sup>a</sup> Bastida ha señalado a nuestra Redacción que el Matadero Municipal nunca ha estado de acuerdo con la legislación vigente y por eso solo tenía el calificativo de municipal, no pudiendo llegar a ser de anexo 1 ó matadero frigorífico.

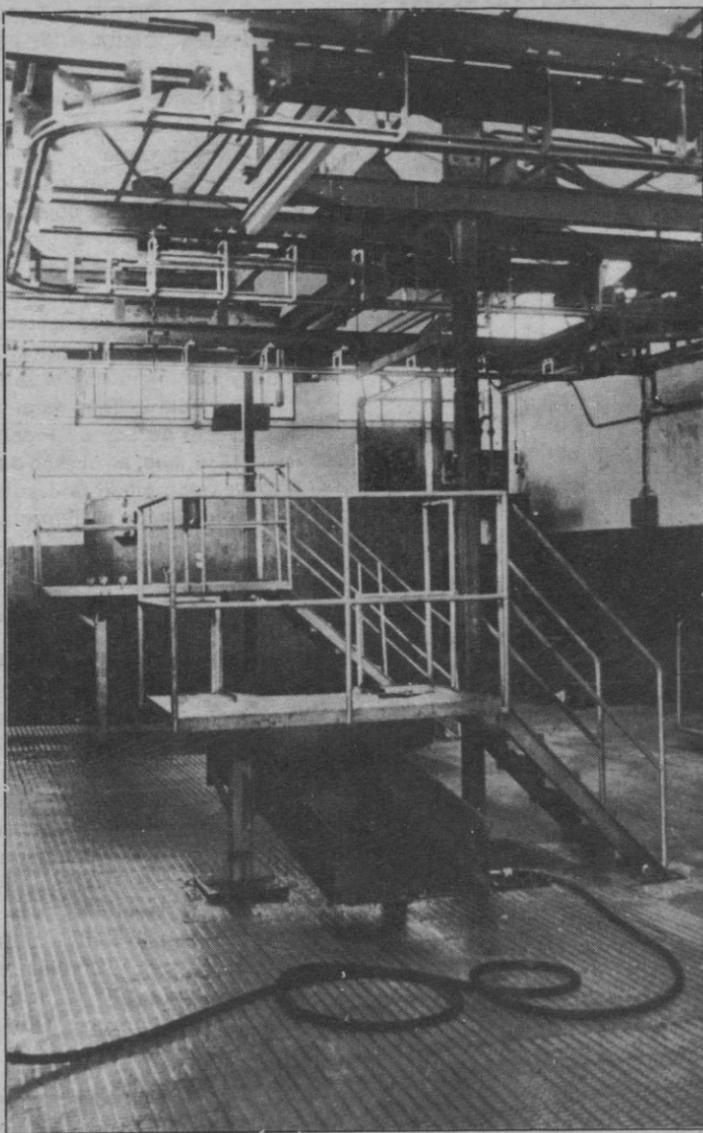
Una vez que se reciba el proyecto de cámaras frigoríficas, en dos meses se confeccionará el proyecto y, aprobado el presupuesto de inversiones, darán comienzo las obras calculándose, como se ha señalado antes, los meses de marzo o abril que es cuando hay menos sacrificios de animales y se evitan incomodidades además de procurar el completo abastecimiento de la ciudad.

Entre las solicitudes de subvenciones, está la del 40 por ciento dentro de los planes indicativos de mataderos por parte de las administraciones central y autonómica. Otra subvención por modificación de estructura y funcionalidad de los equipos de frío en un programa especial de la Junta de Castilla y León con una capacidad de subvención del 70 por ciento para los referidos equipos de frío. También, confiando en que se constituya una empresa mixta entre el Ayuntamiento y los industriales, aunque solo sea municipal, se acudiría al Gran Área de Expansión Industrial de Castilla y León.

Ayer por la tarde, se reunió la comisión que estudia la creación de la empresa mixta, analizándose el anteproyecto y memoria valorada de las obras. Para el próximo día 14 hay prevista otra reunión con alcaldes y carniceros por Mercasa, señala que uno de los criterios planteados ha sido el de minimización de costes, teniendo en cuenta siempre el cumplimiento de la normativa legal vigente.

La zona de estabulación se

do por Mercasa, señala que uno de los criterios planteados ha sido el de minimización de costes, teniendo en cuenta siempre el cumplimiento de la normativa legal vigente.



ros de lo que se puede denominar subcomarca de Segovia para organización del servicio y distribución de carnes a los diferentes pueblos a los que suministra el matadero segoviano.

Mientras se realicen las obras Mercasa presentará el estudio de gestión y de viabilidad para la creación o no de la empresa mixta.

#### LAS OBRAS A REALIZAR

Las obras a realizar, de acuerdo con el informe técnico sobre el Matadero Municipal efectua-

ubicará en el actual matadero de lechones del matadero sanitario previa elevación de la cubierta existente con remodelación funcional de los establos de vacuno, dotándoles de alojamientos individuales y situando bebederos en todos los departamentos de estabulación.

En la zona de matanza y faenado se produce la instalación de una línea de faenado de ganado porcino con una capacidad de producción de sesenta cabezas hora. La línea de faenado de ganado vacuno se modifica, propiciando la evacuación de des-

pojos blancos mediante canal de acero inoxidable que los introduce directamente en la zona de tripería.

La planta de semisótanos, según el informe, se encuentra muy útil para la recogida de aquellos despojos industriales que pueden producir cruces con los circuitos de canales.

En la zona de tripería, situada en la zona entre la nave de matanza y el frigorífico, se propone la construcción de una tripería polivalente para vacuno y porcino, haciendo que la tripería que existe actualmente sirva únicamente para las faenas de despojos de ganado ovino.

A fin de cumplir la reglamentación vigente, se estima conveniente el acondicionar desde el punto de vista frigorífico y de aislamiento las tres zonas actualmente dedicadas a espera de canales, dotándolas de los elementos de producción de frío necesarios.

El matadero de lechones será de nueva planta y se instalará de tal forma que la entrada de animales vivos se produzca por el circuito sucio y la salida de animales faenados se efectúa por el circuito limpio.

Habrán de realizarse obras de pavimentación de los viales existentes, formación mediante vallas y setos vegetales de las correspondientes áreas limpia y sucia y aparcamientos, tanto para personal del matadero como para visitantes. Por lo que respecta a la depuración de aguas residuales y en base a la posible existencia de una depuradora municipal, a la que se irían a verter las aguas procedentes del matadero, el informe sugiere la instalación de una planta de depuración con desengrase, aireado y recogida de flotantes.

El matadero se complementa con dos fosos de desinfección de vehículos, una zona de recogida de estiércol y un servicio de destrucción de decomisos. También se prevé el aprovechamiento de sangre que luego va destinada a la alimentación.

A.M.

(Fotos: Aurelio Martín)

## Toma posesión el nuevo delegado territorial de la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio

El nuevo delegado territorial en Segovia de la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio de la Junta de Castilla y León, Tomás Martínez, tomó ayer posesión de su cargo en Valladolid, junto al delegado del mismo servicio en Burgos.

La toma de posesión tuvo lugar en el transcurso de un acto celebrado en la sede de la Consejería bajo la presidencia de su titular, Juan Antonio Lorenzo.

Los delegados territoriales constituyen la máxima representación de las consejerías que integran el Gobierno de Castilla y León en las distintas provincias de la comunidad autónoma.

## Luis Martín Rubio dimite como presidente de la Cruz Roja

El presidente de la asamblea provincial de Cruz Roja, Luis Martín Rubio, ha presentado su dimisión, la cual hasta el momento no ha sido aceptada por el presidente nacional, Enrique de la Mata Gorostizaga.

Según ha manifestado a nuestra Redacción, esta decisión se debe a la imposibilidad de prestar total atención a este cargo cuyo horario es incompatible con el trabajo profesional que desempeña. «La dimisión», ha señalado Martín Rubio, «no se debe a conflictos graves ni serios en el seno de la Cruz Roja de Segovia ni a que haya ocurrido algún trauma; se trata de que este cargo hay que llevarle responsablemente y bien».

Luis Martín Rubio ha propuesto como sucesor al jefe de la Brigada, Angel Nieto Díez al que presentará asesoramiento. La llegada del nuevo presidente va a conllevar también un pequeño cambio en el equipo de dirección de la asamblea provincial.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

## D. FELIPE ARAGONESES JIMENEZ

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas se interesaron por su salud, así como a las que les manifestaron su condolencia, les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por su alma, y de una manera muy especial al personal del Hospital General de la Seguridad Social que le atendieron durante su enfermedad.

Al tiempo comunica que hoy dará comienzo el novenario de rosarios a las 7,30 de la tarde, en la iglesia de los Padres Misioneros.

**¿Publicidad eficaz?**  
**En EL ADELANTADO**

## NAVA DE LA ASUNCION

### El centro de educación compensatoria, importante ayuda a los maestros de la zona

(AMARUARRI, CORRESPONSAL).

Dentro del programa educativo del Ministerio de Educación y Ciencia se encuentra un plan de apoyo especial a la escuela rural, denominado «educación compensatoria». Este programa, del que se benefician ya más de tres mil escuelas en distintas zonas del territorio español, consiste en la constitución de grupos de apoyo y centros de recursos que complementan la difícil y solitaria labor que, en muchas ocasiones, llevan a cabo los maestros rurales. La insuficiencia de medios de las escuelas unitarias se suplementa así con los doscientos setenta y tres centros de recursos que atienden a más de treinta mil alumnos de zonas especialmente desfavorecidas en el terreno educativo. «El programa hace mención a una filosofía propia, progresista, haciendo ver que la educación tiene que llegar a todos para tener una personalidad plena; dentro del principio de igualdad de oportunidades», según comenta Fernando García Calle, profesor coordinador del programa de educación compensatoria en nuestra provincia.

Se han instalado tres Zonas de Actuación Educativa Preferente (ZAEP), en la provincia, dentro del programa de educación compensatoria, en Abades, Cantalejo, Campo de San Pedro y en el presente curso 84-85 se amplía una más en Nava de la Asunción, dirigida a las escuelas de la zona de una o dos unidades y graduadas incompletas. «Las zonas ZAEP se definen por el desfase escolar, índice de analfabetos, la no existencia o asistencia de preescolar, el absentismo en EGB, no escolarización en enseñanzas medias. Y por el ámbito geográfico, dificultad de accesos, agrícola, no haber existido anteriormente escuela... etc...» especifica el referido coordinador del programa.

El centro se encuentra ubicado en la planta de arriba del edificio donde actualmente está la Formación Profesional y consta de un subprograma de centros de recursos compuesto

por una sala de reunión de profesores, un equipo de repografía, un equipo de doblaje de cintas de cassettes, un equipo de vídeo y material de préstamo. Donde más incidencia se está teniendo es en preescolar y ciclo inicial.

Un servicio de apoyo que visita a las escuelas con el objetivo principalmente de que el maestro no se encuentre solo, para mantener un contacto personal para ver los problemas que tienen en la escuela; donde se aprecia la necesidad o escasez de medios, y apoyo al conjunto de la escuela.

El equipo que lleva este centro está formado por cuatro profesores distribuidos de la siguiente forma: un responsable del centro de recursos, tres especialistas que constituyen el servicio de apoyo, de los cuales uno es especialista en preescolar, otro psicólogo orientador y el otro especialista en el área social.

## CANTALEJO

### La localidad necesita un grupo de danzas estable

(REYNALDO Y JESUS, CORRESPONSALES).

Cantalejo, a pesar de ser un municipio de cierta importancia, carece de un grupo de danzas acorde con su condición. El actual grupo, que pertenece al Centro Cultural, está compuesto por doce muchachas entre los 14 y los 15 años, y que sólo trabajan con jotas. Por otra parte, existe un grupo de niños que practica las danzas del paloteo pero que todavía no es operativo.

La corta edad de los danzantes queda explicada por el hecho de que buena parte de los mismos se ven obligados a dejar el lugar para ir a estudiar fuera una vez finalizado el C.O.U. Por ello es obligada la renovación constante de grupos, cuya vida no se prolonga más allá de los 3 ó 4 años.

El verdadero y más importante obstáculo que impide la existencia de un grupo completo y

estable, es la carencia de tamborilero y dulzainero propios. La solución radicaría en establecer en Cantalejo una escuela de dulzaineros, como las que ya funcionan en Cuéllar, Sepúlveda, Santa María y Prádera. Este Ayuntamiento también la solicitó a la Diputación, pero no le fue concedida.

Aparte de este grave inconveniente, nada se opone a la creación del completo grupo ya mencionado, pues afición no falta y el repertorio folklórico es bastante amplio.

Como hecho anecdótico baste señalar que los ensayos de los actuales danzantes se hacen con la música de una cassette por falta de músicos.

El Ayuntamiento, por su parte, apoya en todo lo posible al grupo de danzas, lo cual es necesario si queremos que nuestras fiestas patronales sigan contando con la vistosidad de las actuaciones folklóricas, que ya son tradicionales.

Ha de ser destacada la labor que Felicísimo Gómez viene realizando en cuanto a la enseñanza de los bailes y danzas, ya que lleva 17 años estrechamente ligado a este tipo de actividades puras y simplemente por afición.

### Corte de carretera

Delegación Territorial de Obras Públicas y Ordenación del Territorio. — Con motivo de las obras en la carretera local SG-412 en el Km. 49 de San Cristóbal de la Vega a Arévalo, será cortada la misma al tráfico desde el día 14 de los corrientes al 28 de febrero próximo, ambos inclusive, efectuándose el desvío provisional del tráfico desde Arévalo a San Cristóbal de la Vega, por la C-605 (Arévalo-Montuenga) y N-403 (Montuenga - San Cristóbal de la Vega).

## TELETIPO DE LA REGION

### LA EJECUTIVA PSCL-PSOE ANALIZARA LA RESOLUCION DEL RECURSO DE VITIGUDINO

La ejecutiva regional del PSCL-PSOE analizará mañana la resolución de la comisión ejecutiva federal del partido favorable al recurso planteado por la agrupación de Vitigudino (Salamanca) contra la normativa del próximo congreso regional.

El recurso, auspiciado por el diputado Ciriaco de Vicente, militante en la agrupación de Vitigudino, defiende la tesis de que la normativa regional para la elección de delegados al congreso, que se celebrará en León los próximos 9 y 10 de marzo, no se ajusta a los estatutos del partido.

Según los promotores del recurso, es contraria a los estatutos del partido la norma que obliga a federarse con otras limitrofes a las agrupaciones de menos de 80 afiliados.

La comisión ejecutiva regional también estudiará los preparativos para el congreso de León y analizará la situación política actual.

### NUEVA CORRIENTE DE OPINION EN EL PSCL-PSOE

A dos meses de la celebración del V Congreso Regional del Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE), y cuando finalizaba el plazo de presentación de ponencias y corrientes de opinión para el mismo, ayer se comunicó a la sede regional del partido la constitución de la Corriente Socialista de Castilla y León, respaldada por un numeroso grupo de destacados representantes del PSCL-PSOE. Entre ellos se encuentran el senador vallisoletano Juan Antonio Arévalo y el diputado salmantino Ciriaco de Vicente, dos posibles candidatos a la Secretaría General, ocupada por Demetrio Madrid.

## VALLADOLID

### LOS SECRETARIOS GENERALES ANTE LA COMISION DE HACIENDA DE LAS CORTES

Los secretarios generales de las Consejerías que integran el Gobierno de Castilla y León comparecerán el viernes ante la Comisión de Economía y Hacienda de las Cortes regionales.

La comparecencia de los secretarios generales fue solicitada por el Grupo Popular con objeto de que los «números dos» de cada Consejería expliquen determinados aspectos del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales de la comunidad autónoma para 1985 relacionados con sus departamentos.

Está previsto que cada secretario general consuma un turno de 30 minutos, comenzando por el de Presidencia y Administración Territorial y terminando por el de Transportes, Turismo y Comercio.

El próximo día 22 termina el plazo de presentación de enmiendas al Proyecto de Ley de Presupuestos Generales de Castilla y León para 1985, que, en el caso de que no prosperen las formuladas a la totalidad que piden la devolución del texto al Gobierno, será aprobado a finales de febrero o principios de marzo.

## PALENCIA

### SE EVALUARA LA OBRA DE VICTORIO MACHO

Las esculturas y dibujos que componen la obra del escultor palentino Victorio Macho serán evaluados económicamente, con el fin de estudiar la presentación de una propuesta monetaria a Zolla Barrós, viuda del escultor, que permita que la obra de Macho o al menos una parte de ella permanezca definitivamente en Palencia. La idea fue acordada en la reunión que ayer mantuvieron representantes de diversos organismos, entre los que se encontraban el alcalde, Francisco Jambrina; el presidente de la Diputación, Jesús Manueco; el delegado territorial de Cultura, Juan Francisco Salvador; el director general y el director del Departamento de Cultura de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Javier Ramírez Arceo y Miguel Ausín, respectivamente, y tres miembros de la Asociación Pro-Victorio Macho.

## SORIA

### EL COLEGIO UNIVERSITARIO, ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

El rector, profesor Fernando Tejerina, dio la noticia de la firma por parte del director general de Universidades del Decreto de adscripción del Colegio Universitario de Soria a la Universidad de Valladolid al consejero de Cultura y Educación, Justino Burgos, que en la mañana de ayer visitó oficialmente por primera vez el Palacio de Santa Cruz, sede del Rectorado.

El consejero de Cultura y Educación recorrió el Palacio acompañado por el rector como prólogo a las conversaciones que a continuación mantendrán con representantes del Colegio Universitario de Soria, que en un futuro próximo se integrará en el distrito universitario de Valladolid (hasta ahora dependía del de la Universidad de Zaragoza).

A PARTIR DE MAÑANA  
VIERNES, DIA 11

**CALZADOS  
"LOS CHICOS"**

LIQUIDA SUS ZAPATOS  
DE LA TEMPORADA  
OTOÑO-INVIerno

(ABRIMOS LOS SABADOS  
POR LA TARDE)

## INFLACION DEL 688 POR 100 EN ARGENTINA

Buenos Aires. — La tasa inflacionaria argentina en 1984 se situó en 688 por 100, un 58,6 por ciento mayor que la registrada en el 83, según datos proporcionados por el Instituto de Estadística en Buenos Aires.

El Gobierno argentino se ha comprometido frente al Fondo Monetario Internacional a que la tasa inflacionaria no supere el 300 por 100 entre octubre del 84 y octubre del 85.

### MARRUECOS NEGOCIA SU DEUDA EXTERIOR

Casablanca (Marruecos). — Una delegación ministerial marroquí viajó ayer de Casablanca a París, donde negociará una segunda moratoria parcial para la deuda exterior de Marruecos, estimada en alrededor de 13.000 millones de dólares (dos billones doscientos setenta y cinco millones de pesetas).

Los ministros de Finanzas y del Plan, participarán en la reunión prevista con el grupo consultivo para Marruecos presidido por el Banco Mundial.

### Francia

## Huelga en el diario «Le Monde»

París. — El comité de talleres del diario independiente «Le Monde» el más prestigioso de Francia, ha convocado una huelga para hoy. Los empleados de talleres del periódico pertenecen a la Confederación General de Trabajadores (CGT), sindicato de tendencia comunista y mayoritaria en la fabricación de los periódicos parisienses.

Los empleados de talleres se quejan porque el periódico adolece de «un verdadero responsable» desde el pasado día 4 de diciembre, cuando el director André Laurens presentó su dimisión. Según los empleados de talleres, son inaceptables las consecuencias de la preponderancia, en el periódico, de la sociedad de redactores, que al poseer el 40% de las acciones es la que nombra o destituye al director.

En los últimos tres años esta sociedad de redactores ha nombrado y eliminado a tres directores sucesivos.

## «Caso Popieluszko» Un capitán de la Policía se hace responsable

Torun. — El capitán de la Policía Grzegorz Piotrowski, principal acusado del asesinato del sacerdote polaco Jerzy Popieluszko —cometido el pasado 19 de octubre—, afirmó ayer durante la vista del caso que se sigue en la ciudad de Torun que el ministro del Interior, Czeslaw Kiszczak, ordenó personalmente su detención de forma inmediata.

El capitán de la Policía había confesado que cometió el crimen por odio hacia el sacerdote y por la frustración que le producía la imposibilidad de contener sus actividades.

### Desarme

## EE. UU. será «flexible, paciente y resuelto» en las nuevas negociaciones con la URSS, según Ronald Reagan

El Presidente norteamericano advirtió, sin embargo, que las diferencias entre ambas potencias son «numerosas y profundas»

Washington. — Estados Unidos será «flexible, paciente y resuelto», en las nuevas negociaciones con la URSS y espera que el Kremlin coopere para que 1985 sea el año del «diálogo y las negociaciones», dijo Reagan en rueda de Prensa.

Reagan elogió el «éxito» del encuentro de Ginebra, que desembocó en un acuerdo para relanzar el diálogo sobre control de armas y que es, según el presidente norteamericano, «el principio de un nuevo diálogo» entre Moscú y Washington.

Advirtió, sin embargo, que las diferencias entre Estados Unidos y la Unión Soviética son «numerosas y profundas» y que «las nuevas negociaciones serán difíciles».

«Pero perseveraremos», dijo, al instar a los soviéticos a «ayudar a dar nueva vida y resultados positivos al proceso de diálogo».

La Unión Soviética había indicado ayer que la pelota está ahora en el campo de Estados Unidos.

Pese a su promesa de flexibilidad, el titular de la Casa Blanca rechazó la idea de usar como «moneda de regateo» su polémico proyecto de defensa estratégica o «guerra de las galaxias» con el fin de inducir a los soviéticos a reducir sus armas nucleares.

Aunque el proyecto estará «en el tapete» y «no hay condiciones previas» para las negociaciones, Estados Unidos seguirá adelante con la investigación del programa, declaró Reagan.

La prioridad soviética es detener el proyecto norteamericano que, de ser factible, permitiría destruir en vuelo misiles nucleares enemigos antes de que alcanzaran sus objetivos en Estados Unidos.

## PANORAMICA

INDIA. Los científicos que investigan la tragedia del gas de Bhopal, en la que perecieron 2.500 personas, han encontrado un elemento misterioso en el depósito que sufrió la fuga mortal, según informaron ayer fuentes próximas al equipo de investigadores.

CHINA. Por primera vez, la República Popular China anunció ayer su intención de dotarse de infraestructura para la producción a gran escala de combustible nuclear, con objeto de convertirse en país exportador de dicho producto.

PORTUGAL. Jonas Savimbi, presidente de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), organización de oposición al régimen de Luanda, resultó «gravemente herido» durante un reciente ataque del Ejército angolés contra los cuarteles generales de dicho grupo guerrillero, según anunció ayer la agencia portuguesa «Anop».

Sería muy prematuro considerar límites en las pruebas o despliegue de estas armas en las negociaciones que se iniciarán en los próximos meses, indicó Reagan.

### TEMAS A NEGOCIAR

De todos modos, el programa en su fase actual no viola el tratado «ABM» de 1972 sobre la defensa antimisiles —subrayó— y el empeño norteamericano en proseguir la investigación de

«guerra de las galaxias» no debería hacer fracasar las conversaciones, ya que este tema solo se abordará en uno de los tres campos de las nuevas negociaciones.

Los otros dos abarcarán las armas estratégicas de largo y de medio alcance. Las negociaciones sobre ambos sistemas fueron suspendidas por Moscú a finales de 1983 en respuesta al despliegue de los primeros misiles norteamericanos «Pershing-2» y «Cruise» en Europa Occidental. — Efe.

## Israel rechaza un plan americano para la retirada de sus tropas de Líbano



Tropas de las Fuerzas de Seguridad Interior libanesas, en el momento de iniciar ayer el despliegue desde el Sur de Beirut hasta el río Awali.

Jerusalén. — Tras rechazar propuestas de los EE.UU. para una evacuación pacífica del sur de Líbano, el mandatario israelí Simón Peres celebró ayer una primera consulta con su gabinete para asuntos de defensa cara a una «retirada por etapas».

El ministro de Defensa, Isaac Rabin; el comandante supremo de las Fuerzas Armadas, general Moisés Levy, y altos jefes del Estado Mayor expusieron a los ministros de Estado las distintas opciones y programas para un posible repliegue de Líbano.

El general retirado Rabin, que durante los últimos tres meses procuró llegar a un acuerdo militar con el Gobierno libanés y a un «entendimiento político» con Siria, decidió el martes último congelar la participación israelí en las conversaciones de Nakura, que debían de reanudarse hoy.

### LA AVIACION HEBREA BOMBARDEA LA BEKAA

Jerusalén. — Aviones israelíes bombardearon ayer una base de la resistencia palestina en la Bekaa libanesa bajo control sirio, informó un portavoz militar.

Según el comunicado oficial israelí, en el que el objetivo es

calificado de «base terrorista», el campamento atacado se encuentra a 42 kilómetros al este de Beirut, cerca de la frontera siria.

## Cuatro muertos en el primer día de huelga general en Ecuador

Quito. — Dos personas murieron ayer en Ecuador durante el primer día de una huelga general para protestar por un incremento de precios. Hubo fuertes enfrentamientos de la policía contra estudiantes y trabajadores. Durante el día anterior, un estudiante universitario falleció y 300 personas fueron detenidas por la policía en una jornada de protesta previa a la huelga.

El ministerio de Defensa anunció que un soldado murió ayer al ser atropellado por el coche de un conductor que quiso saltar un control en las afueras de Quito. En Cuenca un hombre murió electrocutado cuando le perseguía la policía.

### SEGUNDA JORNADA DE HUELGA

Quito. — Los escombros y basuras en las calles y el humo que aún sale de improvisadas fogatas, testifican hoy en Ecuador la violencia de la protesta popular que se prolongó hasta la noche última, durante la primera jornada de una huelga general.

La segunda jornada se inició bajo el signo de la discrepancia entre el Gobierno y los sectores populares sobre los efectos de la huelga y la conveniencia de los recientes reajustes económicos que la provocaron.

## Nuevo descenso del precio del petróleo

Nueva York. — El precio del petróleo bajara de dos a cuatro dólares el barril al término de este año, y su efecto supondrá un descenso de la inflación, tipos de interés y valor del oro, y un nuevo reforzamiento del dólar, según un estudio de una firma norteamericana.

Un informe presentado por la compañía inversora «Salomón Brothers» predice que la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) sufrirá una nueva crisis en 1985 como consecuencia de la guerra de precios con las naciones productoras de crudo que no son miembros del grupo. — Efe.



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA  
OBRA CULTURAL

## TORREON DE LOZOYA

Exposición de  
ARTISTAS  
DE LA CASA DE VELAZQUEZ

del 11 al 30 de enero 1985.

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

Sábado 12 de enero, 7,30 tarde  
CONCIERTO DE MUSICA  
RENACENTISTA Y CONTEMPORANEA

Contratenor: Henry de Rouville  
Laúd: Philippe Huelle

En colaboración con la  
Casa de Velázquez

## El presidente del Congreso prohíbe a Ruiz Gallardón hacer declaraciones públicas sobre el «caso Flick»

Madrid.— El malestar suscitado en el seno de la comisión Flick por las declaraciones públicas de José María Ruiz Gallardón, ha provocado la directa intervención del presidente del Congreso, quien ha prohibido al diputado conservador toda manifestación pública sobre el caso.

Según pudo saber Efe de fuentes de la Presidencia del Congreso, Gregorio Peces-Barba mantuvo ayer tarde una conversación telefónica con Ruiz Gallardón, en la que le «advirtió» se abstuviese de realizar declaraciones públicas hasta una reunión con los diputados de la Comisión.

El presidente Peces-Barba ha convocado para mañana viernes una reunión con todos los diputados de esta comisión investigadora para «estudiar las declaraciones e informaciones periódicas» sobre el caso, indicaron las fuentes informantes.

## Penados por actividades terroristas, de vacaciones

Madrid.— Varios penados por su participación en actividades terroristas han pasado las fiestas navideñas en sus domicilios por decisión de las autoridades judiciales o de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, según informan fuentes del Ministerio de Justicia.

La propia Dirección General de Instituciones Penitenciarias ha concedido durante estas pasadas fiestas un total de 1.154 permisos temporales de salida de las prisiones, mientras se estima que los jueces han concedido alrededor de 1.500.

Los permisos para salir de las cárceles se han concedido a presos que están clasificados en segundo y tercer grado. Los clasificados en primer grado no pueden disfrutar de esos beneficios.

Tras escuchar a todos los diputados afectados, la Presidencia del Congreso resolverá lo que proceda o propondrá a la mesa de la Cámara la correspondiente resolución, en aplicación del reglamento.

La Presidencia del Congreso entiende, a tenor de las fuentes consultadas por Efe, que se ha producido una «ruptura del deber de secreto» que pesa sobre la comisión especial que investiga las repercusiones en España del caso Flick.

El diputado Ruiz Gallardón, tras su conversación con el presidente Peces-Barba, acató la decisión de la presidencia en cumplimiento del reglamento de la Cámara, añadieron las mismas.

## Cáritas ha recaudado ya 140 millones para Etiopía

Madrid.— Cáritas Española ha recolectado ya 140 millones de pesetas para ayudar, con alimentos, medicinas, mantas, tiendas de campaña y vehículos todo terreno, a los afectados por la sequía y el hambre en Etiopía. «La existencia de un Gobierno comunista en la nación etíope no debe suponer ningún obstáculo para que prosigan las ayudas occidentales», recuerda la organización humanitaria.

## EN POCAS LINEAS

Aurelio Torrente, hasta ahora subdirector general de Promoción de Turismo, ha sido nombrado por el ministro de Cultura director del Museo Español de Arte Contemporáneo (MEAC). El nombramiento se hizo público después de la reunión que ayer celebró el Patronato, a la que asistieron casi todos sus miembros.

El Papa Juan Pablo II nombró ayer al cardenal de Barcelona, Narciso Jubany Arnau, nuevo miembro de la Congregación para los Sacramentos. También fueron designados para la misma asamblea los arzobispos de Valladolid, José Delicado Baeza, y de Bogotá (Colombia), Mario Revollo Bravo, así como el jesuita español, padre Urbano Navarrete.

La querrela del marques de Villaverde contra dos sumarios que publicaron las últimas fotografías del anterior jefe del Estado ha sido archivada por falta de autores, ha sabido «Efe» de fuentes jurídicas. En la querrela de Cristóbal Martínez Bordiú se acusaba de los delitos de hurto y receptación a los periodistas Jaime Peñafiel a los periodistas Jaime Peñafiel, director de «La Revista», y José Oneto, director de unas fotografías que el marqués de Villaverde dijo que fueron sustraídas del historial clínico de Franco.

La junta directiva de la Confederación Empresarial Independiente de Madrid (CEIM) designó ayer en votación secreta a Fernando Fernández Tapias como nuevo presidente, por 53 votos a favor y seis en blanco. Fernández Tapias, que seguirá ostentando la presidencia de ANAVE, era hasta ahora vicepresidente de CEIM.

### OTRAS SEIS VICTIMAS DEL FRIO

La intensa ola de frío, se cobró ayer la vida de otras seis

### LA OLA DE FRIO REMITIRA EN LOS PROXIMOS CUATRO DIAS

Madrid.— La ola de frío que padece España remitirá en los próximos tres o cuatro días y las temperaturas se suavizarán con los vientos de poniente, informaron a Efe en el Instituto Nacional de Meteorología.

No obstante, la noche ha sido fría en toda España con precipitaciones en forma de lluvia en el Cantábrico, donde se han registrado 13,25 litros.

Una de las temperaturas más bajas de España las tuvieron en Avila con 13 grados bajo cero, seguido de Lérida, con 12 bajo cero, y Madrid-Barajas con menos nueve grados.

En el resto de la península, las temperaturas oscilaron entre los seis grados bajo cero de León y los cuatro sobre cero que marcaba el termómetro en Málaga.

En las próximas doce horas, habrá nubosidad abundante en Andalucía y Canarias con riesgo de chubascos moderados.

En el Cantábrico, cabecera del Ebro, Pirineos y Baleares, nubosidad variable con riesgo de precipitaciones, y parcialmente nuboso en el sur de Extremadura y en La Mancha.

personas, con lo que son ya treinta los fallecidos a causa de temporal iniciado hace seis días.

En Gijón, en el barrio de Tremanes, fue encontrado con síntomas de congelación el cadáver de Manuel Laurentino Uría Sánchez, de treinta y dos años, quien murió de frío cerca de su domicilio. En la misma ciudad, dos ancianos tuvieron que ser trasladados a un hospital por la Policía, afectados por las bajas temperaturas.

En El Grove (Pontevedra), una anciana de ochenta y ocho años y su nieta de doce mirieron asfixiadas en su domicilio a consecuencia de las emanaciones de un brasero que habían encendido para combatir el intenso frío durante la noche. Las víctimas son Benita Sestay Castro y Enriqueta Caneda Cacabelos.

Otro niño de cinco años, a quien su madre no permitió ir al colegio por el frío, murió en la localidad navarra de Orcoyon al caerse a la calle desde la ventana de la cocina. El pequeño, mientras su madre realizaba la

compra, se acercó una silla a la ventana para asomarse y perdió el equilibrio.

En Valencia, en la carretera de Madrid, fallecieron Antonio Ruiz Yuste y su hijo Juan José Ruiz Caballero al patinar, a causa del hielo, el coche que ocupaban y estrellarse contra un camión. En la ciudad valenciana, la Policía Municipal recogió de las calles durante las dos últimas noches a 59 mendigos a los que facilitó albergue en centros de caridad. Semejante operación de socorro fue realizada también en Barcelona, donde se recogieron veintisiete indigentes.

En Cataluña, donde el frío ha obligado a las autoridades militares a reducir el tiempo de las guardias de los soldados en algunos cuarteles, se registraron ayer temperaturas de 13 grados bajo cero en Lérida y Gerona. En Barcelona se heló el agua de refrigeración de una central eléctrica, lo que motivó la interrupción del suministro en gran parte de la ciudad durante más de siete horas.

## 1.790 trabajadores de la división naval del INI reciben la carta de despido

Madrid.— La división naval del INI remitió ayer cartas de despido a los trabajadores afectados por la reconversión naval que han decidido no acogerse a los fondos de promoción de empleo. Según fuentes del INI, han sido unas 1790 el total de las cartas enviadas, correspondientes a otros tantos trabajadores que rechazaron su inclusión en los citados fondos de promoción. En concreto, 1.660 de estas cartas han sido remitidas a los trabajadores de Astano, y el resto, a los de Astilleros Españoles.

En la carta se advierte que si el trabajador afectado ha enviado su aceptación a pasar a los fondos, no debe darse por aludido por el escrito.

### MARCHA EN ASTANO

Asimismo, unos 3.000 trabajadores de Astano, actualmente sin ocupación en la factoría, participaron ayer en una marcha

a pie desde Fene hasta Ferrol, cruzando la ría por el puente de las Pías, y paralizando durante dos horas las oficinas de correos de esta ciudad con el envío de varios miles de tarjetas postales dirigidas al presidente del Gobierno, Felipe González.

## Burón Barba pide investigaciones sobre el «caso Brouard»

Madrid.— Luis Antonio Burón Barba, fiscal general del Estado, ha ordenado que se investiguen a fondo las divergencias surgidas entre el fiscal de la Audiencia Territorial de Bilbao y el fiscal encargado de la investigación judicial sobre la muerte del dirigente de H.B. Santiago Brouard, que solicitó ser relevado en el caso, según informó ayer el propio Burón Barba.

## Más de un millón de jóvenes españoles, consumidores de cannabis

Madrid.—Un total de 1.039.478 jóvenes españoles, entre quince y veinticuatro años de edad, de una población juvenil de 6.586.421, consumieron cannabis entre los meses de junio de 1983 y julio de 1984, según un estudio realizado por la Dirección General de Salud Pública sobre el consumo de alcohol y otras drogas, al que hace referencia el Gobierno en una contestación parlamentaria a una pregunta del diputado del Grupo Popular Eduardo Tarragona, según E. Press.

El estudio gubernamental recoge también otras estadísticas, en las que se señala que 59.277 jóvenes consumieron tranquilizantes; 111.969, anfetaminas; 59.277, analgésicos; 92.209, alucinógenos; 65.864, cocaína; 26.344, barbitúricos; 6.586 opio/morfina; 32.930 jóvenes, heroína; 26.344, inhalantes; y 5.468.376 jóvenes no consumieron ninguna droga.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	311	314
Bankinter	207	208
Central	310	310
Esp. Crédito	336	336
Exterior	203	203
Hispano	170	173
Popular	381	390
Santander	333	333
Vizcaya	415	419

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	170	170
Fibansa	220	220
G. Inversiones	116	116
Patrisa	272	272
Popularinsa	393	396

#### ELECTRICAS

Española	83	84,75
Fecsa	65	66
Iberduero	85,75	87,50
Sevillana	69,75	72,25
U. E. Fenosa	69	42

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	30,75	32,25
Citroën Hisp.	36	36

Duro Felguera	302	303
Fasa Renault	98	91
Motor Ibérica	73	74
Ponferrada	39	38,50
Tubacex	62	64

#### QUIMICAS

Cross		D. 50,50
Papelera Esp.	53	55
Petróleos	154	156,75
Petromed	450	450
Resinera		231
Sniace		67

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	168	170
Urbá Metro	D. 400	405
Urbis	68	70
Vallehermoso	57,50	59,75

#### ALIMENTACION

Ebro	645	650
El Aguila	271	266
Koipe	293	290
Tabacalera	173	181

#### VARIAS

Catalana Gas		96
Telefónica	94	99,75
		102,25

## Un nuevo horizonte

# se abre para el ciclismo segoviano (y III)



CARLOS MELERO, nos comentaba lo siguiente.

—¿Qué puedes decirnos de la temporada que han hecho los juveniles y cadetes segovianos, —y hablamos de los juveniles y cadetes, porque quizá sea el bloque más representativo en este momento. Los triunfos de los primeros meses fueron un espejismo, o han sido estos últimos (malos de solemnidad), los que no han correspondido a la realidad—?

—«Ni una cosa ni otra. Al principio hubo unos buenos inicios, donde se demostró que en Segovia hay corredores de categoría. El final ha sido peor. Yo creo que no son ni tan buenos como parecía al principio, ni tan malos como parecen ahora al final. Lo que pasa es que, como les he dicho a ellos directamente, el que quiera ser ciclista lo será a base de sacrificio y si quieren triunfar deben esforzarse, que la temporada dura más meses de los que ellos se han preparado este año, pues se han cansado antes de tiempo.»

—¿Crees que se les ha regalado demasiado el oído, a algunos de los más destacados, y ellos han llegado a creérselo, siendo perjudicial?

—«Puede ser uno de los problemas. Pero si es eso, deben pensarlo bien, porque antes de ser algo en el ciclismo no se lo vayan a creer. Lo que han hecho este año no quiere decir nada todavía. No deben creerse nada porque en estas edades no se es nada definitivo todavía.»

—¿Si tuvieras que hacer una selección de juveniles y cadetes segovianos, querrías nombrar a diez, o no quieres dar nombres?

—«Creo que todos están a un buen nivel, y dar nombres no es bueno. Ellos mismos lo saben y todos tenemos en la mente quiénes son los mejores. No sólo los mejores, sino los que mejor campaña han hecho, por que hay otros corredores que no han he-

cho buena temporada, y también son buenos».

—¿Hay suficientes equipos en Segovia, o tal vez una firma comercial potente que acompañara a la Caja de Ahorros y al Grupo Deportivo Emaysa-Renault, y Kalorsa, sería necesaria y vendría muy bien?

—«Por descontado que vendría bien, porque en Segovia hoy tenemos muchas licencias y muchos corredores. Y el tener amparados a todos los corredores es costoso. Sería muy interesante encontrar una firma comercial de aquí a dos ó tres años, para hacer un potente equipo de aficionados».

—Al margen de resultados, ¿tú has conocido alguna vez el ciclismo segoviano con el alza y la categoría que tiene en estos momentos, tanto en cantidad como en calidad?

—«Nunca ha habido ni esa cantidad ni esa calidad. Creo que es el mejor momento del ciclismo segoviano. Empezando por los profesionales y acabando por los más pequeños. En Segovia hay un número importante de licencias, en relación con otras provincias con muchos más habitantes».

—Y ya para terminar, ¿qué puedes decir a los ciclistas de Segovia?

—«Ya les he dicho bastante, con que no se deben creer nada antes de serlo. El ciclismo es mucho sacrificio, constancia. Creerse uno algo antes de serlo, es perjudicial para uno mismo. Porque el ciclista tiene que serlo cuando llegue al campo profesional y pueda decir: «aquí he llegado por mis propios medios, poco a poco». Que no crean que por el simple hecho de ganar unas carreras ahora, se crea alguien corredor antes de serlo. Creo que hay que sacrificarse unos años, pero en estos momentos el ciclismo está bastante pagado, y puede ser una profesión para aquellos que tengan cualidades. De todas formas creo que lo primero son sus estudios, y luego, si les gusta el ciclismo, que se dediquen a ello, pero que se lo propongan en serio, y digan: «Voy a intentar triunfar, voy a dedicarme unos años a ser ciclista». Después si vale, pues bien, y si no, mala suerte, pero al menos lo habrán intentado».

—Háblanos del ciclismo segoviano, en líneas generales. Pedro Delgado, Mariano Bayón, aficionados y la cantera que existe.

—«Creo que en Segovia estamos a un nivel bastante bueno en el ciclismo. Empezando por profesionales, tenemos dos buenos ejemplos. Pedro Delgado, que lleva varios años extraordinarios y hoy día es uno de los corredores más cotizados que hay en España. Bayón es un corredor que, en su primer año de profesional, ha dado una imagen que no desmerece, y yo espero que este chaval cada día vaya a más. En aficionados no hay demasiados, pero en juveniles y cadetes tenemos gente de calidad, y probablemente de aquí a unos años podamos te-

ner corredores de gran categoría».

### LOS MAS DESTACADOS

En este apartado vamos a limitarnos a destacar a aquellos corredores que han conseguido más victorias en la recién finalizada temporada. Con ello no vamos a decir que sean necesariamente los mejores, pues tal vez haya otros que con menos victorias, o que tal vez no habiendo conseguido ninguna, también merecen estar entre los mejores. Además uno cree que no conviene «ensalzar» demasiado a los chavales, y diferenciar o destacar mucho a unos de otros. Asimismo pensaba Carlos Melero: «No deber creerse nada porque en estas edades no es nada definitivo todavía», y también Pedro Delgado: «No me gusta destacar a ninguno, pues no creo que sea bueno».

De todas formas vamos a reseñar a continuación a los corredores que han ganado alguna carrera en esta temporada.

**FRANCISCO SANCHEZ DAVIA**, vencia en San Ildefonso y en otra prueba en Navalosa (Avila).

Con una victoria figuran: Santiago Jorge García, en Carbonero, Alejandro Gómez García, en Navas de Oro, su hermano Alberto primero en Matabuena y brillante campeón provincial, y otro segoviano —Miguel Ángel Serrano— que milita en



Francisco Sánchez Davia

las filas del equipo vallisoletano Café 12, se imponía en otra de las pruebas celebradas en Navas de Oro.

Podríamos destacar a otros que también han estado a buena altura, pero vamos a respetar el criterio de reseñar a los vencedores únicamente.

Algunas ausencias de corredores que hubieran sido un buen apoyo para sus respectivos equipos. Las más significativas las de Antonio Blanco, del Caja Segovia, y Fernando Alvarez San Frutos, del Emaysa - Renault, que por sendas caídas se vieron obligados a permanecer en el dique seco prácticamente toda la temporada.

En resumen, el balance puede considerarse satisfactorio en

estas categorías: veintidós pruebas celebradas en Segovia, con quince victorias de casa, y siete para los forasteros.

**JOSE LUIS DE SANTOS ARRIBAS**, vencia en tres pruebas (Carbonero, Cuéllar y Las-tras de Cuéllar) y era primer cadete en varias más, consiguiendo también un magnífico quinto puesto en el Campeonato de España de Cadetes, celebrado en Arévalo, y asimismo dos cuartos puestos en los Campeonatos de España de pista.



José Luis Santos

**JUAN GARCIA ARCONES** (Caja-Segovia). Seis victorias (Cuéllar, La Lastrilla, Puerta Segovia, Otero, Aguilafuente y Salamanca) y un buen número de buenos puestos entre los cinco primeros, destacando fundamentalmente su quinto lugar en la prueba pre-mundial de Torrejón. Inició la temporada de forma arrolladora, para pasar por un bache a mitad de la misma. Recuperándose finalmente para imponerse en Otero y Aguilafuente.



Juanín García Arcones

**PEDRO LUIS GARCIA VELASCO** se imponía en el trofeo «Carlos Melero» en Segovia, y en la prueba de Valsain, consiguiendo el Campeonato Provin-

Por **Antonio Barrio Sastre**  
cial de Juveniles en Navas de Oro.



García Velasco, otro triunfador del Caja-Segovia

### LA TEMPORADA PROXIMA

La próxima temporada se plantea como un nuevo desafío para los chavales, un nuevo reto. En la presente han dejado muy alto el listón y será difícil superarlo.

Varios juveniles pasan al campo aficionado. Dos de ellos —Juan García Arcones y Pedro Luis García Velasco— ficharán por el conjunto santanderino Santisteban-Zeus, y allí iniciarán una nueva etapa en su vida ciclista. El cambio del campo juvenil al de los aficionados es importante. Allí van a encontrar corredores que llevan muchos años en este oficio, pues para algunos aficionados esto es ya un auténtico oficio.

La categoría de aficionados en Segovia, por fin se va a ver incrementada y rejuvenecida por savia nueva.

La categoría de juveniles va a quedar probablemente un tanto reforzada, pues si bien son varios los que pasan a aficionados, también algunos cadetes suben a la categoría juvenil.

La categoría que puede quedar un tanto desguarnecida puede ser la de cadetes —al menos en teoría, que luego en la práctica ya se verá— por la cantidad de cadetes que pasan a juveniles, y los pocos infantiles que suban a cadetes.

En los infantiles, alevines, benjamines y promesas no se puede hablar de mayor o menor incremento, o no en alguna categoría.

En veteranos todo sigue igual, con el paso de algún corredor aficionado a esta categoría.

En resumen, las perspectivas para la próxima campaña que se avecina parecen alentadoras. El ciclismo segoviano tiene ante sí un nuevo horizonte, un futuro prometedor. Nunca hemos tenido ni la cantidad ni la calidad que ahora existe. Los triunfos pueden llegar o no, pero lo más importante, el material humano y las ilusiones, está ahí, y las posibilidades de éxitos son importantes.

V.A. GUILLAMON  
y O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## El origen del BASIC

BASIC es una abreviatura de una expresión inglesa que significa «beginners all-purpose symbolic instruction code» (lenguaje simbólico de programación). Se trata de un lenguaje llamado de alto nivel, muy especializado y diseñado para facilitar el «diálogo» entre la máquina y el hombre, o lo que es lo mismo, entre el ordenador y el usuario. En opinión de los expertos no es complicado, o en todo caso mucho menos complicado y más fácil de aprender que cualquier idioma extranjero de los que se enseñan en los colegios, léase francés, inglés o cualquier otro.

El BASIC tuvo su origen en un centro educativo de los Estados Unidos (el Dartmouth College). Un equipo de programadores, bajo la dirección de G. Kemeny y Thomas E. Kurtz, comenzaron a diseñar, el año 1963 un lenguaje de programación que pudiera manejar el usuario.

El trabajo quedó concluido en mayo de 1964.

Dado que este lenguaje nació en Estados Unidos a nadie puede sorprender que esté escrito en inglés, pues ya se sabe que quien domina la técnica termina dirigiendo el mundo. De todos modos no es preciso conocer esta lengua para manejar un microordenador. Como las palabras claves que utiliza son simples y mínimas, según veremos en su día, no son difíciles de aprender. Generalmente estas palabras claves o reservadas, suelen estar debidamente explicadas en los respectivos manuales de los distintos aparatos, por consiguiente no resultan una barrera infranqueable para comprender la esencia de este lenguaje. En realidad, con diez o doce palabras diferentes pueden escribirse gran cantidad de programas, a condición, lógicamente, que sepamos emplearlas adecuadamente, es decir, que dominemos mínimamente la «sintaxis» del lenguaje, que tampoco es una cosa del otro mundo.

El BASIC es un lenguaje interactivo —es decir, dialogante, que actúa mediante el diálogo máquina-usuario— e intérprete, lo que significa que cada instrucción se traduce a lenguaje de la máquina —el llamado lenguaje máquina— y se ejecuta inmediatamente cuando se reconoce como correcta. Si se cometen errores salta en seguida a la

vista y pueden corregirse sobre la marcha.

A juicio de Luis Joyanes Aguilar, capitán de Artillería y autor del libro «Programación BASIC para microcomputadoras —en nuestra modesta opinión uno de los manuales más completos y claros de cuantos existen ahora en el mercado—, tiene algunos inconvenientes, principalmente que es un lenguaje lento debido a su condición de «intérprete» —de lo que hablaremos en su momento, así como de los lenguajes compiladores— y que ha dado lugar a multitud de versiones dialectales que han terminado por no entenderse entre sí: en cambio ofrece la ventaja de estar orientado al usuario, ser flexible, fácil de aprender, independiente del ordenador y, sobre todo, que es el más extendido en la gama de los «micros» personales y domésticos.

## MERCADO MUNDIAL DEL CHIPS

Se ha dicho, con razón, que en el futuro próximo no encontraremos un solo aparato, excepto tal vez alguna escoba, que no contenga un microprocesador. Si el petróleo fue el sus-

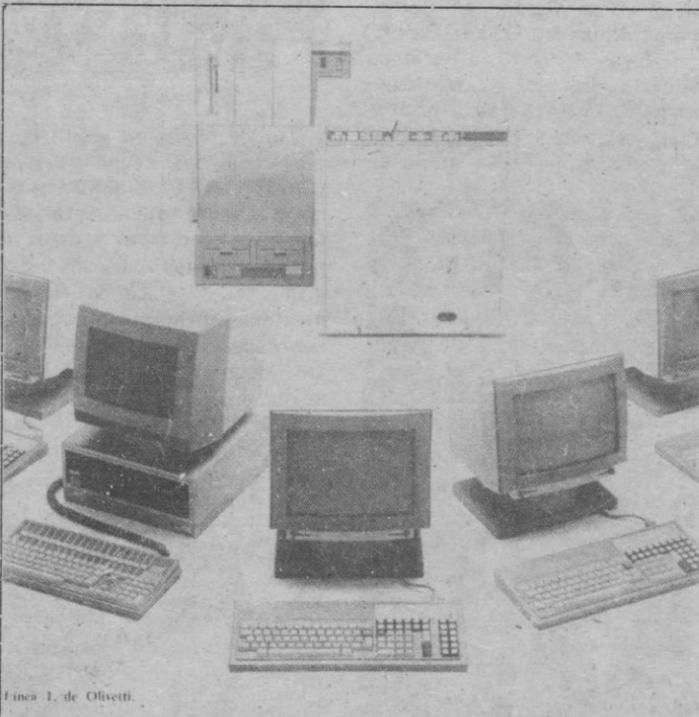
timetros de lado y algunas milésimas de milímetro (micras) de grueso entre los numerosos componentes del circuito que cumplen funciones de resistencias, diodos, condensadores,

procesador. Aunque las técnicas para fabricar chips de memoria o microprocesadores son prácticamente idénticas, las dos clases de chips son funcionalmente distintos.

Los primeros chips de memoria podían almacenar 1.024 caracteres. En informática esta capacidad de memoria se indica por 1K. Años después surgieron chips 4K, luego los de 16K y 64K. Actualmente, empiezan a surgir chips de memoria capaces de almacenar 256K, es decir, pueden registrar 262.144 caracteres (256 x 1.024).

El chip microprocesador no se distingue por la cantidad de K sino por la cantidad de bits para simbolizar una palabra. Al principio el microprocesador tenía 4 bits por palabra para pasar sucesivamente a 8 y 16. En estos momentos se han obtenido 32 bits. Es fácil deducir que a mayor cantidad de bits por palabra más completos serán los programas de aplicación.

Entre los diez mayores fabricantes de chips figuran cinco empresas norteamericanas, cuatro japonesas y una europea. Otra forma de señalar hacia donde se instalan los grifos del nuevo petróleo es con las cifras del mercado mundial. Estados Unidos participa en un 70 por ciento, Japón en un 23 por ciento y para Europa sólo queda el 7 restante.



Fuente: I. de Olivetti.

tento de la segunda revolución industrial comenzada al filo del siglo XX, la emergente época postindustrial se basa en la memoria y el proceso lógico-artificiales, o sea, en los chips. Un chip es un pequeño rectángulo de material semiconductor, generalmente silicio, de pocos mi-

etc. Al principio, el chip sólo tenía 100 componentes, hoy alberga ya un millón y se prevén densidades de hasta 10 millones de componentes. Un chip puede cumplir funciones de memoria artificial o de funciones lógicas, adquiriendo en este último caso el nombre de micro-

## GUARDE ESTAS PAGINAS

Si usted, querido lector, siente curiosidad por este apasionante mundo de los aparatejos sabios y no es ningún superexperto, acaso no le estorbe recortar y archivar estas páginas en algún rincón, de su casa, o en el cajón donde guarda las publicaciones o manuales de su cacharro recién comprado o que piensa adquirir tan pronto como le sea posible para que sus hijos empiecen a practicar en vivo todo lo que están aprendiendo ya en teoría.

No decimos que todo lo que publicamos aquí tenga carácter permanente o duradero. Los equipos, periféricos, programas y otro material auxiliar que ahora presentamos como novedad, pasado el tiempo dejarán evidentemente de serlo. Nuevos equipos superarán a los anteriores, y novedades más nuevas reemplazarán al último grito de la «moda» de poco antes. No obstante creemos que algunas orientaciones que aquí nos esforzamos por transmitir a los novicios de la nueva cofradía de la revolución del futuro, así como el trabajo de divulgación que nos hemos impuesto, acaso no sobren metidos en una carpeta para consultarlos en un momento de apuro o de duda. Nuestra impresión es que en este campo proliferan los «maestros» o enterados que se empeñan en hacer difíciles ciertas cosas que después de todo no son tan complicadas ni tan excepcionales como se presentan. Con una cierta dosis de paciencia y buen ánimo, se puede llegar tan lejos cuanto uno necesite para su manejo personal y profesional. De eso estamos absolutamente seguros.

## PALABRARIO INFORMATICO

CPU (Central Processing Unit).— Unidad Central de Proceso (UCP), o componente principal del ordenador, es decir, la parte que lleva instalado el grupo fundamental de circuitos. Cada modelo lo acomoda donde más le conviene, en función del propio diseño. Unos lo sitúan en la «caja» del teclado, otros en la «caja» aparte, otros en la «caja» del disquete, y los llamados «compactos» en cualquier lugar del bloque.

Ordenadores «compactos».— Los que sus distintas partes (teclado, UPC, pantalla o monitor, unidades de discos, etc.) forman un solo mueble o aparato, sin partes sueltas interconectadas por cables. El ejemplo más típico de esta clase de ordenadores pueden ser los portátiles.

Slot.— Ranura, «hueco» que suelen llevar muchos ordenadores para colocar nuevas «tarjetas» de circuitos que permiten realizar ampliaciones —v.g. de memoria— o conectar más periféricos.

Bus.— Conjunto de hilos en paralelo que forman un cable de conexión y que permite transmitir información digital por los mismos. En otras palabras; camino principal para transmitir señales. Se emplea como sinónimo de «trunk». Es equivalente al término INTERFACE o INTERFASE.— Los interfases más usuales son Centronics, RS 232C, IEEE 488, S-100, etc.

Periféricos.— Los aparatos, máquinas, incluso cables de conexión que puede llevar anejo un ordenador para ampliar su capacidad y posibilidades operativas. Entre los periféricos más corrientes cabe citar, el monitor de televisión o pantalla, la grabadora/lectura de cinta (casete), grabador/lector de disquetes (unidades de discos), impresora, «joysticks», etc.

Jack.— Conexión, conector. Port.— Puerta, tronera, o más exactamente un tipo de conector que permite conectar la máquina con el mundo exterior, es decir, con los periféricos.

Interfase serie.— En esta clase de interfases la información viaja por cada hilo del cable, un bitio después del otro.

Interfase paralelo.— En este tipo de bitios viajan en grupo (normalmente en tandas de ocho) simultáneamente pero por hilos separados, de modo que a una tanda le sucede la siguiente. Los interfases estándares más usuales son: el RS 232 en serie, y el Centronics IEEE-488, en paralelo.

## CENTRO DE ESTUDIOS INFORMATICOS gonzález & maseda

Gobernador Fdez. Jiménez, 1 - Edificio CENTRO UNO - Teléfonos 43 26 09 - 43 32 12

CURSOS PROGRAMACION DE ORDENADORES (Lenguajes Basic y COBOL)

Metodología eminentemente práctica - Grupos reducidos - Horarios flexibles - Entrega de Diploma

CURSOS Especiales para Profesionales liberales y Empresas \* Cursos Especiales ayudados con Vídeo-cassette

Inicio próximo curso 14 de enero 1985 • Abierto plazo matrícula

## PAGINA LITERARIA

EL PAISAJE DE SEGOVIA  
EN LA PINTURA DE  
LOPE TABLADA MARTIN

Se llenan de luz los caminos polvorientos que recorre el ganado mientras el atardecer se adueña de la tierra segoviana. Resplandece la catedral en el ocaso y las nubes le dan una fisonomía misteriosa. Se hace pardo el crepúsculo y entre azules se espera la aparición de la primera estrella. Todo esto parece el resumen que nos da la exposición de Lope-Tablada Martín inaugurada recientemente en Madrid.

Los pueblos de Segovia meditan en la distancia y las rojas siluetas de los Castillos parecen alimentar los sueños. La tarde en los lugares segovianos se hace un reflejo de balconadas y de piedra, se estrema el corazón con tanta belleza prodigada y las luces se hacen a una agreste melodía, donde el silencio se conjuga con la clara palabra castellana.

Los cuadros de Lope Tablada Martín están firmemente contruidos. Se nota en el autor el oficio y la maestría para decirnos la sugerencia del panorama.

Los bodegones reflejan en tono menor la agrí dulce paz de Segovia. Los frutos y los objetos parecen tener contemplación. Se hace categoría la anécdota de los enseres domésticos y un candor tibio se aposenta en las cosas más sencillas.

Mensaje que da Segovia a este Madrid turbulento. Junto a la Gran Vía se hace recuerdo el acueducto y fisonomía atemperada el alcázar. Brota junto al tráfico la noble efigie segoviana con su catedral al fondo y Dios se hace paisaje en estas horas calladas y nocturnas de la Segovia de diciembre. Cuando volvemos otra vez a enfrentarnos con la realidad, la pintura del maestro castellano se refleja con candor. Una sonrisa en los labios ácidos parece que se desprende de esas tablas. Luz, más luz, fueron las últimas palabras de Goethe, éstas se representan en los paisajes de Lope Tablada con acierto y con mensaje. Quisiéramos que estos bodegones y estos paisajes iluminaran nuestras casas cuando el ardor de la vida nos hace extraños a la tierra de donde procedemos y a la que retornaremos.

José Córdoba Trujillano

## POEMAS

## La Navidad

El campo, cubierto de tosco aliento.  
La ilusión del mundo cristiano envuelto  
si de tristeza se colman sus almas.  
Nochebuena, emoción de palabras,  
de reunión, de gentes sin morada.  
El dulce fluir de la sopa encarnada,  
de lágrimas confusas y marcadas.  
Reunión de jerarquía y monarcas  
en el círculo que siente miedo,  
cuando todos se tornan unidos  
en el Belén, que nunca ha sido,  
por ser alegres, sinceros, sumisos,  
Servida la sopa encarnada,  
succionan la vida con miradas,  
sin retorno, de sombras tumbadas.  
Juntos, al fin, por un día,  
unidos toda la vida.

CARMEN MARUGAN

## La noche está estrellada

La noche está estrellada,  
cantan los grillos.  
En lejanos apartamentos  
brillan luces de fiesta.  
El corazón, ya marchito,  
renace al dictado de la oscuridad.  
Siento que podría vivir esta noche  
si fuera libre y estuviera lejos.  
Pero estoy aquí y tengo miedo,  
inmóvil en la ventana, sin esperanza.  
Y la arboleda balanceándose;  
reflejos mágicos son sus hojas  
bajo las estrellas.  
La brisa miente:  
Yo traigo la paz  
a los corazones insatisfechos.

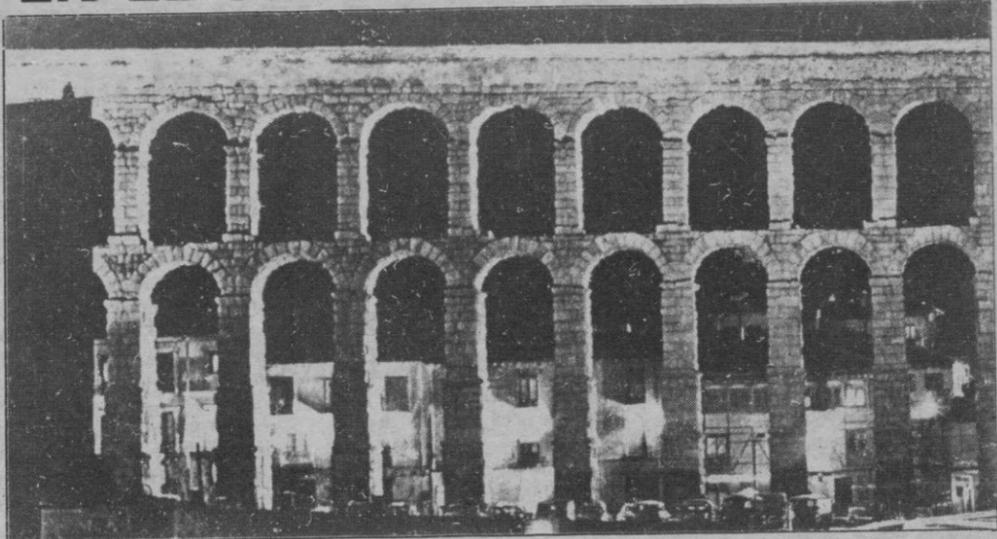
ANGEL HERNANDEZ

## Ana y Celia

Tres pétalos cayeron de sus hojas,  
y a punto de caer otro incipiente,  
Ana y Celia, Celia y Ana,  
dos hermanas con luceros en la frente.  
Son dos amigas, mas... son dos hermanas,  
dos madres antes de crecer su vientre;  
dos brisas, dos sonrisas, dos tinajas,  
con gotas de rocío transparente.  
Los besos se apretujan en sus bocas,  
cayendo en tres caritas inocentes,  
dulcísimo lajar para sus hijos;  
amigas como vos quisiera siempre.

Eulalia Reinoso

## EN EL SILENCIO DE LA NOCHE



Quiero —me gusta más— estar en el silencio de la noche, vivir en tu soledad, hacerte compañía, penetrar en ti como las noches penetraron en Machado:

— «Las noches de Segovia son portentosas por el brillo de las estrellas y por el silencio».

Y junto a ese silencio la voz de los poetas que siguen llenos de valores espirituales para dar, para compartir, para el todo. Presumimos de cultura y cada día somos más incultos. Hablamos de la «nueva EGB» (?) y el 80 por 100 de la población gitana es analfabeta, y sólo el 6 por 100 acaba la EGB y por si fuera poco, ¡cuántos niños se pasan la mañana pidiendo en una esquina! Estamos prostituyendo a los niños, a los jóvenes... «La droga mata mucho más que la ETA en España» (Sáenz de Santamaría en Bruselas). No se da paso al mercado de trabajo, «trabajar hoy es un lujo», eso sí, hay que convocar —aunque luego se desconvoquen— oposiciones para llenar «arcas» —y vaya como timan hasta las Academias...— Estamos a espaldas de nuestro pueblo, Antonio Machado jamás lo estuvo:

— «Escribir para el pueblo es escribir para el hombre de nuestra raza, de nuestra tierra, de nuestra habla, tres cosas inagotables que no acabamos nunca de conocer».

Vamos perdidos. Se vive en la diaria maldad, en la angustia del hoy y del mañana, nos inventamos guerras —la guerra de las bande-

ras, la guerra de los mataderos, la guerra de... El mundo está en peligro. Hay que dejar la juventud que viva plenamente, éticamente, que recobre la visión estética. Y no soy pesimista, tampoco intento soltar un sermón; hago más las palabras de Juan de Mairena que parece fueron escritas para este momento:

— «Pero los hombres han inventado la guerra, el «crimen deshumanizado», la muerte entre ciegas máquinas, para permitirse el lujo de abreviar la vida de los mejores. La guerra es el crimen estúpido por excelencia, el único que no puede alcanzar perdón de Dios ni de los hombres. Quiero decir, que de ningún modo puede perdonarse a quien lo provoca ni a quien la prepara».

Temo leer el periódico, sintonizar con la radio, —los informativos de la televisión me vuelven pasota— salir a la calle —en cualquier esquina, navaja al cuello—; y por ello me quedo a diario bebiendo poesías, bebiendo del pensamiento machadiano:

— «El poeta es un pescador no de peces, sino de pescados vivos; entendámonos: de peces que pueden vivir después de pescados».

En fin; si se «emborrachan» de poesía aprenderán a «hacer el corazón»; algo que no atinamos a hacer a diario.

Victor Corcoba Herrero

## Otoño

Lánguida quietud de otoño  
en los árboles sombríos,  
hojas que van desprendiendo  
los sentimientos dormidos.

Los colores se desmayan  
cuando las luces se amansan  
y en lontananza adivinas  
las quietudes aplomadas.

La luz de campiñas claras  
en nuestros ojos se agrandan  
y en la arbolada entristece  
cuando tañen las campanas.

Horizontes dilatados...  
con mansedumbres doradas.  
Mientras... los ríos descienden  
raudos de la alta montaña  
en nieves fundidas  
y flecos de plata;  
fructifican campos  
dulcifican almas.  
Ya mis pupilas se enganchan,  
ya mi sopor se agiganta,  
ya el pensamiento aletea  
y el sentimiento... descansa...

Pedro Alonso García

## Noche de Reyes. Duerme, mi niño

En esta noche los niños sueñan  
con Reyes, camellos, juguetes,  
dulces, pastores y estrellas.  
Pero en algún lugar del mundo  
hay un niño que tales cosas no sueña;  
él ve que se apartan las nubes  
y, sentadita en una estrella,  
para darle esta noche mil besos,  
su madre a la tierra llegó.  
Muy despacito, para no despertarle,  
se sienta en su cabecera,  
le sonríe, le tapa, le acaricia  
y le canta la nana más dulce.  
Duerme, mi niño, duerme,  
que tu madre el sueño vela.  
No tengas miedo del viento  
que de noche te desvela;  
son las alas de los ángeles  
que al besarte aletean  
sueña mi niño chiquito.

igual que otros niños sueñan  
con juguetes y Reyes,  
con zapatitos de seda,  
con botas doradas  
y brillantes lentesuelas.  
Duerme, mi niño, duerme;  
que tu madre el sueño vela.  
Te prometo que esta noche  
los Reyes dejarán en tu cancela  
un cargamento de besos y nanas.  
Cierra los ojos, mi niño;  
mi niño, los ojos cierra  
que yo soy la que te canta  
y los Reyes los que llegan.  
Duerme, mi niño, duerme;  
que tu madre el sueño vela;  
no tengas miedo del viento  
que de noche te desvela.

MARIA PALOMERO EL VIRA

MUSICAL

LEE CURRERI

«La música es mi veneno; vivo rodeado de 3.000 aparatos de sonido»

Ahora rueda «El hombre de cristal», película en la que interpreta a un compositor que vive dentro de una burbuja

«Hace un año que tengo novia y no hemos hablado nada de boda»

Lee Curreri, el actor que interpreta el personaje de Bruno Martelli en «Fama», la famosa serie de televisión, rueda estos días en España su segunda película, que se llamará «El hombre de cristal».

Lee dejó hace poco la serie para dedicarse a grabar su primer disco, del que ya tiene compuesta una cara. Ahora hace su presentación en el cine de verdad. La película «Fama» y la serie del mismo nombre han sido hasta el presente sus únicas actuaciones.

El famoso Bruno tiene 23 años y es actor, compositor, cantante. Se interesó por la música a los 7 años, cuando un vecino compró a su familia un viejo piano. En la escuela tomó clases de música y teatro. El verano de 1979 fue una fecha definitiva para él. Tomó parte en los ensayos de «Fama» para la Metro Goldwyn Mayer.

«BRUNO ME CATAPULTO»

—Tuve la suerte de ser elegido para interpretar el personaje de Bruno. a él le debo mi popularidad, el me catapultó a la fama —nos explica—.

—¿Te parece mucho a tu personaje?

—Creo que sí, es un personaje que me viene a la medida. Al igual que yo es una persona interesada por la música. Su mundo y el mío son los instrumentos electrónicos; es creativo, sensible...

—Viste Lee un cuero negro y un gorrito de paño del mismo color, dice que para mantener su rizado cabello junto. Cerca está su novia, una joven morena y delgada que no dice ni palabra. Son novios desde hace un año y ella trabaja como fotógrafo.

—¿De boda? De momento no hemos hablado del asunto, ya veremos más adelante.

—Es la primera vez que vienes a España, ¿qué te ha parecido lo de ser tan popular y que la gente te reconozca por la calle?

—Me agrada mucho. Conozco muy poco pero me gusta, particularmente lo bien que la gente se porta conmigo. Estoy encantado.

—Háblanos un poco del papel que vas a interpretar en «El hombre de cristal».

—Soy un compositor que vive dentro de lo que se ha dado en llamar una burbuja por tener bajas las defensas inmunológicas. Mis canciones constituyen un éxito enorme y termino enamorándome de la cantante que las populariza. Luego hay una historia de amor entre los dos por que yo decido salir de mi burbuja para vivir feliz los últimos días de mi vida.

«MONAGUILLO DE PEQUEÑO»

Es decir, que la película es la historia de amor tradicional con elementos musicales de por medio. El relato en que se basa el filme es original de Alberto Vázquez Figueroa. Será dirigida por Gil Bettman e interpretada también por Simón Andreu, Bloyd Bohner (uno de los actores de la serie «Dinastia», Towny Kettaen.

Lee Curreri es de origen italiano procesa la religión católica y «fui monaguillo de pequeño» nos cuenta. Tiene los ojillos azules y un rostro que inspira cierta dulzura.

—La serie de «Fama» sigue todavía rodándose. Tu dijiste adiós hace un año. ¿A qué se debió?

—Pensé que era lo mejor para dedicarme a componer y grabar discos, que es lo que realmente me gusta.

—¿Por qué has aceptado entonces rodar esta película?

—Son cosas que pueden compatibilizarse, y si económicamente merece la pena...

—Estuviste tres años en la serie ¿te has hecho rico?

—(Se ríe). No me fue mal pero me lo gasté todo en equipos de sonido. Vivo materialmente rodeado de tres mil aparatos de sonido, me gustan.

—¿Cuál es tu compositor favorito, imaginamos que no será Mahler?

—Odio a Mahler porque a una amiga mía le gustaba tanto que lo tenía todo el día puesto y a todo volumen. Ahora no lo puedo soportar. Me gusta mucho Chai-kosvky, diría que es mi favorito.

—¿Te sientes más músico o actor?

—Soy un poco las dos cosas. Si tuviera que elegir una u otra profesión, me quedaría con la de músico. La música, es mi veneno, no puedo pasar sin ella.

—Es un tipo simpático y diría que caprichoso. Se ríe blandamente y da la sensación de tener más aplomo del que correspondería a sus 23 años.

—Tienes mucho éxito con las chicas según nos han dicho.

—¿Cuál es tu receta?

—Las trato con cariño y amabilidad, como si fueran amigas nada más.

—¿Qué es el amor para tí?

—Es la música de la vida, el principal tema de inspiración.



LEE CURRERI

No se qué sería de los humanos sin amor.

—¿Eres feliz?

—Creo que sí, hago lo que me gusta, me gano bien la vida haciéndolo, soy joven, tengo salud... ¿qué más se puede pedir?

Visto desde el cuarto de estar de casa parece otra cosa y sin

embargo resulta encantador, divertido, Bruno Martelli o Lee Curreri, es un hombre joven repleto de proyectos, con la cabeza llena de música y ganas de conquistar el mundo. Todo lo tiene a su favor.

CHEMAX (Servicios Especiales Efe)

DISCOS EN EL MERCADO

«TRUE COLOURS»

Level 42



A veces resulta muy difícil, sobre todo teniendo en cuenta las novedades continuas en el mercado discográfico, que una producción donde se aúnen diversos estilos (este caso es uno de ellos) alcance el éxito. No por falta de calidad, que aquí sí la hay, sino por la indiferencia del público para seguir de cerca algo que tenga más valor que el simple grito y el sonido distorsionado. Una lástima, pero también una realidad evidente.

Coordina:

A. S.

Shakatak y Meat Loaf, en «Tocata» de TVE



A finales de 1983 Shakatak actuaron en Japón con un éxito impresionante, acompañado de alguna rápida aparición en la televisión de aquel país. A comienzos de 1984 Norma Lewis, que había estado trabajando en «Out of this world», abandona la banda para reanudar su carrera en solitario, quedando Gill Saward como única voz solista de Shakatak. Esta fenomenal banda estará el 15 de enero en el programa musical «Tocata», de Televisión Española.

TAMBIEN MEAT LOAF

En el mismo programa, y no en vídeo sino en directo, aparecerá Meat Loaf.

Este monstruo del rock and roll comenzó su carrera en 1973 y tanto América como Europa quedaron asombrados ante su arte. Marvin Lee Aday —auténtico nombre de Meat Loaf— además de la canción ha trabajado en dos películas en USA: «Americathon» y «Roadie» (esta última junto a Debbie Harrys de Blondie).

## ARTE Y LETRAS

## LA EUROPA DE LA CULTURA EN MOVIMIENTO

La Europa de la cultura está en movimiento. Segunda en su género; el consejo de ministros de cultura de los Diez se reunieron en Bruselas. Se lograron una serie de decisiones y algunas buenas resoluciones.

Desde la R. F. Alemana  
La electrónica,  
en la biblioteca

Casi exactamente 220 años después de su inauguración como «Biblioteca Pública Condal» (1765), la electrónica tiene cada vez mayor importancia en la Biblioteca Federal en Stuttgart. Ahora el préstamo de libros se realiza automáticamente basándose en un sistema de elaboración electrónica de datos. Esto significa para los aproximadamente 40.000 usuarios activos de la biblioteca que ya no habrá hojas de pedido, que no habrá que esperar tanto para conseguir el título deseado, que ya no habrá que rellenar formularios para peticiones previas, que la prolongación del préstamo será automática y que la devolución de los libros prestados será mucho más fácil. Los usuarios de la biblioteca recibieron un nuevo carnet de lector, legible electrónicamente, sin el cual no podrá ser retirado ningún libro.

Teniendo en cuenta los más de dos millones de tomos, de los que dispone actualmente esta biblioteca científica universal conjuntamente con la Biblioteca de Historia Contemporánea, se comprende que la administración manual requería un gran esfuerzo.

La Biblioteca Federal empezará para la automatización el sistema de préstamos «on line» de Friburgo.

Este sistema ha sido desarrollado en Friburgo para las Bibliotecas del estado federal Baden-Württemberg y en Stuttgart se ha adaptado a las necesidades específicas de la Biblioteca Federal.

Primeros beneficiarios: los artistas y los trabajadores culturales, quienes de ahora en adelante, tendrán acceso a los recursos del Fondo Social Europeo (F.S.E.). Es cierto que los aplausos no alimentan al hombre y que las «vacas flacas» pueden desalentar las vocaciones. Señalando la alarmante desocupación registrada entre los trabajadores culturales, los ministros europeos han decidido que la Comunidad acuerde su apoyo financiero a los proyectos concernientes a la formación profesional y al empleo de los artistas. Objetivo: otorgar al arte y a la cultura el lugar que merecen y enriquecer la vida artística, cultural y social de la Europa de los Diez.

Pese a las reticencias de los representantes daneses, quienes estiman que el sector cultural no compete a la Comunidad, los ministros han decidido realizar varios proyectos. Citamos entre otros al «Año europeo de la música (1985)», conciertos y representaciones teatrales, sin contar un festival europeo del cine, una exposición itinerante de pintura moderna y la traducción de obras literarias contemporáneas.

Siempre dentro del capítulo de las decisiones tomadas: los ministros se han puesto de acuerdo para elegir cada año una «ciudad europea de la cultura». Este título caerá sobre Atenas en 1985. En buen camino: el proyecto de crear en Florencia un centro de información sobre las obras de arte robadas.

No obstante, los ministros han vacilado en comprometerse para la creación de un fondo europeo de apoyo para la producción de películas y programas de televisión. Por lo tanto ya es hora de contrabalancear la invasión de series y películas «made in U.S.A.» apoyando las creaciones comunitarias.

Entre las cuestiones en suspenso, el problema de la copia

privada (los ministros esperan la publicación del «libro verde» de la Comisión Europea para pronunciarse), el tema de la libre circulación de las obras de arte (los trabajos continúan) y la eventual introducción de un precio único del libro. Estos constituyen algunos de los temas que serán tratados en el tercer encuentro del Consejo de Cultura que se llevará a cabo en mayo de 1985 bajo la presidencia de Italia.

EUROFOCUS

RETRATOS  
LITERARIOS

RAFAEL ALBERTI nació en Puerto de Santa María (Cádiz) el 16 de diciembre de 1902. En un ambiente burgués, inicialmente se orientó por las artes plásticas y el dibujo, preferencias que tendría hasta 1921, fecha en que empezó a dar un giro claro hacia la literatura. Inicia amistad con destacados personajes de la época (Vázquez Díaz, Buñuel, Dámaso Alonso, Dalí, García Lorca). Al terminar la guerra civil en 1939 inicia el que sería un largo exilio. Al Premio Nacional de Literatura ganado antes de su marcha, en 1925, por «Marinero en tierra», agrega en 1969 el Premio Lenin, y luego el «Pedro Salinas». El 27 de abril de 1977 regresa a España, donde obtiene en noviembre de 1983 el Premio «Cervantes». Una de sus mejores obras de poemas es la titulada «Sobre los ángeles».

## ESCAPARATE

«CRONICA SENTIMENTAL EN ROJO»

Premio Planeta 1984. Francisco González Ledesma, veterano periodista catalán, se alzó con el triunfo por este libro, del que nos ocupamos un poco tardíamente por esos imponderables que hoy tenemos en España en cuanto al funcionamiento de los servicios de Correos, que han retrasado en exceso la llegada del libro desde la editorial a nuestras manos. González Ledesma, compañero de tareas informativas, tiene facilidad para escribir, y en no pocas ocasiones se deja escapar su profesión en cuanto al estilo y forma, aunque procura recoger velas y tratar de hacer una literatura más reposada que la periodística. Maneja bien el diálogo, arma fuerte en su novela, aunque da la sensación de haber escrito muy de corrido y no haber madurado cuando podría su forma de hacer. El relato tiene como eje una trama policiaca, que se desarrolla sobre un escenario real, cual es Barcelona, cuyos ambientes conoce y describe muy bien el autor. Sin embargo, en conjunto, al relato le falta «peso», aunque muestra indudable habilidad y suficiente dignidad como escritor. Por ello no es suficiente para lograr una novela de altos vuelos, y podemos dejarla calificada en una obra digna, bien construida, pero que ha dejado escapar una buena ocasión para haber sido muy superior a lo que es; González Ledesma tiene categoría para haberlo logrado, y de hecho lo conseguirá en alguna próxima obra (Edita Planeta).

«EL AÑO DEL WOLFRAM»

Con esta obra, Raúl Guerra Garrido pone un nuevo hito en su historial novelístico, pues aún sin llegar a ser un modelo perfecto, tiene garra, estilo, fondo humano y social suficiente para que se lea con interés, porque en conjunto es un relato ameno, muy bien llevado por el autor. Sitúa la acción a finales de la segunda guerra mundial, en un paraje muy concreto de las tierras leonesas, el Bierzo, donde los aliados y los alemanes luchan para conseguir comprar, de forma clandestina, claro, el wolframio que los lugareños arrancan de la tierra. Raúl Guerra pone pasión en su relato, escribir con elegancia, y hace uso de un lenguaje cuidado y preciso, incorporando la forma y el estilo de expresarse de los oriundos de las tierras protagonistas. De esta forma logra que el interés de la narración esté siempre en alto, en un ambiente duro, como duro es también el trabajo de los que extraen el mineral. Novela que fue finalista del Premio Planeta 1984 (Edita Planeta).

LIBROS PARA NIÑOS

Doce libritos dedicados a la lectura de niños. Tres tienen como protagonista al aventurero perrillo llamado Rodolfo, que protagoniza «RODOLFO Y LA BESTIA MONSTRUOSA», de Tony Ross (como los dos restantes, con dibujos del propio autor y traducidos por Juan R. Azaola); «RODOLFO Y EL CUMPLEAÑOS DE SUSI» y «RODOLFO Y LAS RATAS DE AGUA». «TOPOLIN ATRAPA UNA LIEBRE» es una historieta escrita y dibujada por Janose, traducida por Juan R. Azaola; «LA VISITA», de Helme (Heine, que también ilustra, traduciendo Miguel Araola; «AHORA NO, FERNANDO», relato y dibujos de David McKee, con traducción de Juan R. Azaola, que asimismo traduce «UNA ISLA EN EL PAPEL», de A. y F. Saumont y Wilhelm Schlote. Estos libros son para niños de corta edad, y para un poquito mayores, los siguientes: «EL MUNDO INVENTADO», de Joles Senell, con ilustraciones de Carmen Peris y traducción de Montserrat Sarto; «ESCONDRIJOS SECRETOS», texto e ilustraciones de Nonny Hogrogian en traducción de María Puncel; «JUGO DE PECAS», de Judy Blume, ilustrado por Cristina Navarro y traducida por María Puncel; «UN HOMBRECILLO EN LA CAJA DE CIGARROS», escrita por Janosch, que también ilustra, y traduce María Dolores Abalos (estos cuatro últimos títulos son de la colección Lecturas). Edita Altea en su colección Benjamín.

«CORRESPONDENCIA»

Segundo tomo de este título, que recopila cartas del novelista D.H. Lawrence. Dicha tarea de recopilación ha sido llevada por el también famoso narrador Aldous Huxley, y ha actuado como traductor Narciso Pousa (Edita Nuevo Arte Thor. Col. El Laberinto).

«GALICIA: AGUARDIENTES, LICORES Y QUEIMADAS»

Jorge Victor Sueiro, periodista, experto en temas gastronómicos, nos ofrece un libro referido a las bebidas de su tierra, Galicia, donde puede encontrarse una notable variedad de fórmulas. Sueiro publica escenas costumbristas, entrevistas, particularidades de caldos y aguardientes, etc., todo ello con un estilo ágil y atractivo (Publica Penthalon).

«COMENTARIOS A LA POESIA DE QUEVEDO»

Como su título indica, se trata de un amplio texto de Juan Manuel Oliver, en el que realiza un exhaustivo análisis de la poesía de Francisco de Quevedo. Cada poema va seguido de unas notas explicativas y de un comentario sobre las diversas particularidades literarias de los diferentes textos. (Publica Sena).

P. M. C.

## GALERIA DE ARTE



«Apolo y Marsias», bello cuadro del maestro Tintoretto (Jacopo Robusti), de 1,37x2,36 metros. Se conserva en el Wadsworth Atheneum, de Hartford.

## MOTOR

## VER EN LA NIEBLA

En nuestro país son muy frecuentes las zonas de niebla especialmente en invierno, fenómeno atmosférico que es, a su vez, causa de muchos accidentes. Estas nubes en contacto con el suelo envuelven al observador y restringen la visibilidad a valores inferiores a mil metro, pero además, crean otros problemas con la humedad que moja el pavimento y puede convertir la carretera en una pista de hielo, o al menos, en algo deslizante.

En este caso, conviene tomar una serie de medidas de precaución suplementaria, para que la niebla no nos sorprenda desafortunadamente, como llevar escrupulosamente lim-



pios el parabrisas, los cristales de todas las ventanas, los espejos retrovisores, los proyectores y los pilotos. Se debe circular a una velocidad que permita detener el vehículo dentro del espacio visible situado delante del mismo. Los adelantamientos, peligrosos en cualquier caso, en tiempo de niebla deben ser especialmente cuidadosos y realizarlos sólo cuando no existan riesgos apreciables, y una perfecta visibilidad.

Y por supuesto, es importante recordar cuáles son las disposiciones del Código de la Circulación en relación con el alumbrado, elemento este imprescindible para conducir en niebla. Según el artículo 149 apartado VII, en circunstancias en que se disminuya sensiblemente la visibilidad como en casos de lluvia intensa, niebla, etc., se utilizará tanto en vías urbanas como interurbanas, el alumbrado de cruce o el de niebla si se dispusiera del mismo.

Y para aquellos automóviles que no disponen de serie, cada vez menos, las dos luces delanteras de niebla, se pueden instalar siempre que cumplan las siguientes normas:

Ningún punto de la superficie iluminante debe encontrarse en menos de 250 mm del suelo y nunca por encima del punto más alto de la superficie iluminada por las luces de cruce. El borde exterior de la superficie iluminante debe estar lo más cerca posible del borde exterior del vehículo, y como máximo a 400 mm de éste. Emitirá luz de color amarillaselectivo, y deberá alumbrar simultáneamente con el alumbrado ordinario.

## GASOLINA OBTENIDA A PARTIR DE GAS DE PETRÓLEO

A diferencia del gas natural, la extracción de gas de petróleo no puede ser ajustada a los niveles de consumo. Por ello, cuando no se dan condiciones para aprovechar esta materia prima, ella se quema. Hace cinco años, en los yacimientos petrolíferos de Siberia Occidental se quemaba el gas que salía junto con el petróleo. Ahora esas llamas sólo se ven en las explotaciones más remotas. El gas se conduce por tuberías a las refinerías: en 1980 éstas recibieron 10.300 millones de metros cúbicos. En estas factorías se separan las fracciones seca y líquida del gas y, luego, los productos obtenidos se envían a las industrias químicas. Además, en Siberia Occidental funciona con gas natural y de petróleo la termoeléctrica de Surgut (3 millones 300 mil kilovatios).

En los últimos años en la URSS ha crecido considerablemente el ritmo y la envergadura en la construcción de gasoductos, estaciones de compresores y de empresas transformadoras de gas. Todo lo cual determinó en lo fundamental el crecimiento sostenido del aprovechamiento

del gas de petróleo.

En las explotaciones petrolíferas esta materia prima se recoge mediante un sistema unitubular hermético que abarca una o varias explotaciones cercanas. Cuando el petróleo, junto con el gas, se conduce por un tubo, se forma una emulsión petrolífera. Con una misma presión, aquella pasa por las tuberías con más rapidez que el petróleo «puro». Además, es varias veces menor la cantidad de parafina que, al pasar la emulsión, se precipita en los tubos. Estos sistemas se están introduciendo en el equipamiento de todas las nuevas explotaciones petrolíferas de Siberia Occidental, Kazajstán y otras regiones de la URSS.

Un mejor y total aprovechamiento del gas de petróleo depende fundamentalmente de los volúmenes y el ritmo de crecimiento de las instalaciones para beneficiarlo y transportarlo. Pero este gas puede ser totalmente utilizado ya antes de construir la planta procesadora o el gasoducto que lo conducirá desde el yacimiento hasta la termoeléctrica, etc. Científicos del Institu-

## Mejores servicios para los automovilistas

El Comité Europeo y la Reparación de Automóviles (CECRA) ha tomado buena nota de la aprobación el 12 de diciembre último, por la Comisión de la C.E.E. del Reglamento para la distribución de automóviles.

Por tanto, como portavoz de los 70.000 concesionarios y agentes de marcas automóviles que mantienen 1.200.000 obreros y empleados, CECRA está satisfecha de que un Reglamento Europeo fije unas condiciones uniformes, mediante las cuales los concesionarios podrán vender un producto y ofrecer un servicio adecuado a su clientela de una manera equitativa, eficaz y productiva.

En efecto, gracias a este Reglamento:

—El usuario europeo puede comprar su automóvil, mantenerlo y repararlo dentro del Mercado Común allí donde la oferta es más favorable, tanto en precio como en calidad.

Se admite que el usuario puede beneficiarse de estas ventajas porque los servicios antes y después de la venta están realizados por especialistas, y que estos servicios pueden obtenerse en cualquier punto de la red, no importa en que país de la C.E.E.

—El consumidor tendrá la oportunidad de comprar en otros estados miembros, automóviles nuevos equipados conforme a las normas del lugar de matriculación y por tanto que el constructor o importador ofrecerá este tipo de vehículo en toda su red, tanto en el lugar de matriculación como en cualquier otro Estado miembro.

—La duración mínima de los contratos de concesión será de 4 años, y el preaviso mínimo de cancelación de 1 año.

—Se prevee la posibilidad de utilizar piezas de recambio que no sean de origen, siempre y cuando tengan una calidad equivalente o superior a estas.

## La comodidad es seguridad



Si además de ir incómodo quiere usted reducir en más de un 50 por 100 las posibilidades de maniobra y por tanto la seguridad a la hora de conducir lleve cogido del volante como si se le fuera a caer, el asiento lo más cerca del volante que pueda y verá como además de acabar agotado todos sus movimientos serán más lentos y su capacidad de reacción mucho menor. Por el contrario, sentándose a una distancia adecuada a la longitud de los brazos y usando las manos para controlar y no para sujetar el volante, buscando siempre la posición correcta como se ve en la parte inferior de la foto, además de sentirse más cómodo podrá reaccionar a tiempo y con seguridad ante un imprevisto.

## Visa Challenger



Citroën Hispania comercializará este mes una serie limitada del modelo Visa que ofrece un mejor equipamiento con un pre-

cio inferior, muy adaptado, y que se denominará Visa Challenger.

Se trata de un Visa 11 E equipado con el motor de 1.124 cm. cúbicos que desarrolla una potencia de 48 CV. a 5.750 r.p.m. y un par de 8.2 m. Kg. a 2.500 r.p.m. y utiliza gasolina normal.

De serie, va equipado con preequipo de radio, bandeja trasera y asientos con apoyacabezas delanteros, tipo Visa GT.

Exteriormente, lleva embellecedores de rueda Stilo, así como embellecedores laterales y alerón trasero tipo Visa 11 RE. Se distinguen en el lateral monogramas «Challenger» en color gris plata, cintas adhesivas también en color gris plata y vierteaguas en negro.

Los colores son blanco y rojo vallelunga y el P.F.F. es de 625.900 pesetas.

## Los nuevos Golf, ya en España

Para los primeros días de este mes de enero está prevista la comercialización en nuestro país de los nuevos Volkswagen Golf, que fueron presentados hace ya más de un año en el Salón de Frankfurt, y que ya iba siendo hora de que se pusiesen a la venta en España. De cualquier forma, la versión GTI, la más interesante, no podrá estar disponible hasta el mes de febrero.

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

A. TRUTNEV  
(APN)

## LOS TOROS

# ANTONIO LAZARO HERNANZ, TORERO EN LA DECADA DE LOS 40

En la década de los años cuarenta, la Segovia taurina tenía mayor entidad, e incluso eran numerosos los segovianos que mostraban deseos de hacerse toreros. Ahora, apenas, un atisbo y desde luego menor cuantitativamente los espectadores que acuden a la vieja plaza de toros de la carretera de La Granja. No me atrevo, aunque tengo mis dudas, si en el orden cualitativo también ha descendido el sentir de los aficionados capitalinos. El hecho, es que por los albores de 1940, ya un tanto avanzado el lustro, existían en

Segovia unos chavales con aptitudes e ilusiones taurinas. Uno de esos críos loco por llegar a ser torero, fue Antonio Lázaro Hernández, con quien, ahora, cuarenta y dos años después charlamos en la cafetería Marbella, de la que es propietario. Antonio ha sufrido recientemente un quebranto en su salud, pero va recuperando su estabilidad natural.

— ¿Cómo nació en ti la afición por la fiesta de los toros?

— Mi padre que era un gran aficionado, me llevaba casi siempre a presenciar los festejos taurinos que se celebraban en Segovia capital y a algunos de los pueblos de la provincia. Cuando apenas tenía doce años de edad, me entró el gusanillo de la afición y quise ser torero. Debí caer muy bien a los vaqueros de la ganadería de don Domingo Ortega, porque en varias ocasiones me llevaron a la finca que tienen en Segovia, donde incluso me dejaban intervenir en los tentaderos, claro, aunque habían toreado ya los maestros invitados. Recuerdo un tentadero, en que dejaron palpable muestra de su maravilloso toreo, Domingo Ortega, Armillita y José Gómez «El Estudiante», en una tarde para mí gloriosa, que no olvidaré jamás. El maestro me dijo: «Hay que pararse para torear bien», y yo desde entonces traté de hacerlo así, con mayor o menor suerte.

— ¿Y cuándo comenzaste a torear por esos pueblos segovianos?

— Cuando cumplí dieciséis años de edad. Comencé en capeas y gracias, porque entonces el poder hacerse torero era mucho más difícil que en estos tiempos. Debuté vestido de luces, en Villacastín con nuestro paisano Pedro Palomo. El toreó dos erales y yo tan sólo uno. Pedro, mucho más cuajado y puesto, corto las dos orejas de cada novillo, y yo creo que toreé bien, fallé con la espada y no logre cortar trofeos. Era el año de 1946. Después actué en algunos pueblos de la provincia de Valladolid, como Arrabal del Portillo, Pedrajas de San Esteban y algún otro. En Segovia salí de sobresaliente, en una novillada que torearon Pedro Palomo y Joselito Huertas.

— ¿Y después?

— Pues tan sólo un año más y adiós. En ese año de 1947, actué muy poco y con reservas. Admití que ese camino no podía ser el mío, y me despedí con mucha pena pero con absoluta decisión.

— Sin embargo, si que has toreado varias veces la becerrada del Montepío de Camareros.

— Efectivamente, creo que tres veces como matador y ocho como banderillero. Pero es tema diferente, y por supuesto de menor responsabilidad.

— ¿Sufriste algún percance serio?

— Lo que son las cosas; como torero no,afortunadamente.



Tan sólo los naturales volteos y algún que otro palotazo. Pero en 1958, ya casado y con una hija, estando en la plaza de toros de Segovia, presenciando el desencajonamiento de la novillada de Domingo Ortega que se iba a lidiar al siguiente día, uno de los novillos llamado «Pies de liebre», saltó al callejón donde me encontraba yo, pillándome desprevenido y arrollándome a su paso. Me infringió dos cornadas: una en el muslo derecho que atravesó de parte a parte, y la otra en la pared del recto,

ambas de pronóstico grave. Tuve que permanecer hospitalizado un mes entero, y después dos meses de baja.

— Y ahora, como simple aficionado, ¿vas mucho a los toros?

— A todos lo que se celebran en Segovia capital y a algunos de la provincia. También voy a todos los años a Madrid, para ver corridas de la feria de San Isidro.

— ¿Qué diferencias observas, respecto de aquella primera época tuya y la actual que vivimos?

— Entonces existía mucha más afición que ahora. Se celebraban más festejos y salían más chavales dispuestos a ser toreros. Recuerdo que hubo un tiempo en que íbamos a entrenar todas las mañanas a la plaza de toros. Entre otros, Luis Grimaldo, que luego fue destacado novillero; Justo Esteban, los hermanos Santander, Martín Marroquí; Varela, que llegó a hacerse subalterno profesional, y que por aquel entonces y teniendo mayores conocimientos que los demás, hacía el papel de toro para tratar de que asimiláramos sus enseñanzas.

— Y, ¿en cuanto a anécdotas?

— Hombre, me han ocurrido varias. Una de ellas, la más importante, fue con ocasión de ir a Carbonero el Mayor para tomar parte en una capea. Allí conocí a la que después sería mi mujer. Fijate que anécdota. Y otra, la sucedida en un pueblo segoviano, donde fuimos Martín Marroquí y yo para tomar parte en la capea de las fiestas. Como era tradicional, pasamos el capote extendido para recoger dinero de los aficionados. En cierto momento, vimos que caía un duro de plata, y entonces Martín me dice por lo bajo: «Quita el capote, que de donde viene no puede ser bueno». Era, lógicamente en una plaza de talanqueras en una población muy cercana a la capital.

ESCRIBE: PABLO PASTOR

## Demetrio Díez Enebral, crítico taurino en Venezuela durante treinta años

Ahora se encuentra residiendo en España, y es de suponer que aquí se quede el resto de sus días, porque Demetrio Díez Enebral, un segoviano de más de setenta años de edad, hizo la tremenda aventura americana,



como crítico taurino, además de otras actividades vinculadas con el mundo del espectáculo. De todo ello hablamos hace tiempo, pero días pasados, revolviendo en el archivo, me encontré con unas fotografías antiguas ciertamente, pero salpicadas de nostalgia, de historia, y sobre todo de humanidad. Son motivaciones taurinas a las que siempre conviene recordar.

Los tres califas cordobeses, Rafael «El Gallo», «Lagartijo el Grande» y «Manolete», tres glorias del toreo de siempre, han pasado a la historia y en ella permanecerán. Sus restos mortales reposan eternamente en mausoleos del cementerio de la ciudad de Córdoba. Allí nuestro amigo Demetrio Díez Enebral estuvo, para rendir personal homenaje póstumo a su memoria. Estas fotografías tienen historia. Datan de 1953, y han hecho varios viajes trasoceánicos, recorriendo la histórica ruta que hizo Colón, y acompañando siempre a su propietario, un segoviano también hizo las américas.

## Columna crítica

Les voy a contar una confidencia, aunque menos. Ustedes recordarán que, no hace mucho, indicaba que Manuel Benítez «El Cordobés» podría volver a los ruedos como matador de toros. Que sería posible en 1985. Pues bien, el hecho puede ser realidad para la probable vuelta al toreo activo vestido de luces, el diestro cordobés se prepara intensamente en tentaderos de ganaderías andaluzas. Y antes, quiere torear buen número de festivales, siempre que éstos revistan un interés y una importancia vitales para su puesta a punto. Y uno de esos festivales es sin duda alguna, el segoviano de APADEFIM. Así que, Andrés Hernando puede contactar con el torero de Palma del Río, y si las pretensiones del diestro no se disparan, los aficionados segovianos tendríamos la ocasión de presenciar «in situ», una de las primeras actuaciones del torero más revolucionario del presente siglo, en su reaparición. Paquito Ruiz, su hombre de confianza y último apoderado que tuvo hasta su retirada Manuel Benítez, así me lo ha confirmado desde Sevilla.

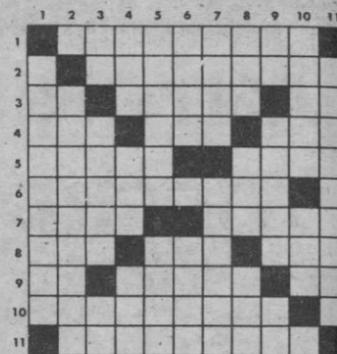
«El Cordobés», va a volver a torear por dinero; como casi todos los toreros retirados que vuelven tras largos años apartados de su actividad profesional. Habrá que tenerlo en cuenta, por, repito, sus exigencias crematísticas. Pero sería un enorme aliciente para el festival, el que Benítez viniera a Segovia para participar en tan loable evento taurino. Digo yo. Porque a lo mejor, esta teoría mía no resulta coincidiendo con la de los aficionados y menos aún con la del organizador del festival. Para el festival APADEFIM lo mejor, y lo mejor, primero un buen resultado económico, y después el artístico. Creo que en esta apreciación estaremos todos de acuerdo.

Y como hay que ir ambientando la próxima edición del festival, me vuelvo a tomar la licencia de ofrecer nombres. Y con mucho gusto admitiré las sugerencias de los aficionados segovianos. La mía es la siguiente: Novillos de Domingo Ortega, para Manolo Vázquez, Antónite, Andrés Vázquez, Andrés Hernando, Manuel Benítez «El Cordobés», y Juan Buquerin, o en su defecto un rejoneador segoviano. Y a llenar la plaza. ¿Vale?

# ROLDÁN EL TEMERARIO por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Nombre de mujer (PI). 2. Admitoles, acójoles. 3. Al revés, repetido y familiar, sirvienta. Ascender. Nota musical. 4. Pronombre personal. Entregas. Contracción. 5. Provincia española. Al revés, astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha (PI). 6. Probar con argumentos, citas, etc. 7. Distruidos. Sentir Aversión. 8. Onomatopeya del ruido de un golpe. Deseo vehemente. Juego infantil. 9. Al revés, negación. En sentido despectivo, linaje, familia. Vocal repetida. 10. Dícese del que profana cosa, persona o lugares sagrados. 11. Anda, se mueve como la serpiente.

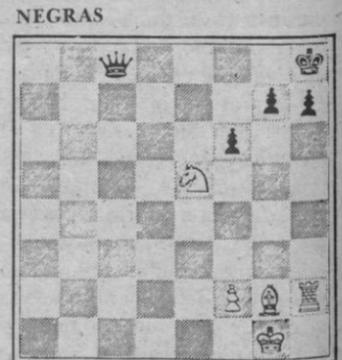
**VERTICALES.** — 1. Inflamación aguda del tejido celular de los dedos (PI). 2. Natural de cierta provincia española (femenino y PI). 3. Terminación verbal. Isla del Egeo. Nombre de letra. 4. Plural de letra. Pronombre personal, que se usa como tratamiento. Consonante repetida 3 veces. 5. Vayas. Al revés, devotas. 6. Chupa el jugo de una cosa. Nombre de letra. 7. Ave zancuda de pico largo. Circunden. 8. Al revés, licor. Al revés, entregas. Letras de «Agata». 9. Contracción. Antiguo monarca de Persia. Vocales. 10. Ponga al sol. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. 11. Libro canónico de la Biblia, que consta de ciento cincuenta salmos (PI).

### SOLUCION

HORIZONTALES. — 1. Catalinas. 2. Hechbles. 3. at. Su- bir. La. 4. Nos. Das. Del. 5. Alava. saet. 6. Demostrar. 7. lidos. Oditar. 8. Zas. Sed. Ori. 9. on. Ralea. 10. Sacrillego. 11. Serpentea.

VERTICALES. — 1. Panadi- zos. 2. Tolledanas. 3. Ar. Salmos. Ce. 4. es. Vos. RRR. 5. Acudas. saIP. 6. Liba. Elle. 7. Ibis. Fo- deen. 8. noR. Agt. 9. Al. Darb. 10. Solee. Aro. 11. Sate- rios.

## PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS  
Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en tres ¿Cómo?

SOLUCION:  
1. G6C+  
2. A5D+  
3. AxD mate

Consejo de Ministros

## Sí hubo subidas del importe de los combustibles, aunque no todas las que se esperaban

### Incremento en los precios agrícolas y en algunas pensiones

Madrid. — El Gobierno aprobó, en su reunión de ayer, el proyecto de ley que supone la «socialización» de las aguas y que será remitido a las Cortes para su aprobación. Este proyecto, calificado por el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Julián Campo, como de «moderno y progresista» sustituye a la Ley de Aguas de 1879 y pone en manos del Gobierno la explotación de las aguas subterráneas, además de las superficiales.

Para los concesionarios actuales se señala un plazo transitorio que tendrá una vigencia máxima de setenta y cinco años.

Por otra parte, el Consejo de Ministros aprobó ayer la subida de los precios de todos los productos derivados del petró-

leo a excepción de las gasolinas y del gasóleo para pesca.

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, presentó los nuevos precios agrarios cuya subida fue aprobada también por el Gobierno y que sufren un incremento medio del siete por ciento.

Las subidas menores se han producido en aquellos productos en que España es excedentaria, como son la remolacha, el aceite de oliva y el vino. En estos casos se han dado subidas mínimas «que permitan cubrir gastos —según señaló Romero— pero que no supongan estímulos a la producción».

#### REVISIÓN DE LAS PENSIONES

Además de estos acuerdos, el

Consejo de Ministros aprobó la subida de las pensiones con un incremento medio del siete por ciento.

Asimismo el Ejecutivo concedió la extradición de los súbditos colombianos Jorge Luis Ochoa y Gilberto Rodríguez que se encontraban encarcelados por tráfico de drogas.

#### GADAFI INVITA A GONZALEZ

Respondiendo a preguntas de los informadores, el portavoz del Gobierno se refirió a la visita de un emisario del presidente libio, sobre quien dijo que era portador de una carta para el presidente González en la que Gadafi le «invita» a visitar Libia «en el plazo más breve posible».

## SUCESOS

### MUERE UN OBRERO DE LA CONSTRUCCIÓN AL ROMPERSE UN ANDAMIO CARCOMIDO

Madrid.—Prudencio Gómez Díaz, trabajador de la construcción de 42 años de edad, casado y con dos hijos de corta edad, con domicilio en la calle de los Hermanos Santos, 116, en Vallecas, resultó muerto el pasado martes al caer desde un andamio instalado a la altura de un quinto piso situado en la fachada del edificio número 8 de la calle de la Virgen de la Providencia, en el barrio de la Concepción. Fuentes de Comisiones Obreras señalaron que el tablón que formaba la base del andamio estaba carcomido.

El tablón roto, de cuatro metros de largo por 18 centímetros de ancho, fue entregado en la Comisaría del distrito. Según CC.OO., la anchura total del andamio era de unos 36 centímetros y no contaba con barandillas de protección. El Reglamento de Seguridad e Higiene en el Trabajo establece que la anchura mínima de un andamio debe ser de 60 centímetros.

Al parecer, Prudencio Gómez se disponía a recoger un caldero de pasta aún sujeto a la polea cuando el tablón se partió y provocó su caída desde una altura de 13 metros. En la obra trabaja una brigada de nueve obreros, que ayer pararon en señal de duelo. Vecinos del barrio pusieron sábanas con crespones negros en la fachada de sus domicilios.

La empresa contratista de las obras es Vedisa, que subcontrató la instalación de los andamios con Husor, mientras que la ejecución de las obras se subcontrató con la empresa de José Manuel Sastre, domiciliada en Villalba, según los datos recogidos por la mencionada central sindical. Fuentes de CC.OO. declararon ayer que han interpuesto una denuncia contra un aparejador de Vedisa que, según dichas declaraciones, intentó al día siguiente del accidente convencer a los trabajadores para que instalaran las barandillas de protección y los preceptivos cinturones de seguridad.

### MUERE UN JOVEN TRAS INYECTARSE HEROINA

Barcelona.—Un joven de 22 años falleció en su domicilio de Barcelona a consecuencia de la heroína que acababa de inyectarse, informa la agencia Efe.

La víctima ha sido identificada como Eugenio Coloma Torres. El cadáver fue descubierto en una vivienda de la calle del Vali. El cuerpo se encontraba tendido sobre la cama y junto a él se halló una jeringuilla con muestras de haber sido utilizada para inyectarse heroína.

En Madrid, la Policía salvó la vida de otro joven drogadicto, al que encontró en grave estado frente al número 14 de la calle Margaritas. El muchacho, de 21 años, acababa de inyectarse una dosis de heroína y fue trasladado a un centro sanitario, donde quedó ingresado.

### APUÑALA A SU CUÑADO POR CREER QUE LE HABIA ROBADO

Madrid.—Un joven de 27 años apuñaló gravemente a un cuñado suyo por creer que le había robado, según informó ayer la Policía. El presunto agresor, que figura con múltiples antecedentes por diversos delitos, ha sido detenido y puesto a disposición judicial.

Según las manifestaciones del detenido, cuya identidad no ha sido facilitada, fue a buscar a su pariente con la intención de recuperar diversos aparatos y efectos supuestamente robados en su vivienda. Se encontraron en la calle y discutió con el, ya que se negaba a reconocer su participación en el supuesto robo. La disputa degeneró en reyerta y el primero atacó al segundo con una porra y una navaja.

A continuación, ambos se presentaron en la Comisaría de Entrevías. El agredido, de 37 años, tuvo que ser trasladado a un centro hospitalario, ya que presentaba múltiples lesiones, de carácter grave. Según el parte médico padece «fractura de cúbito izquierdo, herida incisocontusa en región frontal, otra por arma blanca en el muslo izquierdo y numerosas contusiones».

### UN ATRACADOR SE ENTREGA

Madrid.—J.M.G.S., de 30 años, se entregó a la Policía en la Comisaría de Entrevías, después de haber cometido el día anterior un atraco en un pub situado en la calle de Peironcel, cuando se encontraba bajo los efectos de una intoxicación etílica. Entregó a la Policía una pistola detonadora, con la que realizó el robo, pero dijo que las 14.000 pesetas que se llevó del establecimiento las había gastado en atender las necesidades de su familia, pues él está en situación de paro.

# 3ª EMISION DE CEDULAS HIPOTECARIAS

## LA CAJA

te ofrece una magnífica rentabilidad para tu dinero, adquiriendo sus Cédulas Hipotecarias. Junto a su elevado interés te proporcionan una importante Desgravación Fiscal: el 15%.

Invierte en esta Emisión. No sólo rentabilizas tu dinero, sino que también cooperas al progreso de Segovia. Porque La Caja de Ahorros reinvierte el importe de la Emisión EN TU PROVINCIA.

INVIERTE EN TU TIERRA.

DESGRAVACION

15%

NUEVA EMISION  
20 DE NOVIEMBRE



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

## Jerónimo de Alcalá y sus «Milagros de Nuestra Señora de la Fuencisla»

A poco que se conozca Segovia, a poco que se la haya recorrido, que se haya paseado por sus calles y plazas, difícil será no haber reparado en la casa con el número 1 de la plaza de Medina del Campo —llamada, popular, habitualmente, de las Sirenas—, y en una lápida, colocada en su fachada en 1932, por iniciativa de la entonces Universidad Popular Segoviana, que evoca a Jerónimo de Alcalá y pone constancia de que en esa casa vivió y murió este escritor.

Efectivamente, en esa casa falleció, el 2 de noviembre de 1632. Su partida de defunción, hallada por el cronista Lecea, indica, con escuetas palabras:

«En dos días del mes de noviembre de mil y seiscientos treinta y dos años, murió el doctor Alcalá, hizo testamento ante Bartolomé de Segovia, recibió los sacramentos y enterróse en esta iglesia. Pagó de sepultura y campanas nueve reales y medio».

El documento, con su lacónico, posee una profunda, patética expresividad de la referencia a la sepultura, a las campanas... Porque, en verdad, ante el triunfo de la muerte, apenas si queda eso: un gesto definitivamente inmóvil en la piedra, una voz doliente de campanas...

No había nacido, en cambio, aquí, en Segovia, sino en la ciudad de Murcia, en el año 1571. No obstante, como observa certeramente Remedios Prieto, «no pierde Jerónimo de Alcalá su segovianía» por ello, ya que su primera formación y gran parte de su existencia transcurren en Segovia, adonde, —al fallecer, en Murcia, su padre— vino, muy pequeño todavía, a vivir con dos tíos maternos suyos.

Y aquí realiza estudios, de

latín, con los jesuitas; de artes y teología, con los dominicos. Y tiene como profesor, un verano a Fray Juan de la Cruz —hoy, San Juan de la Cruz—:

Finalizados estos estudios, retorna a Segovia y se dedica —será su ocupación cotidiana hasta el fin de sus días— al ejercicio de la medicina. Dentro de esta actividad profesional, se sabe que atendió a diversas órdenes religiosas y, también, que fue lo que llamaríamos, con expresión actual, médico de la Beneficencia.

Casó dos veces, en Segovia, la primera en 1602, con María Rubio, que contaba entonces tan sólo 13 años —así eran las cosas en aquel tiempo...—, frente a los 31 de él —formada pues, capicúa ambas edades—, con la que hubo nueve o, acaso, más hijos: Jerónimo, Manuel, Francisco, Juan, Andrés, Ana, Petronila, Antonia, María... Viudo en 1628, pocos meses después contrajo nuevo matrimonio con Isabela de Briones, de edad más pareja a la suya que la primera esposa, dama esta última —Isabel de Briones—, «a la que seguramente —la afirmación es de Remedios Prieto— conocía desde su juventud».

Cuatro años más tarde, en 1632, le llegaría la muerte, según recordábamos. Por su manera de ser, por su condición humana, Alcalá dejó, con palabras de un ilustre cronista segoviano, Tomás de Baeza, «a su familia y a sus paisanos la memoria de un hombre sumamente afable y apto para la buena sociedad».

Se trata, por tanto, de un segoviano de residencia y de vo-

cación —diríamos—. Tanto en su biografía —vive, trabaja muere en Segovia—, como en sus obras literarias «Milagros de Nuestra Señora de la Fuencisla» y «Alonso, mozo de muchos amos y donado hablador».

A la segunda de las obras citadas pertenecen unas palabras que constituyen espléndido piropeo para la ciudad, a la que llama «antigua, famosa, noble, leal y rica», y «... madre de forasteros... que... a todos ampara y recibe con amigables brazos». Afirmación esta última que deberá figurar siempre a la cabeza de toda antología de alabanzas a la ciudad del Acueducto.

No puede extrañarnos, en consecuencia, que el cronista Baeza, en las palabras antes citadas, le considerase «paisano».

Este es el personaje que ha atraído la atención de María Remedios Prieto y al que han consagrado su libro «Alcalá Yáñez y su obra «Milagros de Nuestra Señora de la Fuencisla», que acaba de aparecer impreso (1).

Recuerdo perfectamente a Remedios Prieto cuando llegó, hace años, jovencísima a Segovia, a incorporarse a su plaza en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Andrés Laguna». Tuvo entonces la atención de venir a saludarme, mostrando la exquisita cortesía que es uno de los rasgos que la caracterizan, así como su gentileza humana y espiritual. Como profesora reveló de inmediato sus muchos conocimientos y, al propio tiempo, sus dotes pedagógicas y su puntual cumplimiento de la labor docente. Cualidades to-

das ellas —saber, vocación, puntualidad— que conforman al buen profesor. Y que ella confirma, día a día, en su cátedra actual en su instituto madrileño.

Pero Remedios Prieto no se limitó, en sus años segovianos, al desarrollo de las tareas docentes, sino que investigó, trabajo en archivos, estudió, con un afán que si de una parte correspondía a la investigadora, en grado óptimo, que ella es, de otra daba satisfacción a un segovianismo hondamente sentido. Testimonio de ello da el libro ahora publicado.

Tal como la misma autora dice en el «Prefacio», «Este libro es consecuencia de mi tesis doctoral, fruto de una larga devoción por Segovia, y su hijo adoptivo el Dr. Jerónimo de Alcalá Yáñez (1571-1632), devoción que ha ido afianzándose a medida que profundizaba en la historiografía segoviana y en cada nueva lectura que realizaba de este médico escritor cuya obra literaria es tan desconocida —a excepción de su novela picaresca «Alonso, mozo de muchos amos»— como escasos los ejemplares que se conservan de ella».

Tan escasos, que de la obra «Milagros de Nuestra Señora de la Fuencisla, grandezas de su nuevo Templo y fiestas que en su traslación se hicieron por la Ciudad de Segovia, de quien es Patrona, Año de 1613», sólo se han conservado —que se conozcan— dos ejemplares: uno en la Biblioteca Nacional de París y otro en la del Congreso de Washington.

Por ello también a María Re-

medios Prieto su trabajo le ha supuesto arduo esfuerzo, un esfuerzo que nos entrega ahora, como espléndido fruto este libro verdaderamente modélico. Modélico —insisto— por varios motivos. Por el rigor puntual, minucioso, con que ha sido concebido y llevado a cabo. Hasta tal extremo que ni una sola de sus aseveraciones carece de sólido respaldo documental. Por su erudición, profunda, diversísima. Por la perfecta aplicación de los más modernos métodos de trabajo. Por la ordenadísima estructura de su contenido. Por la lúcida precisión en la exposición, no exenta de galanura. Libro, pues, que, nos muestra a María Remedios Prieto como una gran investigadora, como una auténtica investigadora, que no se limita a la búsqueda y publicación de documentos, que no se queda en el buceo de los archivos, lo cual es tarea meritoria pero limitada, sino que sabe ordenar, jerarquizar e interpretar los materiales hallados, para la creación de una obra personal.

Estoy seguro de que la lectura del nuevo libro de Remedios Prieto será especialmente gustosa para cuantos aman a Segovia y desean conocer su historia. La bibliografía segoviana cuenta desde ahora con una nueva, valiosísima aportación. Por ello, la felicitación, muy verdadera, que yo expreso a Remedios Prieto como autora, creo que hay que hacerla extensiva, en esta ocasión, a todos los segovianos.

(1) Prieto, M.ª Remedios: «Alcalá Yáñez y su obra «Milagros de Nuestra Señora de la Fuencisla». Instituto «Diego de Colmenares» del CSIC Madrid, 1984, 492 páginas.

José Montero Padilla

### SANIDAD SANITAS.

La clínica Sanitas no es sólo la más moderna clínica privada del país, es toda una nueva forma de entender la sanidad. Aquí y ahora. Más clínica, más desarrollada. Medicina más sofisticada, pero más

personalizada. Eso es Sanidad Sanitas. Más medios para atenderte y entenderte. Además de la Clínica Sanitas, el Centro de Salud para la Mujer. Y el Centro de Salud Infantil. Y Hospitales de día. El Centro Médico de

Chequeo y el Centro de Rehabilitación... Una nueva sanidad que está cerca, estás donde estás, las 24 horas del día.

Más medios, mejores profesionales, más atentos a tu salud.

Hasta el 31 de Enero, Sanitas gestiona directamente el cambio de entidad aseguradora a todos los funcionarios de ISFAS y MUFACE. Desde este teléfono:

**43 64 99**

Avda. Fernández Ladreda, 12  
SEGOVIA

LA MAS MODERNA CLINICA PRIVADA DEL PAIS. LA TIENE SANTITAS.



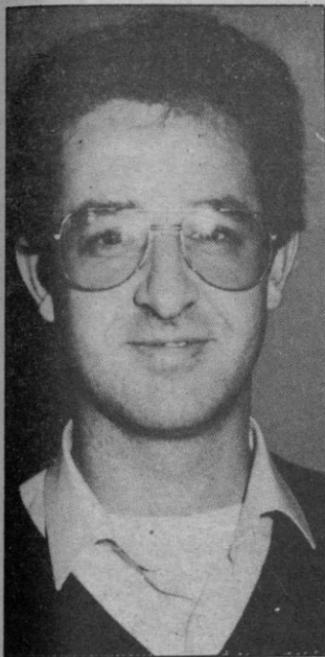
107 HABITACIONES PRIVADAS / 6 QUIROFANOS / UNIDAD DE VIGILANCIA INTENSIVA / VERIFICACION DE DIAGNOSTICO A TRAVES DE SCANNER.

**SANTITAS**  
Sanidad personalizada.

EL DEPORTE MUNICIPAL:

**Aún no hay nada concreto sobre campos de fútbol • Los Juegos Deportivos Municipales, una nueva idea para el 85 • Instalaciones cubiertas sí... pero • El Torneo Reyes de baloncesto**

Hemos dialogado sobre muchos temas. Se mueve en el campo del deporte y conoce algunos de sus problemas. Se le puede preguntar por todo —aun-



José M. Bravo

que no siempre conteste «del» todo—, pero se ve su voluntad de trabajar en aquellos campos que el deporte tiene como prioritarios. JOSE MARIA BRAVO JIMENO «muestra» las inquietudes a lo largo de nuestra entrevista.

**CAMPO DE FUTBOL**

«Si es cierto que existen una serie de problemas en el campo de hierba de La Albuera. Sobre todo afectado por los intensos hielos que han caído últimamente. Pero es que, además, tiene falta de una capa de tierra especial que resguarda —hasta donde se puede—, a la hierba de los hielos. Pero ello es así desde su misma construcción. Y es muy difícil recuperar en un día todo ello. Y me consta que los que desempeñaron el puesto en el que yo estoy ahora trabajaron mucho y bien porque la situación fuera totalmente viable. Quizás también haya existido una extensión de abono superior a la que se debiera haber puesto. Pero creo que el campo se está recuperando bien... hasta donde le dejen los hielos».

**INSTALACIONES CUBIERTAS**



«Lo último que conozco es que las obras han sido adjudicadas el pasado día 19 de diciembre a una empresa alemana que tiene ramificaciones en España. Esta empresa ha construido una gran parte del total de las pistas que existen ahora mismo en Alemania. En los primeros días de este mes de enero termina el plazo para las posibles reclamaciones a la adjudicación definitiva y a partir de ahí la empresa tiene un mes para iniciar las obras, pero la idea es la de empezar antes de ese periodo.»

Instalaciones sí, pero cubiertas

«En el presupuesto de inversiones del Ayuntamiento, va previsto el techado —que no cerramiento completo—, de una extensión de terreno en la Ciudad Deportiva— lugar dedicado a los deportes tradicionales—, y ubicar allí pistas suficientes —serán como mínimo tres—, a fin de que a nivel entrenamiento pueda utilizarse de forma simultánea, además de tener una amplia pista polideportiva. ¿Fechas? Es arriesgado darlas, pero como siempre lo preguntas, creo que en diciembre de este mismo año las tendremos. O quizás antes.»

«No existe nada concreto sobre el tema. Durante tres días he

**NUEVOS CAMPOS DE FÚTBOL**

**PISTAS DE ATLETISMO**



Pistas de atletismo: Llegó su hora

«A esta actividad deben tener opción todos los ciudadanos. Creemos que puede y debe existir un deporte adecuado para cada ciudadano y no pensando, únicamente, en un deporte de competición. Interesa destacar más el espíritu y la mentalidad deportiva.»

ha salido adelante. Es cierto que existió una falta de información y que muchos aficionados se quedaron sin ver a las campeonas de España. Mi intención es de que se aprovechen estas fechas anualmente con el fin de organizar torneos. De ésta o de otra actividad deportiva. No vamos a hacer institución de ningún torneo. Este año fueron chicas y al año que viene pueden ser chicos. Creo que eso se puede ver a lo largo del año y en la trayectoria de un deporte. Prepararlo, eso sí, con suficiente antelación».

**JUEGOS MUNICIPALES 1985**

«A esta actividad deben tener opción todos los ciudadanos. Creemos que puede y debe existir un deporte adecuado para cada ciudadano y no pensando, únicamente, en un deporte de competición. Interesa destacar más el espíritu y la mentalidad deportiva.»

Los Juegos Municipales pretenden ofrecer un campo de actividad al ciudadano que no está dentro de los Juegos Escolares o en los organizados por las propias federaciones. Los deportes a practicar pueden ser ajedrez, atletismo, baloncesto, balonmano, cross, fútbol, fútbol-sala, tenis, tenis de mesa, voleibol, ciclismo, patinaje, pelota y frontenis.

El presupuesto para estos juegos es de 2.500.000 pesetas. Las inscripciones están abiertas hasta el día tres de febrero, iniciándose la competición —juegos—, a partir del día 10 del mismo mes. Su clausura se llevará a efecto en las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro. A ellos pueden acceder todas las categorías, desde benjamín a veteranos. Cada ciudadano podrá participar en un deporte de asociación, como máximo, y en dos deportes individuales».

(Lo dicho, el vicepresidente del Patronato continúa preocupándose de su parcela e invita a participar a sus conciudadanos. La «puerta» está abierta).

J. M.®

(Fotos: Aurelio Martín y Archivo)

**PATRONATO DEPORTIVO: ACUERDOS**

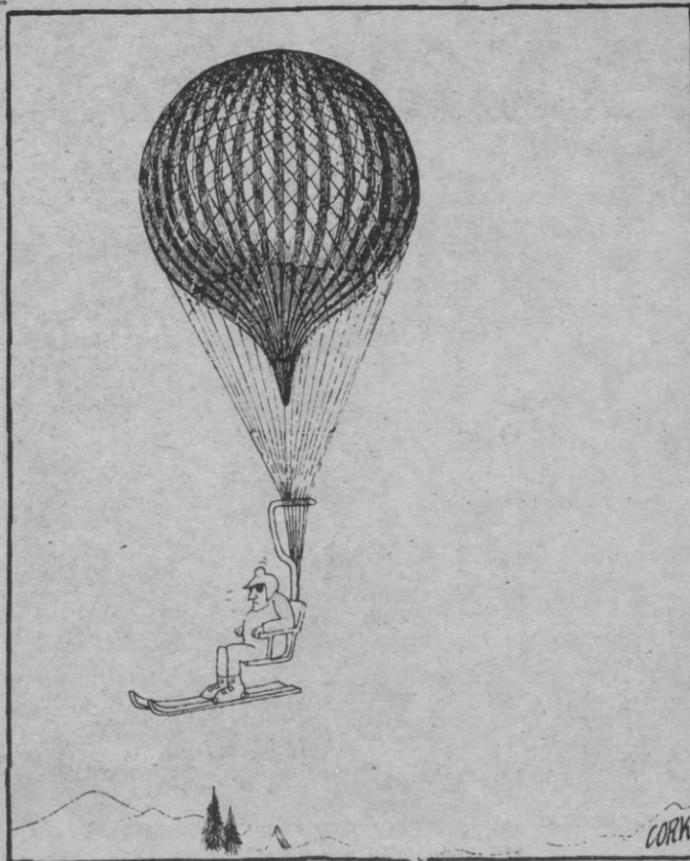
«En la última reunión asignamos las 600.000 pesetas que quedaban para subvenciones. En este aspecto yo no sé si por la premura de tiempo o porque federaciones y clubes no se han enterado de esta posibilidad, lo cierto es que se han presentado muy pocas solicitudes. No ha sido difícil el reparto, ya que el dinero tampoco era mucho».

**TORNEO REYES DE BALONCESTO**

«Debido a las grandes dificultades que han existido para encontrar equipos que pudieran venir en estas fechas, ha resultado un torneo un poco «raro». No se comprende que se jueguen partidos por la mañana y por la tarde en una organización de este tipo. De cualquier forma JESUITINAS se lo merecía, y se



El campo de La Albuera esta bien... en julio y agosto





Un equipo de aquí: Jesuitinas-Caja

A las doce del próximo domingo juegan en el pabellón de Jesuitinas el equipo segoviano y el C.B. Tortosa. Con éste encuentro da comienzo la fase final de la Liga en la Primera «B» de baloncesto.

El equipo catalán, a fin de que el aficionado tenga una idea de quien es el oponente, no ha perdido un sólo encuentro de los que ha disputado en la fase previa. En un intento de «acercamiento» de posiciones ofrecemos las clasificaciones que en la concluida fase previa han tenido los dos rivales del próximo domingo en sus respectivos grupos:

	J	G	P	T/F	T/C	P	Lgar.
BASQUET TORTOSA .....	10	10	0	745	493	20	1.º
JESUITINAS CAJA .....	10	5	5	679	705	15	3.º

El promedio de encestes por partido de las catalanas ha sido de 74,5 puntos, mientras que en contra recibió 49,5. Queda claro su potencial y demostrado que su clasificación no ha sido producto de la casualidad. En principio parece que la ventaja está de su lado para este encuentro, pero el factor cancha es importante y JESUITINAS defiende muy bien esa «ventaja».

Ayer dialogamos con el delegado del equipo tarraconense

JOAQUIN SANCHEZ, el cual nos facilitaba algunos datos en torno al equipo:

—¿Cuándo se fundó el Basquet Tortosa?

—Tenemos una antigüedad de 15 años en el campo femenino, si bien desde hace dos temporadas creamos otra sección de baloncesto masculino. Contamos con equipos de infantil, junior, juvenil y senior.

—Las componentes del equipo de Primera ¿son todas de Tortosa?

—No. Nuestras jugadoras residen en Barcelona y entrenan tres días por semana en BADA-

LONA. Para ellas y para el club es mejor así. Nuestro entrenador, JAVIER TOBAN, es también de Barcelona.

—¿Quiénes componen la expedición que viaja a Segovia?

—Las jugadoras, Licia Barragán, Gloria Barros, Margarita del Río, María Amorós, Anabel Ruiz, Rosa María Angulo, Ange-

les Carrasco, Lourdes, Bonals, Carmen Fraile y Teresa Munqui. El viaje íbamos a realizarlo en

BALONCESTO

# Jesuitinas Caja-Tortosa, primer encuentro de la fase final en la Primera «B»



Félix Gómez Monja, Entrenador

autocar, pero debido al mal tiempo existente lo realizaremos en tren. Llegaremos a Segovia a las siete de la tarde del sábado.

—El Tortosa busca la posibilidad de ascenso. ¿Es así?

—Por supuesto que no vamos a despreciarla si la logramos. Aunque también tenemos muchas limitaciones económicas. Hasta ahora no perdimos ningún encuentro. Veremos cómo es esta segunda fase.

Está claro que JESUITINAS CAJA va a tener en frente a un fuerte rival y que el partido no va

a ser de trámite. El equipo de casa, tras los partidos que disputó en el torneo de reyes, mantuvo unos días de descanso para algunas de sus jugadoras. El pasado martes volvieron a entrenar con firmeza con la excepción de BELEN SERRANO a la que el entrenador creyó conveniente darla un descanso más amplio, ya que la temporada

para esta jugadora ha sido excesivamente intensa.

Si el aficionado tiene algún motivo para ayudar al conjunt segoviano y presenciar un buen encuentro de baloncesto, si duda a las 12 del domingo habrá de acudir al pabellón deportivo del colegio Hijas de Jesús.

J. M.ª



Cuca: A dirigir

FUTBOL

Carbonero el Mayor

## Pagarán los socios en el Mozoncillo-Arévalo e Hijos

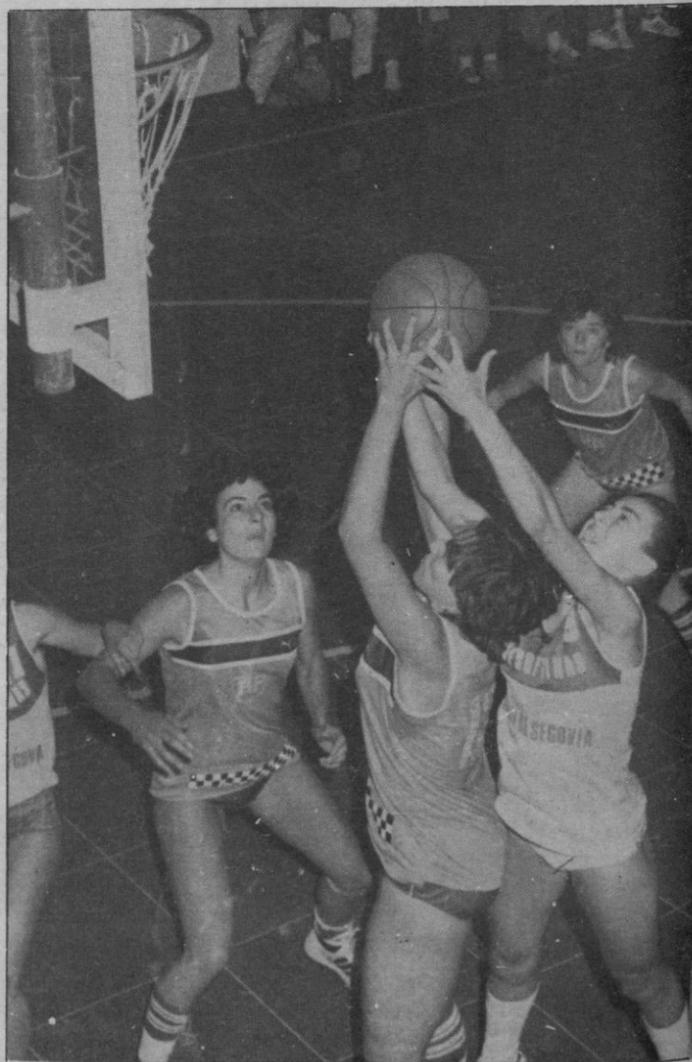
(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Debido a las obras que se están realizando en el campo de fútbol de Mozoncillo, el equipo representativo de esta localidad viene jugando los partidos oficiales de la 2.ª Regional Ordinaria grupo 5.º, en el campo de Valdegalindo, de Carbonero el Mayor.

El próximo domingo, día 13, se celebrará un importante encuentro entre el Club de Mozoncillo y el líder del grupo, Arévalo e Hijos, de Segovia.

La directiva del conjunto de Mozoncillo ha señalado este partido como «Día del club», por lo que los socios tendrán que abonar 100 pesetas. Los afiliados al Club P. Carbonero, que tienen libre acceso al campo en los encuentros que el conjunto vecino juega en esta localidad, para esta confrontación tendrán que presentar junto al carnet, la entrada correspondiente.

Este partido ha despertado gran interés en esta villa, por lo que es seguro que en Valdegalindo habrá una buena entrada, ya que allí se darán cita las aficiones de Mozoncillo y Carbonero el Mayor. Se espera ver ganar al equipo de Tierra de Pinares, aunque todo el mundo es consciente de la dificultad que entraña vencer al equipo de la capital segoviana, que ya venció en este mismo campo al equipo local, y que marcha embalado a la categoría superior, Primera Regional Ordinaria.



Belén, como siempre, luchando bajo el aro.

(Fotos: Antonio)



M.ª Angeles: Pivot por necesidad

## TENIS Triunfos de Jarryd y Kriek en la primera jornada del Masters

Nueva York. — Anders Jarryd y Johan Kriek se impusieron en los dos primeros partidos individuales del Masters de tenis, que se disputa en el Madison Square Garden de Nueva York, a Henrik Sundstroem y Aaron Krickstein, respectivamente, con lo que pasan a los cuartos de final del torneo, dotado con 400.000 dólares, unos setenta millones de pesetas.

El sueco Anders Jarryd, habitual integrante del equipo de dobles de su país en Copa Davis, derrotó a su compatriota Henrik Sundstroem por 6-4 y 6-1, y ahora deberá vérselas con John McEnroe, cabeza de serie número uno. La victoria de Jarryd echa por tierra la prevista confrontación entre Sundstroem y McEnroe, después de que el sueco venciera al número uno mundial en la final de la Copa Davis, en Goteborg.

En el otro partido, el norteamericano de origen sudafricano Johan Kriek venció al joven Aaron Krickstein por 7-5 y 6-3. Kriek se enfrentará en cuartos de final al sueco Mats Wilander, cabeza de serie número cuatro. Kriek supo aprovechar la inexperiencia de su rival de 17 años y decimotercero en el Grand Prix e invitado al Masters por lesión del ecuatoriano Andrés Gómez.

## BALONCESTO. COPA KORAC

# Cajamadrid, en Le Mans, única victoria española

Santa Coloma de Gramanet (Barcelona). — El Licor 43 perdió frente al Jolly Colombani, de Cantú, por 95-96 (51-45), en partido de la liguilla de cuartos de final de la Copa Korac, de baloncesto, disputado en el pabellón municipal de Santa Coloma.

Licor 43 (51 + 44). Costa (15), Dykema (22), Freixenet (1), Pou (24), Phillips (29), Cuesta (4) y Pera. Se retiró por personales Dykema.

Jolly Cantú (45 + 51). Bosa (10), Malles (13), Riva (31), Marzorati (9), Anderson (25), Innocenti (4), Bargna (4), Cappelletti.

Árbitros. Marzin (Francia), y De Coster (Bélgica).

El Licor 43, que llegó a tener 21 puntos de ventaja en la segunda parte, perdió en el último segundo su partido frente al conjunto italiano Jolly Colombani, de Cantú.

Licor 43 y Jolly Cantú disputaron un encuentro pletórico de ritmo y velocidad, que tuvo un buen comienzo para los de Santa Coloma, ya que a los 7 minutos el marcador señalaba un 21-15, la misma ventaja de seis puntos que reflejaría al finalizar el primer tiempo (51-45).

La segunda parte tuvo aún mejor comienzo para el Licor 43, que muy bien conducido por su base Costa llegó a desbordar al potente conjunto italia-

no, como lo prueban los 21 puntos de ventaja que llegó a tener en el marcador.

Se llegó al último minuto con ventaja de un punto para el Licor 43, pero, tras sendas canastas de ambos equipos, el Licor 43 desaprovechó uno de los ataques y permitió al Cantú, que demostró ser un conjunto mucho más experimentado en competiciones internacionales, anotarse la victoria por la mínima en el último segundo.

## TAMBIEN PERDIO EL CLESA-FERROL

Por su parte, el Clesa-Ferrol jugó su encuentro correspondiente a la Copa Korac contra el Ciacrem de Varesse (Italia). El resultado final del partido fue favorable a los italianos por 86 a 95, destacando el juego rápido, movido, del equipo visitante, en el que figuran jugadores como Sacchetti y los americanos Trompson y Deveraux.

## LE MANS, 81, CAJAMADRID, 89

Le Mans (Francia). — El Cajamadrid derrotó a domicilio a Le Mans, de Francia, por 81-89, en partido correspondiente a la Copa Korac de baloncesto, disputado en Le Mans, Francia.

El primer tiempo terminó con el resultado 40-41, favorable al equipo español. — Efe.

## RALLYE PARIS-DAKAR Colsoul, en cabeza al entrar en el desierto nigeriano

Agad's (Nigeria). — El Tenere ha sido dejado atrás y ahora el desierto nigeriano llamará al orden a los participantes en la París-Dakar. Para entrar en Nigeria, tras tres días de pistas en mal estado pero bien visibles, los supervivientes de la carrera deberán realizar ejercicios sobre los que tienen que ser maestros: el manejo del libro de ruta y, sobre todo, de la brújula. Por primera vez no tienen que preocuparse de hacer «slalom» sorteando las piedras de los caminos, pero tendrán que mantener la línea recta el mayor tiempo posible.

Hay que destacar los problemas que sigue teniendo Jackie Ickx. En la sexta etapa se encontraba a cuarenta y cinco minutos del primero y en la séptima perdió once minutos más por lo que ahora se acerca a los sesenta minutos el tiempo que Colsoul saca al belga. Las piedras de los caminos siguen causando estragos en el triángulo de suspensión de su coche y esto le ha hecho retrasarse veinticinco minutos de Metge que, con otro Porsche —pero un 911 SC igual al que le sirvió para ganar el año pasado—, parece no tener los mismos problemas que Ickx. A pesar de todo, éste ha conseguido ganar un puesto en la clasificación general y ahora ya es quinto.

Otro dato a tener en cuenta es la escalada de Pescarolo que en la segunda plaza de la general se acercó en la última etapa al líder, que le sacaba veinticinco minutos. Pescarolo, con un Land Rover, restó ayer seis minutos y queda a diecinueve de Colsoul. La octava etapa se corre entre Iferaouane y Ahgades y serán 350 kilómetros de duro trayecto.

## Aprobado el Registro de Clubes y Asociaciones Deportivas de la Comunidad auténtica

La Junta de Castilla y León ha aprobado el Registro de Clubes y Asociaciones Deportivas de la Comunidad Autónoma con el fin de crear la estructura administrativa y jurídica que facilite la promoción del deporte a través de las asociaciones deportivas.

Así, pues, será obligatoria la inscripción en este Registro de todos aquellos clubes o asociaciones deportivas sin ánimo de lucro, cuya finalidad exclusiva sea el fomento y la práctica de la actividad física y deportiva, tanto si su ámbito se reduce al territorio de la Comunidad Autónoma como si tienen su sede en ésta aunque su actividad tenga carácter nacional.

De igual manera afectará esta obligatoriedad a aquellas entidades constituidas ya en el momento presente.

La inscripción en el Registro será gratuita y se considerará requisito indispensable para optar a aquellos beneficios que concede la Administración regional.

Las inscripciones se efectuarán en la Sección de Deportes (Cervantes, 22, 3.º C, en Segovia) en horas de 4 a 7 de la tarde, de lunes a viernes.

## El cross del domingo, puntuable para los Juegos Escolares

El II Cross Ciudad de Segovia, que se disputará el domingo próximo, como hemos informado, será puntuable para los Juegos Escolares, en la categoría individual de campo a través.

Todos los centros que vayan a participar deberán presentar una relación de sus atletas, por triplicado, en la Sección de Deportes (Cervantes, 22), en la Federación Segoviana de Atletismo (Padre Claret, 12) o ante la organización media hora antes del comienzo de la competición.

## CURSOS DE INICIACION AL ESQUI

Organizado por el Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia y con la colaboración de la Junta de Castilla y León, van a comenzar el próximo domingo, día 13 de enero, los cursos de iniciación al esquí.

A esta primera jornada asistirán 50 alumnos/as ya preinscritos, con edades entre los 14 y 17 años, y cuyos conocimientos, a tener de la solicitud, son mínimos o no tienen ninguno.

Todos aquellos que se encuentren en ese apartado deberán hacer la matrícula oficial el jueves, día 10, y viernes día 11 en el Ayuntamiento de Segovia, de 11 a 14 horas. Próximamente y por motivos de organización, se pondrán en funcionamiento el resto de los grupos.

Para cualquier información pueden llamar al Telef. 43 36 11, de 11 a 13 horas y al 42 68 13, de 17 a 19 horas.

## FUTBOL

# Resultados de la Copa del Rey

Madrid. — Como consecuencia del mal estado del campo por el temporal de frío ha sido suspendido el partido Valladolid-Zaragoza que estaba previsto para hoy correspondiente a la tercera eliminatoria de la Copa de Rey de fútbol.

La jornada copera ha dado estos resultados. Estepona, 1, Hércules, 0 (0-4). Español, 0, Valladolid Promesas, 1 (4-0). Atlético de Bilbao, 5, Alcoyano, 0 (1-0). Valencia, 2, Barcelona

Atlético, 0 (0-1). Betis, 3, Sevilla, 0 (0-1). Mallorca, 3, Osasuna, 1 (0-1). Atlético de Madrid, 1, Málaga, 2, (3-0). Murcia, 0, Barcelona, 1 (1-4). Celta, 0, Alavés, 1 (0-1). Tenerife, 4, Pegaso, 2 (0-0). Oviedo, 1, Badajoz, 0 (1-1). Coruña, 1, Linares, 0 (1-2). Las Palmas, 5, Rayo Vallecano, 0 (2-1).

Tras estos resultados pasan a la siguientes ronda. Hércules, Español, Atlético de Bilbao, Va-

lencia, Betis, Mallorca, Atlético de Madrid, Barcelona, Alavés, Tenerife, Oviedo, Coruña (por penalties) y Las Palmas.

Ya estaban clasificados el Cádiz, vencedor del Extremadura, Sestao, que eliminó al Atlético Madrileño y Spórting que ganó al Constancia.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

Ayer abandonó la clínica barcelonesa Asepeyo el jugador azulgrana Carrasco, que el pasado sábado sufrió un accidente de tráfico cuando se dirigía al Camp Nou para reunirse con sus compañeros, que tuvieron que viajar sin él a Zaragoza. El extremo internacional está ya recuperado, aunque deberá guardar reposo.

\*\*\*

El club inglés del Liverpool, actual campeón de la Copa de Europa y que en esta temporada está un tanto descolgado de los puestos de cabeza en la Liga de su país, ha sorprendido a todos sus seguidores y al fútbol británico en general al pagar por la transferencia del delantero centro Wayne Harrison, de tan sólo diecisiete años de edad, la cantidad de 250.000 libras esterlinas, es decir, cerca de 50 millones de pesetas, cifra poco usual hasta ahora por un jugador de tan corta edad y experiencia futbolística.

\*\*\*

Edson Arantes Do Nascimento «Pelé» no abandonará la idea de ser candidato en las elecciones presidenciales brasileñas dentro de cinco años, según reveló ayer el propio jugador. Pelé manifestó que «cuando juego lo hago para ganar. Puedo ser el primer presidente negro del Brasil. Tengo aún cinco años para prepararme para la política y, de momento, tengo excelentes contactos a nivel internacional».

### BALONMANO

El Málaga de balonmano ha renunciado a los servicios del danés Per Romer Olsen, fichado el pasado día 4, por la lesión sufrida por este jugador el pasado domingo, en el que era su último partido en Dinamarca, antes de partir hacia España.

TELEX 2040 E.  
2.1.85

DE: LOS CONCESIONARIOS  
OFICIALES OPEL  
A: TODOS LOS COMPRADORES  
DE COCHES

HASTA EL 14 DE ENERO  
MANTENEMOS LOS PRECIOS

OPEL

Compruébelo en:

AUTOGARSA

C/SIETE PICOS N.20 (CARRETERA DE MADRID) TLF.425512 SEGOVIA

En Vitoria

## La Policía Municipal protege a las gaviotas

Vitoria. — Efectivos de la Policía Municipal de Vitoria han montado guardia para defender de posibles ataques a las gaviotas que, de forma inesperada, arribaron ayer a Vitoria huyendo del temporal de nieve y frío en las costas cantábricas.

Se calcula que entre 1.500 y 2.000 gaviotas, de las especies «reidora» y «argentea», se han instalado provisionalmente en Vitoria, concretamente cerca del edificio del Seminario, junto al barrio de Sansomendi.

Cuando las aves fueron descubiertas, algunas personas y niños que salían de un colegio, atacaron a las gaviotas con piedras, cepos y hasta algunas escopetas de aire comprimido, lo que ha motivado la presencia de la Guardia Urbana para protegerlas.

## Convocado el «Premio Ignacio Aldecoa», de cuentos

Vitoria. — La Diputación Foral de Alava ha anunciado la convocatoria de la decimocuarta edición del concurso de cuentos «Premio Ignacio Aldecoa», en memoria de este escritor de Vitoria.

La novedad de la convocatoria de este año está en que la extensión de los trabajos, que pueden ser presentados en euskera o castellano, se ha doblado, pasando de doce a veinticinco folios mecanografiados a doble espacio.

Según el diputado de Cultura, Félix Martín, la medida pretende atraer a un mayor número de escritores cualificados, «que hasta ahora, viendo la limitación de espacio, quizás se sentían también limitados en su capacidad de expresión».

Asimismo, en la presente edición se dará mayor protagonismo dentro del jurado calificador, que está integrado por seis miembros, a la viuda de Ignacio Aldecoa.

El plazo de admisión de originales finalizará el próximo 28 de febrero, y existe un premio de 300.000 pesetas para el cuento ganador en cada uno de los dos apartados.

## Primer templo budista en España

Panillo, un pequeño pueblo de 44 habitantes enclavado en la Ribagorza y próximo a Graus, Huesca, ha sido elegido para la instalación del primer templo budista de España. La tranquilidad de la zona y su proximidad a Francia, donde el budismo está muy enraizado, han influido favorablemente en la decisión. Los terrenos fueron adquiridos a muy bajo precio, quinientas mil pesetas, hace tres años y medio, y en el momento en que se concedan los permisos correspondientes los mil budistas que actualmente existen en nuestro país dispondrán de este solitario lugar de retiro.

## Fallados los premios del Instituto de la Mujer

### Carmen Sarmiento y Mercedes Milá, premiadas por sus programas televisivos

Madrid. — Dieciséis mujeres, entre ellas Carmen Sarmiento y Mercedes Milá, y tres hombres han sido galardonados con los premios «Clara Campoamor» 1984 y nacional sobre tratamiento de imagen de la mujer en los distintos medios de comunicación y a realizadoras de cortometrajes y videos 1984.

Carmen Sarmiento con el programa «La mujer en el Tercer Mundo», de la serie «Los marginados» y Mercedes Milá, con la segunda parte de «Buenas Noches», obtuvieron respectivamente el primer y segundo premio de programas de Televisión.

El fallo de las distintas modalidades de estos premios, que concede el Instituto de la Mujer, del Ministerio de Cultura, apareció publicado ayer en el BOE.

El «Clara Campoamor», en el apartado de tesis doctorales, fue adjudicado a dos obras: «Las raíces históricas de la problemática actual de la comunidad social no androcéntrica», de Amparo Moreno Sardá.

La segunda obra premiada fue «Evolución de la división social del trabajo: Barcelona, 1924-1980, aproximación desde una empresa del sector servicios: la compañía telefónica nacional de España», presentada por Cristina Borderías Mondéjar.

En el apartado de memorias

de fin de carrera, fueron galardonadas «Delmira Agustini, el rito de la poesía erótica», de Silvia Querini Gorrone.



También «La sexualidad femenina: un estudio de los comportamientos de las estudiantes, de 1.º y 5.º cursos de la Universidad de Santiago», de Alicia Gloria Riso Migues.

En el grupo de narrativa, el premio recayó en «Sopa de vidrio», obra de María Luz Uribe Arce, y en «Cuentos cortos», de Luisa Goñi Huertas.

Otras dos obras resultaron premiadas en el apartado de poesía «La sombra de Barba

Azul», de Consuelo Sánchez Naranjo y «Hora cero», de Pilar Romero Burgos.

En ensayo, el título premiado fue «El feminismo espontáneo de la histeria», de Emilce Adolina Dio Bleichmar.

El premio nacional sobre tratamiento de imagen de la mujer en los medios de comunicación, en el apartado de programas de radio, recayó en los programas «A por todas», de Radio Tu, de Parla, de Alberto Rodríguez Romero y, en segundo lugar, «Anónimas», de Radio Cerdanyola (Barcelona). Sus autores son Carolina Barber y Alicia Noe.

En periodismo, el primer premio se concedió al artículo «Voz en Vileta», de Juana Castro, publicado en el «Diario de Córdoba», y a la serie de artículos, publicados en el «Diario de las Palmas» sobre temas relacionados con la mujer, por Francisco Rafael Santana y Enrique Bethencour.

«Brujas de Euskal-Herria», de Victoria Sendón, obtuvo el primer premio en videos.

«Levanta más la pierna», de María Dolores Payas, en cortometrajes.

El jurado acordó declarar desierto el premio correspondiente a mensajes publicitarios. — Efe

## «Tasio», el film más interesante de 1984, según la revista «Reseña»

Tasio, primer largometraje de Montxo Armendáriz, ha sido definido como el filme español más interesante del año, según los críticos de la revista «Reseña». «Fanny y Alexander» y «El contrato del dibujante», del sueco Ingmar Bergman y el británico Peter Greenaway, respectivamente, han sido consideradas como mejores producciones extranjeras, estrenadas en España durante el pasado año 1984.

«Reseña» concede anualmente estas distinciones que, a diferencia de otros premios, son una orientación para el espectador, y no un galardón que desmerezca otros filmes también importantes.

## Mensaje de los obispos andaluces sobre el V Centenario del Descubrimiento

Los obispos de la diócesis de Andalucía Occidental han elaborado un mensaje ante la celebración del V Centenario del Descubrimiento y evangelización de América, en el que afirman que en la gesta descubridora fue muy importante la cristianización, «por lo que la Iglesia en Andalucía se siente comprometida en aquel acontecimiento». Igualmente han trazado algunos de los objetivos y proyectos que con tal motivo realizarán las diócesis.

Por falta de calefacción

## Cerrado el colegio «Severo Ochoa» de Madrid



El colegio nacional Doctor Severo Ochoa, situado en el barrio madrileño de Vicálvaro, ha suspendido las clases desde la tarde del pasado día 7, en que se reanudó el curso escolar después de las vacaciones de Navidad, a causa de la falta de calefacción en el centro. Este colegio protagonizó el martes pasado un incidente con ribetes de racismo al negarse un grupo de padres a que asistieran a clase los niños gitanos del barrio. — (Foto Efe)

## Los cambios de directivos en TVE

Tres días después de que se pusieran en marcha los nuevos informativos de Televisión Española, su responsable, Enrique Vázquez, fue cesado como ayer informamos por el director general del ente.

Según anunció un portavoz del director general, Vázquez pasará a desempeñar el puesto de director de Relaciones Internacionales del ente público.

Como director de los servicios informativos de TVE fue nombrado simultáneamente Enric Sopena, delegado del ente en Cataluña que, a su vez, será sustituido por el hasta ahora director de Relaciones Internacionales, Tristán la Rosa.

El cese de Enrique Vázquez, en un momento en el que los informativos están siendo remodelados, causó sorpresa en la redacción de los telediarios, varios de cuyos miembros dijeron que no esperaban ese relevo precisamente tres días después de los cambios en los programas.

En esa última reestructuración se ha unificado la redacción de todos los telediarios; ha desaparecido la figura del director y han creado las de editor y jefes de redacción, cargos estos últimos ocupados por José Antonio Martínez Soler, Julio Bernárdez y José Luis Martínez.

Han desaparecido también los hombres del tiempo y se han incorporado como presentadores caras nuevas como las de Carlos Herrera, Amalia Samper y Concha García Campoy, junto a los veteranos Manuel Campo y Rosa María Mateos.

Enrique Vázquez ha sido el responsable de los informativos de TVE desde la llegada de los socialistas al poder, primero como segundo de José Luis Balbín, nombrado director de los servicios informativos por Calviño en enero de 1983.

En septiembre de ese año Enrique Vázquez ascendió a ese puesto tras el cese de Balbín.

Enric Sopena, nuevo director de los servicios informativos y hasta ahora delegado del ente de Cataluña, tiene 39 años, nació en Barcelona y es militante del PSOE desde hace años.

Sopena fue nombrado director de los servicios informativos en Cataluña en 1983 y posteriormente delegado general.

Antes de ingresar en Televisión fue redactor de política nacional en «La Vanguardia» y después corresponsal de varios periódicos madrileños como del «Madrid» —hasta su cierre—, «Informaciones» y «Diario 16».

Se graduó en periodismo en la Escuela de la Universidad de Navarra y en la actualidad era presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona. — Efe

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado y garage. Parque Robledo. Teléfono 424633.

VENDO o alquiler local ya instalado en las sensacionales Galerías Gigante. Ezequiel González, 28 (edificio Seat). Teléfono 420246

ALQUILO piso pequeño, céntrico. Teléfono 435409.

ALQUILO piso sin muebles, económico. Teléfono 420647.

ALQUILO piso Alfonso VI, 17. Teléfono 983/233897 de Valladolid.

SE PRECISA local céntrico en alquiler para oficina, de 80 m<sup>2</sup> aproximadamente. Teléf. 431211 (de 10 a 14 horas).

SE ALQUILA oficina amueblada. Fernández Ladreda, 14. Teléfono 427809.

ALQUILO piso amueblado, soleado, cerca Plaza Mayor. Razón: San Geroteo n.º 9, primero. Sr. Alvaro.

## COMPRAS

COMPRO solar edificable. Mínimo 20 viviendas. Sin problemas para licencia. Inmobiliaria NA-VI, S. A. Escultor Marinas, 1 y 3. Teléfono 434366.

## ENSEÑANZA

SE DAN CLASES de inglés para alumnos EGB. Teléfono 430373.

PARTICULAR inglés, francés todos los niveles, grupos reducidos. Telfs. 437066 y 432747.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## TRABAJO

NECESITO chica fija, buen sueldo. Teléfono 436536.

SEÑORITAS para comercio (dependienta y aprendiz), contacto telefónico. 431833. (Ref. 3437611)

SE NECESITA profesor particular, clases para niños 4.º y 5.º EGB. Teléfono 433267.

## TRASPASOS

TRASPASO o vendo local ya instalado, calle El Roble, 19 (frente jardinillos San Roque). Teléfono 420246.

LOCAL a 10 metros calle Real. Informes: Cervantes, 3, tienda.

TRASPASO bar-restaurante Florida. Villacastín. Teléfono 429649.

SE TRASPASA tienda bien acreditada, por no poder atender. Renta 8.000 pesetas mes. Teléfonos 435469-437842.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## VEHICULOS

VENDO R-8 buenas condiciones. Por no poder atender. Teléfono 420853.

## VENTAS

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

VENDO piso (frente bomberos), exterior; facilidades pago. Teléfono 423396.

SIGUEN las ventas en Euroform. Trajes, americanas, abrigos, pantalones, etc. Alta calidad, muy bajo precio, cada vez más, ahora más barato, necesitamos vender, venga a vernos. Euroform, S. A. Depósitos n.º 18 (detrás de los depósitos del agua).

VENDO piso pequeño amueblado. Facilidades. Teléfonos 426645 y 422195.

CASA planta baja con patio. San Gabriel, 2. Teléfono 437877.

SE VENDE, traspasa o alquiler local comercial decorado. Teléfono 425156.

CHALET urbanización km. 100 carretera La Coruña. 4 dormitorios, parcela totalmente ajardinada, contado 3.300.000 pesetas, noches. Teléfono (91) 2179825.

SE VENDE moto Puch 49 c.c., seminueva. Teléfono 586409.

SE VENDE piso. Mucho sol, económico. Teléfono 437586.

## CHISTES INOCENTES

### AMISTAD DESINTERESADA

De cualquiera de las maneras un amigo causa siempre alegría, incluso cuando le vemos que se va.

### SERVICIO DE RECLAMACIONES

El jefe de servicio de reclamaciones de un gran almacén recibió un día la visita de una señora gruesa e intranquila, que le alargó un secador de pelo.

—¿Recuerda que me convenció usted mismo la semana pasada para que en lugar de reclamar un secador nuevo lo hiciera reparar?

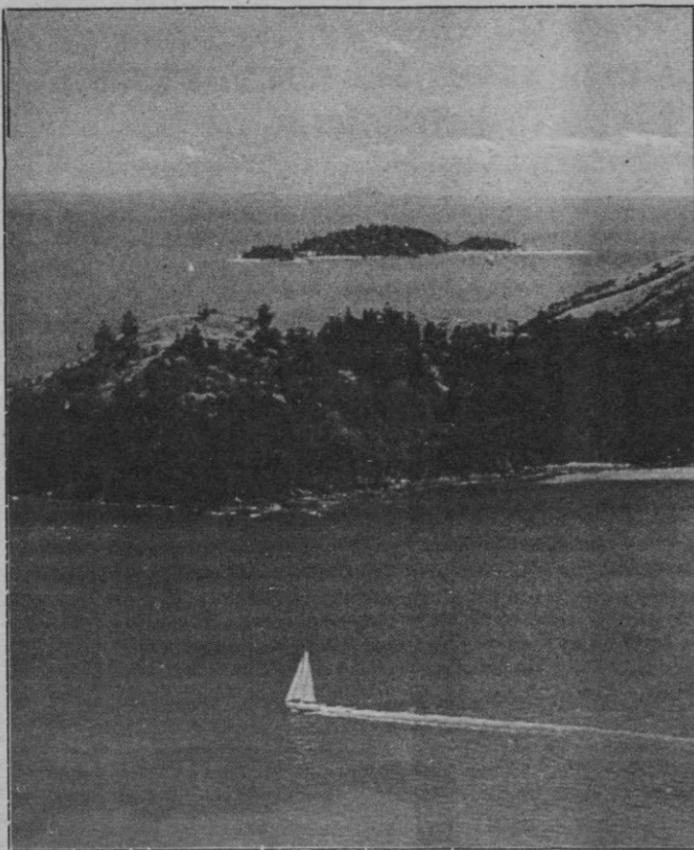
—Sí, señora, me acuerdo perfectamente —respondió finalmente el empleado.

—Pues, bien —rugió más que habló la señora—. Ve usted que tengo el pelo mojado, ¿verdad? Haga el favor de secármelo con este secador.

Sorprendido por la respuesta pero muy amable, accedió el jefe de reclamaciones a hacer lo

# Turismo

## AUSTRALIA



### ¿DONDE SE HA ESCONDIDO EL TIGRE DE TASMANIA?

La mayoría de los australianos están convencidos de que el tigre de Tasmania en realidad existe (también es un marsu-

pial). El último espécimen del que se tiene noticia de esta especie, también conocido como Thylacine, murió hace 59 años en Hobart. Se cree haber visto al tigre la última vez en 1982 en la parte más septentrional del Estado de Tasmania. Pisadas y otras huellas de su existencia no se han encontrado. Pero la búsqueda sigue, incluso con equipo electrónico proporcionado por el ejército de los EE. UU.

### HAMILTON EN DIRECTO

Hamilton Island, una isla de vacaciones desarrollada con un coste de 100 millones de \$ USA, tiene tres vuelos de Ansett Airlines a la semana con Boeing 737 desde Brisbane y dos directos desde Sydney.

Hamilton Island es también el primer puerto de llamada para turistas que vuelan a las otras islas vacacionales con el grupo Whitsunday. Van a contar con un total de 450 habitantes de hoteles y 200 apartamentos en Hamilton Island a finales de 1986. Una suite doble cuesta 65 dólares por noche.

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

### FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Gibraltar

## Comienzan las conversaciones hispano-británicas

Funcionarios españoles, británicos y gibraltareños han comenzado a las diez de esta ma-

ñana en el Ayuntamiento de la Línea de la Concepción las conversaciones para la reapertura total de la verja, prevista para el día 5 de febrero.

## Los grandes bancos creen peligroso cobrar los servicios

Banco de Santander, Banco Popular y Banesto actuarán con gran cautela a la hora de cobrar por sus servicios, según han manifestado representantes de dichas entidades. Esta parece va a ser la tónica general por parte de los grandes bancos en un tema que han coincidido en señalar como delicado y peligroso.

Según portavoces de los citados bancos, no se entrará a cobrar por los servicios de forma generalizada, sino que, en todo caso, se estudiará esta posibilidad cliente a cliente. Más aún, se tiene el temor de que una generación del cobro pudiera empañar las relaciones con los mejores clientes.

La delegación española, compuesta por 21 personas, está presidida por Francisco José Mayans, asesor ejecutivo del Ministerio Fernando Morán.

La delegación británica la preside el subgobernador de Gibraltar, John K.E. Broadley, y la integran 14 representantes y dos traductores.- Efe.

## USA mantendrá su ayuda a Centroamérica

Washington.— El presidente Ronald Reagan afirmó que los EE.UU. continuarán apoyando a las fuerzas que luchan por la democracia en centroamérica y que su gobierno «no piensa abandonar las obligaciones» que tiene en la región.- Efe.

## Por la ola de frío Cuantiosos daños materiales en la agricultura

Madrid.— La ola de frío que desde hace varios días azota España, especialmente en su mitad norte peninsular, ha causado ya, aparte de más de diez víctimas mortales, cuantiosos daños materiales en la agricultura y numerosos accidentes de carretera al convertirse éstas en auténticas pistas de hielo. Según el Instituto Nacional de Meteorología, el frío en España se mantendrá un día más.

Los daños más cuantiosos se han producido en la huerta valenciana, sobre todo en el cultivo de cítricos, y según las primeras estimaciones las pérdidas pueden alcanzar los cien mil millones de pesetas. Los agricultores valencianos y castelloneses han llegado al extremo de encender fogatas nocturnas para que el humo combata las bajas temperaturas.

## Yeserías Funcionarias en huelga de hambre

Madrid.— Las funcionarias del Servicio de Vigilancia de la cárcel de Yeserías se han encerrado en el centro y parte de ellas han iniciado una huelga de hambre, en protesta por la implantación de un nuevo horario.- Efe.

## Cientos de mujeres responden a los solteros de Plan

Los 142 solteros del valle de Gistau, en el Pirineo de Huesca, están sorprendidos por el eco que ha tenido el anuncio que publicaron en un diario aragonés pidiendo mozas casaderas para repoblar la comarca. Plan, el pueblo del que partió la idea, divide sus efectivos de aspirantes, que van de los 20 a los 60 años, entre los que atienden al teléfono a las chicas de España y del extranjero que acuden a la llamada y los que aguardan su oportunidad jugando al guiñote en el cuartel general de la soltería pirenaica.

El valle oscense agrupa a los pueblos de Badain, Salinas, Saravillo, Sin, Señes, Serveto, Plan, San Juan de Plan y Gistain, y los solteros están de enhorabuena. Cientos de mujeres de toda España se están interesando por la oferta de matrimonio de los más de cuarenta «tiones» —asi les llaman por allá— que fue publicada recientemente en varios anuncios de prensa a consecuencia de la emisión por TVE de la película «Caravana de mujeres». En el aislado y maravilloso valle, sus sentimentales y solteros habitantes esperan con inquietud el día ya próximo en el que, durante la celebración de un gran baile, podrán conocer a la mujer de su vida.

Durante 1984

## Alemania Federal compró la libertad de 2.121 presos políticos a Alemania Democrática

Franfort (RFA).— El Gobierno de Bonn compró, durante 1984, la libertad de 2.121 presos políticos germano-orientales que se trasladaron a occidente, según informó hoy la «Asociación Internacional pro Derechos Humanos» (IGFM), de Francfort.

El pasado año fue en el que más presos políticos alemanes orientales fueron puestos en libertad, a los cuales se les permitió trasladarse definitivamente a Alemania Federal.

En total, según calcula «IGFM», fueron

puestos en libertad y enviados a occidente, en los últimos 20 años, unos 20.000 presos políticos de la República Democrática Alemana.

La Asociación de Francfort informa que, a pesar de esas puestas en libertad, no se ha reducido la cifra de presos políticos en Alemania Oriental.

En la actualidad continúan condenados en las cárceles de Alemania Oriental alrededor de unos 7.000 presos políticos.— Efe

## Nuevo llamamiento del Papa a luchar contra el hambre en Africa

Ciudad del Vaticano.— El Papa Juan Pablo II hizo ayer un nuevo llamamiento para socorrer a los pueblos azotados por el hambre en Etiopía y otras zonas de Africa, porque «están en juego la vida, dignidad y solidaridad humanas».

do hasta ahora por diferentes naciones, organizaciones internacionales y organismos religiosos y caritativos».— Efe.

AYUDA ESPAÑOLA A ETIOPIA

Madrid.— La colecta organizada por Caritas Española para ayudar a Etiopía alcanza ya los ciento cuarenta millones de pesetas, dinero destinado al envío de alimentos, medicinas, mantas, tiendas de campaña y vehículos todo terreno.

Con el fin de estudiar la situación actual de Etiopía y la forma de organizar el envío de las ayudas visitó ese país el español Pedro Jaramillo, jefe del servicio de operaciones de Caritas Internacional.— Efe.



Ayer, poco después de las dos de la tarde, fue enterrada en el cementerio de Boadilla del Monte (Madrid) María del Rocío Asunción Jiménez, hija de la cantante María Jiménez, falle-

cida en la noche del pasado lunes, víctima de un accidente de circulación.

Las escenas de dolor fueron sucediéndose a lo largo de toda la ceremonia. Tanto la madre de la desaparecida, como su marido, el actor José Sancho, sufrieron sendos desmayos frente al nicho, en el que ya descansan los restos mortales de Rocío.

Cientos de amigos de la pareja se pasaron por Boadilla para darle el último adiós a la hija de la popular cantante.

En la fotografía, la cantante María Jiménez se aferra al féretro con los restos mortales de su hija, poco antes del entierro.

(Foto, EFE)

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**MARCOS VIZCAYA**, representante del Grupo Vasco en la Comisión Flick declaró ayer que está dispuesto a retirarse de la misma o bien a que ésta se extinga si no pasa a ser pública o si no se adoptan medidas contra las personas que han hablado del contenido de las sesiones, que son secretas.

**EL PROCESO DE TRANSFERENCIAS** a la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias culmina hoy con la firma del protocolo en un acto presidido por el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Cuadra Salcedo.

**TRES MESES DE PRISION MENOR** y una importante sanción económica ha solicitado el ministerio fiscal para los jornaleros que el mes pasado ocuparon una finca del término municipal de Illora (Granada).

EXTRANJERO

**DURANTE ESTE MES DE ENERO** puede iniciarse el repliegue de las tropas israelíes desde el río Auali al Sur del Líbano, y completar en verano la evacuación «por etapas», afirma hoy el matutino independiente «Haaretz», de Jerusalén.

**LA REPUBLICA POPULAR CHINA** lanzó hoy una velada amenaza a Vietnam por su «agresión» contra Tailandia y Camboya en la reciente ofensiva vietnamita contra campos guerrilleros.

País Vasco

## 150.000 puestos de trabajo perdidos en diez años

El vicepresidente del Gobierno vasco en funciones, Mario Fernández, presentó ayer en Bilbao el plan económico para los tres años que quedan de legislatura. En el documento se indica que la base económica de la comunidad autónoma está en crisis y que se mantiene un constante declive en relación con el resto del Estado. Desde 1975 se han perdido 150.000 puestos de trabajo.

## Supera el billón la deuda de las empresas eléctricas

Madrid.— Las empresas eléctricas integradas en UNESA tienen un endeudamiento superior al billón de pesetas, ha afirmado en rueda de prensa el presidente de esta agrupación empresarial, Juan alegre Marcet.— Efe